

معجم العظام

Stylohyoidean Stylohyoïdien	إِسْرِي لَامِي	(8)	أَنْشَاءُ الْعَظْمِ : أَنْشَأَ الْعَظْمُ إِذَا بَرَأَ مِنْ كَسْرٍ كَانَ بِهِ وَيُقَالُ الْأَنْشَاءُ (ل) (1)	(1)
	إِنْهَامُ الْقَدَمِ (معق) - إِنْهَامُ الرَّجْلِ	(9)	أَجْنَحَةُ الْعَظْمِ الْوَتْدِيَّ الْكَبِيرَةِ	—
Great toe (= big toe) = hallus Gros orteil			Alae (magna ...) Ailes de l'os sphénoïde (grandes)	
(الْأَصْبَعُ الْكَبِيرَةُ فِي الطَّرَفِ الْخَلْفِيِّ الْخُمَاسِي الْأَصَابِعُ وَتَقَعُ فِي الْجَانِبِ الْإِنْسِيِّ وَهِيَ عَادَةً أَقْصَرُ مِنَ الْأَصَابِعِ الْمَجَاوِرَةِ) (معق)	إِنْهَامُ مُنَشَقَّ = مُنَشَطَرٌ	(10)	الْأَفَاتُ الْجِلْعِيَّةُ (ج) Lesions (truncal ...) Lésions tronculaires	(2)
Thumb (bifid ...) Pouce bifide			الْأَفَاتُ الْمُحْفَظِيَّةُ الرَّبَاطِيَّةُ (ج) Lésions (capsulo-ligamentary ...) Lésions capsulo-ligamentaires	(3)
Thumb Pouce	إِنْهَامُ الْيَدِ	(11)	الْأَبْحَسُ الْمِطْرَقِيُّ (معق) Orteil en marteau	(4)
Synostosis Synostose, soudure des os du crâne	اتِّحَادٌ عَظْمِيٌّ : (هُوَ التِّصَاقُ عِظَامُ الْجُمُعَةِ) (ج)	(12)	(فِيهِ تَنْسِيطُ السَّلَامِيِّ الْأَوَّلِيِّ وَتَنْشِي السَّلَامِيِّ الثَّانِيَةِ) (معق)	
أَجَرَ الْعَظْمُ أَجْرًا وَأُجُورًا أَي بَرِيءًا عَلَى عَنَمٍ وَأُجِيرَتْ يَدُهُ جِيرَتًا (ل)		(13)	الْأَمْرَةُ (1) عَظِيمٌ مُسْتَوٍ مِنْ طَرَفِ الزَّنْدِ مِنَ الذَّرَاعِ إِلَى طَرَفِ الْأَصْبَعِ (ل) Styloid Styloïde	(5)
Alae of the nose Ailes du nez	أَجْنَحَةُ الْأَنْفِ (ج)	(14)	(2) عَظْمٌ وَتَرَةٌ مَرْقُوبٌ وَهُوَ عَظْمٌ لَا يَصِقُّ بِالْكَفِّ (ل)	
Alae (iliac ...) Ailes iliaques	أَجْنَحَةُ الْحَرْقَفَةِ (ج)	(15)	إِبْرَةُ الذَّرَاعِ : طَرَفُ الْعَظْمِ الَّذِي مِنْهُ يُذَرَعُ الذَّرَاعُ (ل)	(6)
أَجْنَحَةُ الْعَظْمِ الْوَتْدِيَّ (ج)		(16)	Process (styloid ...) of arm Apophyse styloïde du bras	
Alae of the sphenoidal bone Ailes de l'os sphénoïde			إِبْرَةُ الْوَرَقِ : طَرَفُ الْعَظْمِ الثَّانِي عِنْدَ ثَنِي الذَّرَاعِ (و)	(7)

(1) يرمز للمخصص ب (م) ولللسان العرب لابن منظور ب (ل) وللمعجم الوسيط ب (و) وللمتن اللغة ب (متن) وللمجمع القاهرة ب (معق) وللجامعة السورية ب (ج) وللشهابي ب (ش) وللقانون ابن سينا ب (ق) .

Groin Aine	الأربية أضل الفخذ (م)	(30)	Infraction (bone ...) Infraction de l'os	(17)
Inguinal Inguinal	أربي	—	الأخناك الصنعية (طريقة ...) Palatography البلاتوجرافيا Palatographie	(18)
Syndesmosis Syndesmose, synnévrose	ارتباط العظام (ج)	(31)	Convulsion of teeth Convulsion de la dentition	(19)
Drop (foot ...) Ramollissement du pied	الارتخاء في القدم	(32)	Clonus of patella Clonus de la rotule	—
الارتفاق العاني = الوصل العاني (ج) Symphysis pubis Symphyse pubienne (= articulation pubienne)	المفصل العاني (ج)	(33)	Clonus (maxillary ...) Clonus maxillaire	(20)
(التقاء عظمتي العانة)			Clonus of foot Clonus du pied	(21)
Molars Dents molaires	الأرحاء = الطواحين (ج)	(34)	Clonus of hand Clonus de la main	(22)
Who has close hip-bones Qui a les os des hanches très rapprochés	الأرصح	(35)	Acromion Acromion	(23)
Matrix (bone ...) Matrice de l'os	أرضية العظم (محق)	(36)	(الرأس الحاد لعظم اللوح) وسمي أيضا منقار العراب (ق) وأخرم الكتف رؤوسه من قبل العضد (م) والأخرمان عظمان متخزمان في طرف الحنك الأعلى (م)	
(مادة بين خلايا العظم باليسيج العظمي) (محق) الأرب الذي تدق مفاصله صيّا ولا تكون زيادته في ألواح وعظامه (م)		(37)	Subacromial Subacromial	(24)
الأزدران: المنكب (متن)		(38)	(أي تحت مفصل الكتف)	
Omoplates = shoulder-blades = scapulae Omoplates			Sole of the foot Plante du pied	(25)
Osteo-synthesis Ostéo-synthèse	الاستئصال (ج)	(39)	Osteodermis Ostéoderme	(26)
Patellectomy Patellectomie	استئصال الداغصة (ج)	(40)	(أدمة متعظمة) (محق)	
استئصال الرسغ « للستر » (محق) Ablation of wrist (Lister's ...) Ablation du carpe (de Lister)		(41)	(أدمة يتم فيها مقدار كبير من التعظم فنتحول إلى ما يشبه الدرع العظمية) (محق)	
(فيه يستأصل الرسغ كاملاً) (محق)			أذني قذالي (عظم ...) (محق)	(27)
استئصال الغضروف الهلالي (ج)		(42)	Bone (oto-occipital ...) Os oto-occipital	
Meniscetomy Méniscéctomie			(عظم يتكون من اندغام العظم الأذني الخلفي بالعظم القذالي الوحشي) (محق)	
Astragalectomy Astragalectomie	استئصال الكعب (ج)	(43)	أرأس = قنذل = غنذلاني (ج)	(28)
			Macrocephalous (هو عظيم الرأس)	
			Macrocéphale	
			أربطة المحورية (محق)	(29)
			Ligaments of epistropheus (or axis) Ligaments de l'axis	
			المحورية هي الفقرة العنقية الثانية (محق)	

الأسنان (متنوع ...)	—	أستيون = (نظام هافرس) (مبق)	(44)
Dentition (heterodont ...)		Osteon = Haversian system	
Dentition hétérodonite		Ostéon = système haversien	
الأسنان = بُت الأسنان	(57)	وَحْدَةُ بِنَانِ الْعَظْمِ الْأَصَمِّ وَتَتَكَوَّنُ مِنْ صَفَائِحَ عَظْمِيَّةٍ تُحِيطُ بِقَنَاءٍ طَوِيلَةٍ ذَوِيَّةٍ تُسَمَّى قَنَاءَ هَافِرْسٍ (مبق)	
Eruption (or cutting) of teeth		أَسْقَفُ (رجل ...)	(45)
Eruption des dents		With a strong bone-structure	
اشجاء العظم إذا اعترض في حلقه والشجى ما اعترض في الحلق وهو القصص والشجى الذي أصابه الشجى وقد شجى إذا عَصَّ (ال)	(58)	A la charpente osseuse forte	
الأشجع العظم الذي يصل الأصبع بالرسغ لكل أصبع أشجع والأشاجع أيضا مفصلات	(59)	الأسك = العظم الوريكي = النوص	(46)
Bone (tarsal ...)		Ischium	
الأصابع (ال)		Ischion	
Os tarsien			
Radiology of bones	(60)	Fish (bony ...)	(47)
Radiologie des os		Poissons osseux	
Toes, dactyls	(61)	أَسْمَاكٌ عَظْمِيَّةٌ	
Orteils (doigts du pied)		أَسْمَاكٌ غُضْرُوفِيَّةٌ	(48)
Dactylomegaly	(62)	Fish (cartilaginous ...)	
Dactylomégalie		Poissons cartilagineux	
Dactylogy	—	أَسْمِدَةُ الْعِظَامِ	(49)
Dactylogie		Bone-dust (manure or meal)	
الأصابع (لغة ...)		Engrais d'os (broyés)	
Gampsodactyl	—	Teeth	(50)
Gampsodactylie		Dents	
Syndactyl	—	الأسنان (تسوس ...)	(51)
Syndactyle		Tooth decay	
Dactyloid	(63)	Carie des dents	
Dactyloïde		Teeth (decayed ...)	
أصبع قدم مطرقية	—	Dents cariées	
Toe (hammer-shaped ...)		الأسنان الدائمة	(52)
Orteil en marteau		Teeth (second or permanent ...)	
Digitule	(64)	Dents de remplacement	
Petit doigt		الأسنان الزائدة (راجع الفاضول)	(53)
الأصبيعة (تصغير أصبع)		الأسنان (خلع ...)	(54)
أصعل = (قصير الرأس)	(65)	Arrachement des dents	
Brachycephalic		Denture plate	
Brachycéphale		الأسنان (طقم ...)	
أصموخ الإنسان وصماخه ما استرق من عظم مقدم الرأس (م)	(66)	Râtelier	
Bone (thin pre-cephalic ...)		Teeth (upper ...)	(55)
Os précéphalique, mince occlusion		Dents supérieures	
الأفراس (تداخل ...)	(67)	Teeth (deciduous ...)	
Interlock of upper and lower molars		Dents de lait	
Emboîtement (des molaires supérieures et des molaires inférieures)		الأسنان (مبحث ...)	(56)
		Odontology	
		Odontologie (= art dentaire)	

Osteoclast Ostéoclaste (الخلية التي تعمل على تحليل العظم وامتصاصه) (معق)	(80)	أضراس العقل (معق) Teeth (wisdom ...) Dents de sagesse (أقصى الأضراس وآخرها نباتاً) (معق)	(68)
الأكياس الجذائبة في العنق (معق) Cysts (bursal ...) in neck Kystes bursales dans le cou (هي متصلة بالحنجرة والعظم اللامي) (معق)	(81)	أضلاع الزور : الأضلاع المتقاصرة التي تأتي بعد أضلاع الصدر وهي خمسة (ق) Ribs of height of chest Côtes du haut de la poitrine	(69)
التحام عظمي (معق) Anchylolysis Ankylose (اتحاد عظمين أو أكثر ليصبحا عظمة واحدة) (معق)	(82)	الأضلاع السائبة Ribs (floating ...) Côtes flottantes	(70)
التصاق عظام الجمجمة (ج) Synostosis Synostose (soudure des os du crâne)	(83)	أضلاع الصدر : الأضلاع السبعة العليا (ق) Ribs (thoracic ...) Côtes thoraciques (راجع البانية)	(71)
التصاق العنق بالقص Agglutination of neck Agglutination du col	(84)	الأضلاع القصية (الأضلاع الحقيقية) (ج) Ribs (sternal ...) = true ribs Côtes sternales ou vraies côtes	(72)
الالتصاق الغضروفي Synchondrosis Synchondrose	(85)	الأضلاع اللاقصية = الخوف Ribs (asternal or false ...) Côtes asternales ou fausses côtes	(73)
التهاب الجيوب Sinusitis Sinusite	(86)	الأضلاع المحرزة Ribs (beaded ...) Côtes perlées ou en chapelet	(74)
التهاب الخشاء Mastoiditis Mastoidite	(87)	أطباق الرأس : عظامه (ل) Bones (cephalic ...) Os céphaliques	(75)
الالتهاب الخلائي الحجاجي (معق) Cellulitis of orbit Cellulite orbitale (التهاب الأغشية المحيطة بالقلبة داخل الحجاج) (معق)	(88)	إعادة البناء (في العظم) (معق) Reconstruction of the bones Reconstruction de l'os	(76)
التهاب الدرقي Thyroiditis Thyroidite	(89)	(تزييم العظام لاستعادة بنائها) (معق) الاعتلان الرأسي (ج)	(77)
التهاب سلسلة الظهر (ج) Rachitis Rachitite	(90)	Presentation (cephalic ...) Présentation céphalique	(78)
التهاب سمحاق الحجاج (معق) Periostitis (orbit ...) Périostite orbitale (السمحاق هو الغشاء الليفي المحيط بالعظام) (معق)	(91)	اعتلان الكتف (ج) Presentation of the shoulder Présentation de l'épaule	—
التهاب سمحاق الدردري (ج) Periostitis (alveolo-dentary ...) Périostite alvéolo-dentaire	(92)	الاعراض : ضلع في الصدر (م) Rib Côte	(78)
		أعسر أنسر (من يستخدم اليدين معاً بنفسه) Ambidextrous Ambidextre	(79)

- (93) الَّتِيَابُ سِيَمَحَاقِ السَّنَحِ السَّنَحِ (ج)
Periodontitis
Périodontite
- (94) الَّتِيَابُ سِيَمَحَاقِ العُضْرُوفِ (مِجَق)
Perichondritis
Périchondrite
- (95) الَّتِيَابُ العَصَلَةُ المَعْظَمُ (ج)
Myositis ossificans
Myosite ossifiante
- (96) الَّتِيَابُ العِظَامِ المُتَوَدِّعِ الصَّخَامِي (ج)
Osteitis (hypertrophic ...) deformans
Osteite déformante hypertrophique
- (97) الَّتِيَابُ عِظَامِ المَفَاصِلِ
Osteoarthritis
Ostéo-arthrite
- (98) الَّتِيَابُ العِظَامِ السَّيْبِي عَنِي المُنْتَقِصِ (ج)
Osteitis (hyperaemic unsuppurated ...)
Osteite hyperémique non suppurée
- (99) الَّتِيَابُ العِظَامِ الِافْرَنَجِي فِي الولَدَانِ
Osteitis (syphilitic ...) of new-born
Osteite syphilitique des nouveau-nés
- (100) الَّتِيَابُ العِظَامِ التَّلَفِي الكِيسِي (ج)
Osteitis fibrosa cystica
Osteite fibro-kystique
- (101) الَّتِيَابُ العِظَامِ اللَّيْفِي الكِيسِي المَعْمُ (ج)
Osteitis fibrosa cystica generalisata
Osteite fibro-kystique généralisée
- (102) الَّتِيَابُ العِظَامِ المَزْمِنُ (ج)
Osteitis (chronic ...)
Osteite chronique
- (103) الَّتِيَابُ العِظَامِ المَخْلَلِ (أَي المَرْقُورِ) (ج)
Osteitis (rarefying ...)
Osteite raréfiante
- (104) الَّتِيَابُ العِظَامِ المُتَوَدِّعِ (ج)
Osteitis deformans
Osteite déformante
- (105) الَّتِيَابُ العِظَامِ وَالْعُضْرُوفِ (ج)
Osteochondritis
Osteochondrite
- (106) الَّتِيَابُ العِظَامِ وَالْعُضْرُوفِ المُتَوَدِّعِ الطُّفْلِي (ج)
Osteochondritis (infantile ...) deformans
Ostéochondrite déformante infantile
- (107) الَّتِيَابُ العِظَامِ وَالْمَفْصِلِ الحَرْفِي الفَخِذِي (ج)
Coxarthitis
Coxarthrite
- (108) الَّتِيَابُ العِظَامِ وَالْمَفْصِلِ السَّلِي (ج)
Osteoarthritis (tuberculous ...)
Ostéoarthritis tuberculeuse
- (109) الَّتِيَابُ العِظَامِ وَالْمَفْصِلِ فِي الْوَرِكِ (ج)
Osteoarthritis of the hip
Ostéoarthritis de la hanche
- (110) الَّتِيَابُ العِظَامِ السَّخَانِي (ج)
Osteoperiostitis
Ostéopériostite
- (111) الَّتِيَابُ العِظَامِ النَّقِي (ج)
Osteomyelitis
Ostéomyélite
- (112) الَّتِيَابُ العِظَامِ حَوْلَ السَّرِيَانِ (ج)
Periarteritis nodosa
Périartérite nodulaire
- (113) الَّتِيَابُ العُضْرُوفِ (ج)
Chondritis
Chondrite
- (114) الَّتِيَابُ العُضْرُوفِ الْيَلَالِي (ج)
Meniscitis
Méniscite
- (115) الَّتِيَابُ الْفَقَرَاتِ (ج) = الَّتِيَابُ الْفَقَرَاتِ
Spondylitis
Spondylite
- (116) الَّتِيَابُ قَرْنِي مُتَجَمِّي (مِجَق)
Kerato-conjunctivitis
Kérato-conjonctivite
- (117) الَّتِيَابُ مَا حَوْلَ مَفْصِلِ الْكَتِفِ (ج)
Peri-arthritis of shoulder
Péri-arthrite de l'épaule
- (118) الَّتِيَابُ مُسْتَعْرِضُ بِالْخَافِ الشُّوكِي (ج)
Myelitis (transverse ...)
Myélite transverse
- (119) الَّتِيَابُ مُشَاشَةُ عِظَامِ الْفَخِذِ الْعُلْيَا
Epiphysitis (upper femoral ...)
Epiphysite fémorale supérieure

- (120) الَّتِيَابُ الْمَفَاصِلِ الْفَقْرِيَّةِ الصَّخَامِيُّ (ج)
Spondylitis (hypertrophic ...)
Spondylite hypertrophique
- (121) الَّتِيَابُ مَفْصِلِ الْكَتِفِ (ج)
Arthritis of the shoulder
Arthrite de l'épaule
- (122) الَّتِيَابُ مَفْصِلِ عَظْمِيَّ
Osteoarthritis
Ostéoarthrite
- (123) الَّتِيَابُ النَّعْيِ
Osteomyelitis
Ostéomyélite
- (124) أَلَمُ الْأَسْنَانِ
Odontalgia
Odontalgie, rage des dents
- (125) أَلَمُ الْعُرْشِ (مَجَق)
Metatarsalgia
Métatarsalgie ou pied de Morton
(= maladie ou névralgie de Morton)
(يَخْدُثُ فِي عُرْشِ الْقَدَمِ) (مَجَق)
- (126) أَلَمُ الْعَظْمِيَّ = الْوَنَاءُ (مَجَق)
Osteocopic pain
Douleur ostéocope (ostéodynie)
- أَلَمُ الْفَخْذِ يَفْسَادُ الْحِسَّ = دَاءُ بَرْنَهَرْت (ج)
Meralgia (paraesthetic ...) = disease of Bernhardt
Méralgie paresthésique (maladie de Bernhardt)
- أَلَمُ كَاسِرٍ = (أَلَمُ الْعَظْمِ) (ج)
(رَاجِعُ الْأَلَمِ الْعَظْمِيِّ وَالْوَنَاءِ)
- (127) أَلَمُ مَفْصِلِ الْوَرِكِ (ج)
Coxalgia
Coxalgie
- (128) الْأَلْوَا حُ : الْعِظَامُ الْعِرَاضُ (و)
Omoplate, scapula
Omoplate
يُقَالُ لِلْمَهْزُولِ : لَمْ يَبْقَ مِنْهُ إِلَّا الْأَلْوَا حُ وَلَوْحُ الْجَسَدِ كُلِّ عَظْمٍ مِنْهُ فِيهِ عَرْضٌ كَالْكَتِفِ
- (129) أَلْيَافُ « شَارْبِي » (مَجَق)
Sharpey's fibres
Fibres de Sharpey
أَلْيَافُ تَخْرُجُ مِنْ سِيَمَاقِ الْعَظْمِ ثُمَّ تَنْغَرَسُ فِي دَاخِلِ الصَّفَاحِ السَّطْحِيَّةِ لِلْعَظْمِ (مَجَق)
- (130) أَلْيَافُ « شَارْبِي » النَّاقِبَةُ (مَجَق)
Fibres of Sharpey (perforating ...)
Fibres perforatrices de Sharpey
(أَلْيَافُ تَمْتَدُّ مِنْ سِيَمَاقِ الْعَظْمِ وَتَتَقَبَّبُ مَادَّةَ الْعَظْمِ) (مَجَق)
- (131) أَلْيَافُ كُولَاجِينِيَّةُ عَظْمِيَّةُ (مَجَق)
Fibres (osteocollagenous ...)
Fibres ostéocollagéniques
(أَلْيَافُ كُولَاجِينِيَّةُ مِثْلُ أَلْيَافِ النَّسِيجِ الضَّامِّ تَكُونُ مُحْتَفِيَّةً فِي الْمَادَّةِ الْخِلَائِيَّةِ لِلْعَظْمِ) (مَجَق)
- (132) الْأَمْبُولَةُ الْعَظْمِيَّةُ (مَجَق)
Ampulla ossea
Ampoule osseuse
- (133) امْتَخَر
To get the bone-marrow
Extraire la moelle d'un os
- (134) امْتِصَاصُ الْعَظْمِ (مَجَق)
Resorption (= absorption) of bone
Résorption de l'os
(حَالَةُ مَرَضِيَّةٌ يُمْتَصُّ فِيهَا الْكَلْسِيُومُ مِنَ الْعَظْمِ) (مَجَق)
- (135) انْتِبَازُ سِيَمَاقِ الْعَظْمِ (فِي الزُّهْرِيِّ) (ج)
Swelling (periostic ...) of bone (caused by syphilis)
Renflement périostique des os (dans la syphilis)
- (136) انْتِشَاءُ الْعَظْمِ (رَاجِعُ انْتِشَاءِ) (ل)
(137) انْتِفَاحُ الْعُظْمِيَّاتِ السَّمْعِيَّةِ (ج)
Bulla tympani
Bulla tympani
- (138) الْاِنْتِقَالَاتُ السَّرَطَانِيَّةُ لِلْعَظْمِ (ج)
Cancer (metastatic ...) in bone
Métastase cancéreuse dans l'os
- (139) انْحِرَافُ السَّيْسَاءِ (= مَبْلُ الْعُمُودِ الْفَقَارِيِّ) (ج)
Curvature of spinal column
Déviation de la colonne vertébrale
- (140) انْحِلَالُ الْعَظْمِ الْمَرَقِيَّ الْمَوْضِعِ الْخَفِيِّ الْمُنَشَأِ (ج)
Osteolysis (localized progressive cryptogenic ...)
Ostéolyse cryptogénique progressive localisée

- (141) انْجِلَالُ الْمَشَاةِ (ج)
Epiphysiolosis
Epiphysiolose
- (142) انْحِنَاءُ الزُّبُكَةِ (ج)
Bending of knee
Courbure du genou
- (143) انْحِنَاءُ الْعَظْمِ (مِجَق)
Bending of bone
Flambage de l'os
- (144) انْحِنَاءُ الْحَوْضِ (ج)
Bending (pelvic ...)
Courbure pelvienne
- (145) انْخِسَافُ عِظَامِ الْجُمُجُمَةِ (مِجَق)
Depression (or indentation) of cranial bones
Dépression (ou enfoncement) des os du crâne
- (146) انْخِفَاضُ عِظَامِ الْقُفُوفِ (ج)
Depression of dome of the skull
Embarrure
- (147) انْدِلَاعُ الْفَكِّ (دَفْعُهُ إِلَى الْأَمَامِ) (مِجَق)
Protraction of jaw
Protraction de la mâchoire
- (148) انْدِمَاجُ سِنَّةٍ (ج)
Inclusion of tooth
Inclusion d'une dent
- (149) انْزِلَاقٌ قَفَارِيٌّ (مِجَق)
Spondylolis thesia
Spondylolisthesie
- (150) انْزِلَاقُ الْفَقَارَةِ الْخَامِسَةِ الْقَطِيفَةِ عَنِ الْعَجْزِ (مِجَق)
كما تَحْدُثُ فِي انْزِلَاقِ الْفَقَارَةِ الْخَامِسَةِ الْقَطِيفَةِ عَنِ الْعَجْزِ (مِجَق)
Prolapsus of arms
Procidence (ou prolapsus) des bras
- (151) انْتِفَاقُ الدُّرُوزِ الْبَاكِرِ (ج)
Synostosis (premature ...)
Synostose prématurée
- (152) انْتِفَاقُ النَّوَاةِ اللَّيْسَةِ (مِجَق)
Extrusion of nucleus pulposus
Expulsion du noyau pulpeux
- (153) انْفِرَاقٌ زَنْدِيٌّ كَعَبْرِيٌّ (ج)
Diastasis (radio-cubital ...)
Diastasis (ou écartement) radio-cubital
- (154) انْفِرَاقٌ سَطْوِيٌّ ظَنُوبِيٌّ (ج)
Diastasis of tibia fibula
Diastase tibio-péronière
- (155) انْفِرَاقُ الْمَفْصِلِ الْعَجْزِيِّ الْحَرْقِيعِ (ج)
Diastasis of sacro-iliac articulation
Diastase de l'articulation sacro-iliaque
- (156) انْفِكَالُ (أَوْ انْفِصَالُ) الْمَشَاةِ (ج)
Detachment of epiphysis
Décollement épiphysaire
- (157) انْفِكَالُ (أَوْ انْفِصَالُ) الْمَشَاةِ الرَّصِيِّ (ج)
Detachment (traumatic ...) of epiphyses
Décollement traumatique des épiphyses
- (158) انْفِكَالُ الْوَصْلِ (ج)
Disjunction of symphysis
Disjonction symphysaire
- (159) الْإِنْتَاءُ : كُلُّ عَظْمٍ ذِي مَخَرٍّ (م)
Marrow-bone
Os à moelle
- (160) انْفِصَامُ الْعِظَامِ (سُرْعَةً ...) وَزُرْقَةُ الصُّلْبَةِ (ج)
Brittle bones and blue sclerae
Os cassants et sclérotique bleue
- (161) انْقِلَابُ الْكَعْبَةِ (ج)
See-saw of astragalus
Bascule de l'astragale
- (162) الانْقِلَاعُ الْمَشَائِيٌّ (ج)
(رَاجِعَ انْفِكَالِ الْمَشَاةِ)
Crushing
Ecrasement
- (163) الانْهَرَاسُ (ج)
Teeth (canine ...)
Dents canines ou œillères
- (164) أَنْيَابٌ
Teeth (canine ...)
Dents canines ou œillères
- (165) الْأَنْبَسَانُ : عَظْمَا الْوِطْيَقَيْنِ مِنَ الْبَدَنِ وَالرَّجْلِ الْأَيْبَسُ هُوَ الظَّنْبُوبُ (ل)
Tibia = shin-bone
Tibia
- (166) الْإِنْبَاقُ تَحْتَ الْكَعْبَةِ (ج)
Anchylolysis of sub-astragalus
Ankylose sous-astragalienne
- (167) إِنْشَاقُ الْمَفْصِلِ (ج)
Arthrodesis
Arthrodèse

- 168 (168) الإِنْصَاحُ : أَوْصَحَتِ الشَّجَّةُ فَبَيَّ مُوَضِّحَةً إِذَا
كُشِفَتْ عَنِ الْعَظْمِ
To uncover the bone
Mettre l'os à découvert (par une bles-
sure)
- 169 (169) 1) أَيْقُوْ
Bone (thin ...) in articulation of foot
(horse or camel)
Os mince dans l'articulation du pied
(cheval ou chameau)
- 2) عَظْمُ الْوَلِيفِ (ج)
Bone (metatarsal ...)
Os métatarsien
- 170 (170) بَارِزُ الْعِظَامِ (ج)
Angular bones
Anguleux (os ...)
- 171 (171) الْبَائِيَّةُ : الضِّلْعُ مِنْ أَضْلَاعِ الصَّدْرِ (و)
Rib (thoracic ...)
Côte thoracique
- 172 (172) بَائِيَّةُ الْعَظْمِ (مِجَق) = جُذْعَةُ عَظْمِيَّة (ج)
Osteoblast
Ostéoblaste
(الْخَلِيَّةُ الَّتِي تُفَرِّزُ الْمَادَّةَ الْعَظْمِيَّةَ) (مِجَق)
- 173 (173) الْبَتْرُ (مِجَق)
Amputation
Amputation
(هُوَ قَطْعُ طَرَفٍ أَوْ جُزْءٍ مِنْهُ جِرَاحِيًّا) (مِجَق)
- 174 (174) بَتْرُ « هِي » (مِجَق)
Hey's amputation
Amputation de Hey
(يَفْعَلُ بَيْنَ الْمُخْلَلِ وَالْعُرْسِ) (مِجَق)
- 175 (175) الْبَذُّ وَالْبَدْيُ (ج = أَبْدَاءُ) الْعَظْمُ يَمَّا عَلَيْهِ
BONE
Os
مِنْ اللَّحْمِ وَهُوَ أَيْضًا الْمُفَصِّلُ (ل)
- 176 (176) بَدَلُ الْأَسْنَانِ (ج)
Prosthesis (dental ...)
Prothèse dentaire
- 177 (177) الْبَرَاخِمُ (وَاجِدَتْهَا بُرْجَمَةٌ) هِيَ تُوُوسُ
السَّلَامِيَّاتِ مِنْ ظَاهِرِ الْكَفِّ (م)
Knuckles
Nœuds, nouures des doigts
وَهِيَ عَقْدُ الْأَصَابِعِ (ج)
- 178 (178) الْبَرَزِي (دَاءٌ ..) = تَحَجُّرُ الْعَظْمِ (ج)
Osteopetrosis
Ostéopétrose (= os de marbre)
- 179 (179) الْبَرَزُخُ الْمَعْكُوسُ (تَضْيِيقُ ...) (ج)
Coarctation (reserved ...) of isthmus
Coarctation (ou rétrécissement) inver-
sée de l'isthme
- 180 (180) بُرْعُمُ الْفَكِّ (ج)
Bud (maxillary ...)
Bourgeon maxillaire
- 181 (181) بِطَانَةٌ = نَسِيحٌ طَلَاتِيٌّ دَاخِلِيٌّ (مِجَق)
Endothelium
Endothélium
(طَبَقَةٌ وَجِيدَةٌ مِنْ خَلَايَا مُفْلَطَحَةٍ رَقِيْقَةٍ
تُبْطِنُ الْقَلْبَ وَالْأَوْعِيَّةَ الدَّمَوِيَّةَ وَالْأَوْعِيَّةَ اللَّعْفِيَّةَ
فِي الْفَقَارِيَّاتِ) (مِجَق)
- 182 (182) بَطْنَةُ السَّاقِ
Calf
Mollet (ou gras de la jambe)
- 183 (183) الْمُغْصُوصُ : الْعَظْمُ الصَّغِيرُ بَيْنَ الْيَتَنِ
الْأَسْنَانِ (ل)
- 184 (184) الْبَلَاتُوجَرَاْفِيَا
Palatography
Palatographie
(طَرِيقَةُ الْأَحْكَامِ الصَّنَاعِيَّةِ)
- 185 (185) الْبِنَصِيرُ
Finger (annular ...)
Annulaire (doigt)
- 186 (186) بَنَكُ الْعَظْمِ = مَضْرِفُ الْعَظْمِ (مِجَق)
Bank (bone ...)
Banque de l'os
(مَكَانٌ يُحْفَظُ فِيهِ الْعَظْمُ لاسْتِعْمَالِهِ فِي
الْجِرَاحَةِ)
- 187 (187) بَنِيَّةُ الْعَظْمِ (ج)
Architecture of bone
Architecture de l'os
- 188 (188) الْبُوعُ : عَظْمٌ يَلِي إِبْهَامَ الرَّجْلِ
Metatarsal bone
Os métatarsien
- 189 (189) بُوقُ بَرْزَنِ الْوَتْدِيِّ (ج)
Trumpet (sphenoidal ...) of Bertin
Cornet sphénoïdal de Bertin
- 190 (190) بَيْضَلِيمِي (بَيْنَ الضُّلُوعِ)
Intercostal
Intercostal
- 191 (191) بَيْغَقَارِي (يَقَعُ بَيْنَ الْفَقَرَاتِ)
Intervertebral
Intervertébral
- 192 (192) بَيْعَظْمِي = بَيْنَ الْعِظَامِ
Interosseous
Interosseux
- 193 (193) تَاخَرُ الْفَكِّ الْأَسْفَلِ (ج)
Retrognathia
Rétrognathie

- 194 تثبيط البارزة ما فوق اللقمة بحجم المقدر
بواسطة قطع بالاندخال المركزي (ج)
Pegging of diaphysis epicondyle with
grafting
- 195 التثبيت بمنارمحتوى (ج)
Bolting
Boulonner
(المنار المحتوى = Bolt = boulon)
- 196 التثبيت الغرابي الترقوي (ج)
Syndesmopexia (coraco-clavicular ...)
Syndesmopexie coraco-claviculaire
- 197 التجبير = تقويم العظام (ج)
Orthopaedy
Orthopédie
- تجبير
Orthopaedic
Orthopédique
(ما يتعلق بتقويم الأعضاء)
- 198 التجويف الأذيني (أو الجهوي)
Cavity (atrial ...)
Cavité de l'oreillette
- 199 التجويف الأروحي (معق) = جوف عناسي
Cavity (glenoid ...)
Cavité glénoïde
(منخفض غير عميق عند التقاء بعض عظام
الحزام الصدري ويبيت فيه رأس عظم
المضد) (معق)
- 200 التجويف الأمامي للثغر (معق)
Front cavity
Cavité du front
(الفجوة الخارجة للثقب الثغري) (معق)
- 201 التجويف الحقي (معق) = جوف الحق =
الوقبة (ج)
Acetabulum
Acétabule (= cavité cotyloïde, cotyle)
(تجويف مستدير في عظم الورك يستقر
فيه رأس عظم الفخذ) (معق)
- 202 تجويف السن
Cavity of tooth
Cavité de la dent
- 203 تجويف الفم
Stomodeum
Cavité buccale
- 204 التجويف النخاعي (في ..) = أي داخل
Intramedullary
Intramédullaire
- 205 تح - ترقوي = تحت الترقوة
Sub-clavicular
Sous-clavier ou sous-claviculaire
- 206 تحت الضلع = تحضلي
Sub-costal
Sous-costal
- 207 تح - مكّي = تحت الفك
Sub-maxillary
Sous-maxillaire
- 208 تحششومي (واقع تحت الحشوم)
Hypobranchial
Hypobranchial
- 209 التخدير القاري بالكوكائين
Rachicocainization
Rachicocaïnisation
- 210 تخلخل العظم (معق) = ترقق العظم (ج)
Osteoporosis, rarefaction of bone
Ostéoporose
(رهادة في العظم كان في خلال أجزاء
فرجا) (معق)
- 211 تخليص المضدين (ج)
Liberation of arms
Dégagement des bras
- 212 التذير الأكليلي (معق)
Suture (coronal ...)
Suture coronaire
(تذير يوصل بين العظمين الجداريين
والجبينيين)
- 213 التذير المصفوي الجبهي (معق)
Suture (fronto-ethmoid ...)
Suture fronto-éthmoïde
(حز يوصل ما بين العظم الجبهي والعظم
المصفوي) (معق)
- 214 تراكب العظام المكسرة (ج)
Riding of fractured bones
Chevauchement des os fracturés
- 215 التراب: عظام الصدر مما يلي الترقوتين (د)
Ribs (thoracic ...)
Côtes thoraciques
- 216 التريتان الصلعان اللتان تليان الترقوتين (م)
التريانة كسوة الجمجمة (معق)
Trephining of fractures of skull
Térébration des fractures du crâne
(التريانة إزالة قوس مستدير من العظم
بمنشار حلقى) (معق)

- 226 Thyrotoxicosis (ج) التَّسَمُّ الدَّرَوِيُّ
Thyrotoxicose
- 227 التَّسْمِير (علاجُ الكسْرِ بـ ...) (ج)
Spiking
Enclouage
- 228 تَسْمِيرُ قَنَاقِ النَّخِي
Spiking (centro-medullary ...)
Enclouage centro-médullaire
- 229 Dentition (ج) التَّسْنِين (= نُموُّ الْأَسْنَانِ)
Dentition (راجع الاسنان)
- 230 التَّسْوِيَةُ فِي الْكُسُورِ (مجق)
Alignment in fractures
Alignement dans les fractures
(وَضَعُ الْجُزْأَيْنِ الْمَكْسُورَيْنِ عَلَى اسْتِقَامَةٍ وَاحِدَةٍ) (مجق)
- 231 تَشْنِجُ رُسْغِ الْقَدَمِ
Spasm (carpopedal ...)
Spasme carpopédal
- 232 تَشْوُهُ الْأَصَابِعِ عِنْدَ النَّفْرِسِيِّينَ (ج)
Deformation (digital gouty ...)
Déformation digitale gouteuse
- 233 تَشْوُهُ الْعَظْمِ (ج)
Deformation (osseous ...)
Déformation osseuse
- 234 تَشْوُهُ الْعَظْمِ بِفِعْلِ الْأَثْقَالِ
Deformation (osseous ...) by the power of weights
Déformation osseuse sous l'action du poids
- 235 تَشْوُهُ « مِيدَلَنْج » (مجق)
Deformity (Madelung's ...)
Déformation de Madelung
(يَحْدُثُ فِي الطَّرْفِ الْأَسْفَلِ لِلْكَعْبَرَةِ فَيَتَّحِقُ الرُّسْغُ لِلْوَحْشِيَّةِ) (مجق)
- 236 تَشْوُهُ الْوَالِدَةِ الْفُوسِيَّ (ج)
Deformation as the hatchet
Déformation en hachette
(هُوَ تَشْوُهُ النَّهَابَةِ الْعُلُوقَةِ لِلْعَصْدِ)
- 237 تَصْفُحُ الرَّأْسِ
Dolichocephaly
Dolichocéphalie
- 217 تَرَقُّقُ الْعِظَامِ (ج) = تَرَهُّفُ الْعَظْمِ
Osteoporosis
Ostéoporose (= ostéo-psathyrose)
- تَرَقُّقُ الْعِظَامِ الذَّائِبِ
Osteoporosis (idiopathic ...)
Ostéoporose idiopathique
- 218 تَرْقُوهٌ (مجق)
Clavicule = collar-bone
Clavicule
(أَحَدُ عِظَامِ الْجَزَامِ الصَّدْرِيِّ فِي الْفَقَارِيَّاتِ) (مجق)
وَهُوَ - حَسَبَ « الْمُخَصَّصِ » - « الْعَظْمُ الْمَشْرِفُ فِي أَعْلَى الصَّدْرِ مِنْ رَأْسِ الْمَكْبِينِ إِلَى طَرَفِ ثَغْرِ الثَّخْرِ »
— التَّرْقُوهُ (عَظْمٌ ...) (الطيور)
- Furcula
Lunette d'oiseaux
Supraclavicular (فَوْقُ ...) (مجق)
Supraclaviculaire
- 219 تَرْقُومِيٌّ أَصَافِيٌّ (مجق)
Cleithrum
Cléithrum
عَظْمٌ كَأَنَّهُ يُوَجَدُ فِي الْجَزَامِ الْكَتِفِيِّ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَسْمَالِ (مجق)
- 220 التَّرْيُدُ : انْتِفَاحُ سَطْحِ الْعَظْمِ
Exostosis
Exostose
وَهَذِهِ التَّرْيُدَاتُ مِنْهَا الْجَرْدُ الدَّاخِلِيُّ وَالْعَرَنُ وَالذَّخَسُ وَالْجَرْدُ الْخَارِجِيُّ وَالْمَشْشُ (ش)
- 221 التَّرْيُدُ الْعَظْمِيُّ (مجق)
Hyperostosis
Hyperostose
(نُموُّ عَظْمِيٍّ مُتَشَبِّهِ فِي عِظَامِ الْجُمُجْمَةِ) (مجق)
- 222 تَسَطُّحُ الْجُمُجْمَةِ (ج)
Brachycephaly
Brachycéphalie
- 223 تَسْفُطُ الرَّأْسِ = رَأْسٌ أَبْلُوجِيٌّ
Acrocephaly
Acrocéphalie, oxycéphalie (tête en pain de sucre)
- 224 التَّسْفِيدُ (ج)
Sewing
Brochage
(فِي مُعَالَجَةِ كَسْرِ مُفْتَرِضٍ لِلْعَصْدِ) (ج)
- 225 التَّسْفِيدُ دَاخِلُ الْقَنَاقَةِ الْمُخَيَّةِ (ج)
Sewing (intramedullary ...) (Kirschner)
Brochage intra-médullaire (Kirschner)
(بِاسْتِعْمَالِ سَعُودِ كِيرشْنِرِ)

- (238) تَصَفُّجِيٌّ رَأْسِيٌّ
Dolichocephalous = dolichocephalic
Dolichocéphale
- (239) تَصَلَّبُ الأُذُنِ
Otosclerosis
Otosclérose
(فِيهِ يَنْتَبُتُ عَظْمُ الرِّكَابِ فِي النَّافِذَةِ الْبَيْضِيَّةِ
يُسَبِّبُ صَمَمًا مُتَزَايِدًا) (مِجَق)
- (240) تَصَلَّبُ العِظَامِ (مِجَق)
Osteosclerosis
Ostéosclérose
(يَنْتُجُّ عَنِ الَّتِي هِيَ مِنَ الزَّمَنِ وَفِيهِ يَتَكَثَّفُ العِظْمُ
حَتَّى يَصْبِحَ كَالْعَاجِ) (مِجَق)
- (241) تَضْيِيعُ المَفْصَلِ (ج)
Arthroplastia
Arthroplastie
- (242) تَضَخُّمُ الأَرْدَافِ (العَجَزُ)
Steatopygia
Stéatopygie
- (243) تَطْوِيقُ الدَّافِصَةِ (ج)
Hooping of patella
Cerclage de la rotule
- (244) تَطْوِيقُ عَظْمٍ مَكْسُورٍ
Hooping of fractured bone
Cerclage d'un os fracturé
- (245) التَّعْجُجُ : صَبْرُورَةُ العِظْمِ قَائِبًا كَالْعَاجِ
Eburnation
Eburnation
- (246) تَعَجُّرَاتُ « هِبَرْدِن » (مِجَق)
Eberden's nodosities
Nodosités d'Heberden
(نَوْعٌ حَمِيدٌ مِنَ التَّهَابِ عَظْمِيٍّ مَقْصِيْلِيٍّ كَانَ
يُظَنُّ سَابِقًا أَنَّهُ يَقْرِيْسِيٌّ) (مِجَق)
- (247) التَّعَجُّزُ (مِجَق)
Sacralization
Sacralisation
(فِيهِ تَطْوِيلُ أَحَدَى الشَّائِخَصَتَيْنِ الْمُسْتَعْرِسَتَيْنِ
أَوْ كِلْتَاهُمَا حَتَّى تَظْهَرَ الْفَقَارَةُ وَكَانَتْهَا جُزْءًا مِنَ
العَجْزِ) (مِجَق)
- (248) التَّعْظُمُ = نُشُوءُ العِظْمِ
Osteogenesis = development of bone
= ossification
Ossification = ostéogenèse
(هُوَ تَكْوُنُ العِظْمِ أَوْ تَحَوُّلُ نَسِيجٍ مَا إِلَى
عَظْمٍ) (مِجَق)
- (249) التَّعْظُمُ الأَدَمِيٌّ (مِجَق)
Dermo-ossification
Dermo-ossification
(تَكْوِينُ العِظَامِ مِنْ أَدَمَةِ الجِلْدِ) (مِجَق)
- (250) التَّعْظُمُ حَوْلَ المَفْصَلِ (ج)
Ossification (peri-articular ...)
Ossification péri-articulaire
- (251) التَّعْظُمُ الرَّأْسِيُّ الوَحِيْهُ (ج)
Dysostosis (craniofacial ...)
Dysostose craniofaciale
- (252) التَّعْظُمُ الفِشَائِيٌّ (مِجَق)
Ossification (intramembranous ...)
Ossification intramembraneuse
(تَحَوُّلُ النِّسِيجِ اللَّيْفِيِّ إِلَى عَظْمٍ) (مِجَق)
- (253) التَّعْظُمُ الغُضْرُوفِيُّ (مِجَق)
Endostosis, endochondral ossification
(cartilagenous ossification)
Endostose, ossification cartilagineuse
(حُلُولُ العِظْمِ مَحَلَّ الغُضْرُوفِ) (مِجَق)
- (254) التَّعْظُمُ (نُقْطَةٌ ...)
Ossification (point of ...)
Point d'ossification
- (255) التَّغْضُرُفُ (ج)
Chondrification
Chondrification
- (256) التَّغْيِمُ الجَبِيْهُ (ج)
Nebula frontalis
Néphélion frontal
- (257) تَغْرُضُ الأَضْلَاعِ (ج)
Notching of the ribs
Encochement des côtes
- (258) تَغْرِيقُ الحِجَاجِ (مِجَق) = إِخْرَاجُ أَوْ اسْتِخْرَاجُ
أَخْشَاءِ الحِجَاجِ (ج)
Orbit (exentration of ...) = orbit evi-
ceration
Exentération ou éviscération de l'orbite
(اسْتِخْرَاجُ كُلِّ مَحْتَوِيَّاتِ الحِجَاجِ فِي حَالَةٍ
وُجُودِ أَوْزَامٍ أَوْ الَّتِي هِيَ قَبِيْحَةٌ) (مِجَق)
- (259) تَغْنَمُ = بُرُوزُ الفَكِّ = نَقَمٌ (ج)
Prognatism
Prognatisme
- (260) تَغْوِيرٌ = ثَقْبُ القِحْفِ
Trepining
Trépanation
- (261) تَغْوِيمُ الأَعْضَاءِ = تَجْبِيرٌ (ج)
Orthopaedy
Orthopédie
- (262) تَغْوِيمُ الصَّدْرِ
Thoracoplasty
Thoracoplastie
- (263) تَكْلُسٌ (مِجَق)
Calcification
Calcification
(تَكْرُسُ الجِبْرَائِي الكَلْسِ فِي الْقَضَائِرِ أَوْ
الأَوْتَارِ) (مِجَق)

- (264) تَكُونُ الْأَسْنَانُ Odontogeny
Odontogénie
- (265) تَكُونُ الْعِظَامُ النَّاقِصُ Osteogenesis (imperfect ...)
Ostéogenèse imparfaite
(مَرَضٌ خَلْقِيٌّ نَادِرٌ وَفِيهِ تَتَكَوَّنُ الْعِظَامُ تَكُونًا نَاقِصًا) (مِجَق)
- (266) التَّلَوِي الْحَوْضِيُّ (مِجَق) Tortipelvis
Tortipelvis
(اِخْتِلَالٌ مِنْ أَمَمٍ ظَوَاهِرُهُ تَقْبُضَاتٌ عَضَلِيَّةٌ تُحْدِثُ تَشَوُّهَاتٍ غَيْرَ عَادِيَّةَةٍ فِي الصُّلْبِ الْعَمُودِيِّ الْقَارِي (وَالْوَرَكَيْنِ) (مِجَق)
- (267) التَّمْدِيدُ عَبْرَ الْعِظَمِ (ج) Extension (transosseous ...)
Extension transosseuse
- (268) التَّمْدِيدُ الْمُتَوَاصِلُ بِالتَّغْلِيْقِ (ج) Extension (continuous ...) in suspension
Extension continue en suspension
- (269) التَّمْسِيدُ (ج) Massage
Massage
- (270) تَمَفُّصُ الْأَسْنَانِ (عَيْبٌ ...) Deficiency of teeth articulation
Défaut de l'articulé des dents
- (271) تَمَفُّصٌ عَظْمِيٌّ (مِجَق) Synostosis
Synostose
- (272) تَمَفُّصٌ غُضْرُوفِيٌّ (مِجَق) = اتِّحَادُ غُضْرُوفِيٍّ (ج) Synchronosis
Synchronose
- (273) تَمَلَقُطٌ = تَنْشَوَاتٌ عَظْمِيَّةٌ (ج) Exostosis
Exostose
- (274) تَنَازُرُ الْكَتِفِ - الْيَدِ (ج) Syndrome (the shoulder-hand ...)
Syndrome épaule-main
(يُسَمَّى ضُمُورَ الطَّرْفِ الْعُلَوِيِّ الْإِنْعِكَاسِيِّ (reflex dystrophy of the upper end)
- (275) تَنْبَرُّ غُضْرُوفِيٌّ (مِجَق) Ecchondrosis
Ecchondrose
(نُمُوٌّ مُتَزَايِدٌ تَحْتَ سَطْحِ الْغُضْرُوفِ أَوْ سِنْحَاقِ الْعِظَمِ) (مِجَق)
- (276) التَّنَخُّرُ الشَّيْخِيُّ (ج) Osteoporosesenile
Ostéoporosésénile
- (277) التَّوَيْدُ (فِي جِرَاحَةِ الْعِظَامِ) Pegging
Enchevillement
- (278) التَّوَصِيلُ الْعَظْمِيُّ Bone-conduction
Conduction de l'os
- (279) التَّيْبَةُ (فِي الْأُذُنِ الدَّاخِلِيَّةِ) (مِجَق) Labyrinth (= internal ear)
Labyrinthe (oreille interne)
(الْجُزْءُ الدَّاخِلِيُّ لِلْأُذُنِ فِي الْعِظَمِ الصُّدْغِيِّ وَاسْمُهُ بِالتَّيْبَةِ لِتَعَقُّدِ تَرْكِيبِهِ) (مِجَق)
- (280) التَّيْبَةُ الْعَظْمِيَّةُ (فِي الْأُذُنِ) Labyrinth (bony ...)
Labyrinthe osseux
- (281) ثَقْبُ الْعِظَامِ (الْمَحَلُّ الَّذِي تَرَكَّزُ فِيهِ الْأَسْنَانُ) (ف) Boring of cranium (ج)
Transforation (du crâne)
- (282) ثَقْبُ الْقِحْفِ (ج) Boring of cranium
Transforation (du crâne)
- (283) الثَّقْبُ الْكَبِيرُ فِي الْجُمُحَةِ Foramen magnum
Grand foramen
- (284) الثَّقْبُ الْوَرَكِيُّ = الثَّقْبُ الْمَسْدُودُ (مِجَق) Obturator foramen
Foramen obturateur
(فَتْحَةٌ مَسْدُودَةٌ بَيْنَ الْوَرَكِ وَالْعِظَمِ الْعَانَةِ فِي الْحِزَامِ الْحَوْضِيِّ لِلْفَقَارِيَّاتِ الْعُلْيَا) (مِجَق)
- (285) الثُّقْبَةُ الْقَوِيَّةُ أَوْ الْقَدَائِيَّةُ Hole (occipital ...)
Trou occipital
- (286) الثَّلْمُ (ج) Notch
Encoche
- (287) الثَّنَابَا (الْأَسْنَانُ الْأَمَامِيَّةُ) (ج) Teeth (front ...)
Dents antérieures
- (288) ثُنَائِيُّ التَّمَفُّصِ (عِظَمٌ) (مِجَق) Bone (bijointed or biarticular ...)
Os biarticulaire
- (289) ثُنَائِيَّةُ الْحُقْرَةِ (مِجَق) Diapsida
Diapsida
(تُوصَفُ بِهَا جَمَاعَةُ بَعْضِ الزَّوَاجِفِ يُشَلُّ التَّمَايُحُ وَكَذَلِكَ جَمَاعَةُ الطَّيُورِ ...) (مِجَق)

- (290) ثَنَى الْفَخْذِ وَالْحَوْضِ الْمُسْتَرَكَّ
Flexion (combined ...) of the thigh and the pelvis
Flexion combinée de la cuisse et du bassin
- (291) الْحَاجِيءُ : الْعِظَامُ إِذَا هَزَلِ الْإِنْسَانُ بَدَتْ مِنْهُ وَهِيَ تَوَاصِلُ عِظَامِ الصَّدْرِ (م)
Joins of thoracic ribs
Joints des côtes thoraciques
- (292) الْحَبَارَةُ : مَا يُشَدُّ عَلَى الْعِظَمِ الْمَكْسُورِ لِتَنْجِيهِ وَكَذَلِكَ الْجَبِيْرَةُ (و)
Splint
Eclisses
- جِبَارَةُ السِّبَاءِ
Splint of spine
Coquille
- جِبَارَةُ الْعِظَامِ
Orthopedia
Orthopédie
- (293) جُبِيَّةٌ :
Bone (orbital ...)
Os orbital
- (294) الْجَبْرُ : الْعُودُ تُجْبَرُ بِهِ الْعِظَامُ (و)
Splint
Attèle
- (295) جَبَسَ الْعِظَمَ الْكَسِيرَ : وَضَعَ عَلَيْهِ الْجَبْسَ (و)
Gypsum (tooth)
Plâtrer (une dent)
- (296) الْجَبْسُ الْمُدَلَّى (فِي مُعَالَجَةِ كَسْرِ الْعُضْدِ (ج)
Gypsum (hanging ...)
Plâtre pendant
- (297) الْجَبْهَةُ (عِظَمٌ) =
Bone (frontal ...)
Os frontal
- (298) الْجَبِيْهُ الْجِدَارِيَّ (الْعِظَمُ ...)
Bone (fronto-parietal ...)
Os fronto-pariétal
- (299) جَبِيْرَةُ الْأُصْبُعِ
Splint (digital ...)
Attèle digitale
- (300) جَبِيْرَةُ الْحَمَافِ = الْجَبِيْرَةُ الْخَلْقِيَّةُ (مِغْف)
Ham splint
Attèle pour le jarret
- (301) جَبِيْرَةُ اللَّعْضِدِ
Splint for the upper arm
Attèle pour le bras
- (302) الْجَبِيْنَانِ : عِظْمَانِ مُكَتَنِفَانِ الْجَبْهَةَ مِنْ حَاثِيَيْهَا
Bones of front sides (م)
Os des côtés du front
- (303) حِجَاطُ الْعَيْنِ مَحْجَرُهَا وَهُوَ الْحَدَقَةُ (م)
Orbit
Orbite
- (304) الْحِدْرُ الْأَذْيَنِيُّ (أَوْ الرَّذْهِيُّ)
Wall (atrial ...)
Paroi de l'oreillette
- (305) حِدَارِيَّ (عِظَمٌ ...) (ج)
Bone (parietal ...)
Os pariétal
- (306) الْحِدْلُ : كُلُّ عِظَمٍ مُوَفَّرٍ كَمَا هُوَ لَا يُكْسَرُ وَلَا يُخَلَطُ بِهِ غَيْرُهُ (ل)
Bone (entire ...)
Os entier (pris à part)
- (307) حِذْرُ الْأَنْفِ
Root of nose
Racine du nez
- (308) حِذْعَةٌ عَظْمِيَّةٌ (ج)
Osteoblast
Ostéoblaste
- (309) حِذُورُ الْأَعْصَابِ الرَّقَاوِيَّةِ
Roots of rachidian nerves
Racines des nerfs rachidiens
- (310) حِرَابٌ أَوْ كَيْسٌ أَوْ جُرْثُومَةٌ سِيْنِيَّةٌ
Follicle, sac or germ (dental ...)
Follicule, sac ou germe dentaire
- (311) حِرَاحُ الْعِظَامِ (مِغْف) = مُجْبِرٌ = مُقَوِّمٌ
Orthopedist
Orthopédiste
- (312) حِرَاحَةُ الْعِظَامِ (مِغْف) = تَجْبِيرٌ = تَقْوِيْمٌ
Orthopedics = orthopedic surgery
Orthopédie = chirurgie orthopédique
- (313) حِرَاحَةُ عِظَامِ السَّمْعِ (مِغْف) = تَجْبِيرُ عِظَامِ السَّمْعِ (ج)
Fenestration
Fenestration
- (314) حِرَاحَةُ الْفَكِّ وَالْوَجْهِ
Surgery (maxillo-facial ...)
Chirurgie maxillo-faciale
- (315) حِرْدٌ خَارِجِيٌّ
Bog-spavin
Jarde
- (316) حِرْدٌ دَاخِلِيٌّ (مَرَضٌ عَظْمِيٌّ الْعَرُفُوبِ فِي الْحَيْلِ)
Spavin
Eparvin
- (رَاجِعْ تَرْيِد)

- 317 جُسَاءُ الْفَقَارِ (أَي مِيسُهُ وَتَصَلُّهُ)
Spondylosis (rhizomelic ...)
Spondylose rhizomélique
- 318 الْجِسْمُ الشَّرْجِيُّ الْمُضْعُصِيُّ (= عَظْمَةُ الذَّنَبِ)
Anococcygeal
Anococcygien
- 319 جِسْمُ الْعَظْمِ (مَا بَيْنَ مُشَاسْتَيْهِ) (ج)
Diaphysis
Diaphyse
- 320 جِسْمُ الْفَقَارَةِ (معق)
Centrum
Centrum
- 321 الْجُفْرَةُ : الضُّلُوعُ (جَمْعُهَا جَفَارٌ) وَكَذَا الرُّفْرَةُ
والنَّجْرَةُ وَالْبَهْرَةُ (م)
Ribs
Côtes
- 322 الْجُفْرَةُ = جَوْفُ الْحَقِّ (ج)
Acetabulum
Acétabule, cotyle
(حُفْرَةُ عَظْمٍ يَدْخُلُ فِيهَا طَرَفُ عَظْمٍ آخَرَ)
- 323 الْجُمُجْمَةُ الْعَظْمُ الَّذِي فِيهِ الدِّمَاغُ (م)
Skull, cranium
Crâne
- 324 الْجُمُجْمَةُ (اسْتِطَالَةٌ ...) (معق)
Dolicocephaly
Dolicocephalie
(طُولُ الْجُمُجْمَةِ مِنَ الْأَمَامِ وَالْخَلْفِ) (معق)
- 325 الْجُمُجْمَةُ (التِّصَاقُ عِظَامٍ ...)
Synostosis
Synostose (= soudure des os du crâne)
- 326 جُمُجْمَةُ إِنْسَانٍ فُلُورِسْبَاد
Skull (Florisbad ...)
Crâne de Florisbad
- 327 الْجُمُجْمَةُ (تَلَيُّنٌ ...) = لَيْنُ الْجُمُجْمَةِ (ج)
Craniomalacia
Craniomalacie = craniotabès
- 328 الْجُمُجْمَةُ (دَاخِلٌ ...)
Intercranial
Intercranial
- 329 الْجُمُجْمَةُ الزُّورَقِيَّةُ (معق) = الرَّأْسُ
الزُّورَقِيَّ (ج)
Scaphocephaly (keel or boat-shaped head)
Scaphocéphalie
(شُدُوذٌ فِي شَكْلِ الْجُمُجْمَةِ يَضْحَبُهُ انْفِلَاقٌ مُبَكَّرٌ لِلذُّرُوزِ) (معق)
(رَاجِعُ الْجُمُجْمَةِ الْقَارِيَّةِ)
- 330 الْجُمُجْمَةُ (سَمَحَاقٌ ...)
Peri-cranium
Péricranium
- 331 الْجُمُجْمَةُ الصَّغِيرَةُ (معق)
Skull (microcephalic ...)
Crâne microcéphalique
- 332 الْجُمُجْمَةُ الضَّخْمَةُ (معق)
Skull (megalcephalic ...)
Crâne mégalocephalique
- 333 الْجُمُجْمَةُ الْمَرِيضَةُ (معق)
Skull (brachycephalic ...)
Crâne brachycéphalique
- 334 الْجُمُجْمَةُ الْفُضْرُوفِيَّةُ (معق)
Chondrocranium
Chondrocranium
- 335 الْجُمُجْمَةُ (قَرَاغٌ ...) = سَعَةُ الْجُمُجْمَةِ (ج)
Skull capacity
Capacité du crâne
- 336 الْجُمُجْمَةُ الْقَارِيَّةُ (معق)
Skull (scaphocephalic ...)
Crâne scaphocéphalique
- 337 الْجُمُجْمَةُ (قَبْوَةٌ ...)
Vault (cranial ...)
Voûte crânienne
- 338 الْجُمُجْمَةُ (قِصْرٌ ...)
Brachycrany
Brachycranium
Brachycranial
(قِصِيرُ الْجُمُجْمَةِ)
- 339 الْجُمُجْمَةُ (قِيَاسٌ ...)
Craniometry
Craniométrie
- 340 الْجُمُجْمَةُ (مِثْقَبٌ ...) = مَقْوَرَةٌ
Skull-borer
Basiotribe = transforateur = perce-crâne
- 341 الْجُمُجْمَةُ مُسْتَطِيلٌ ...)
Dolichocranial = dolichocranic
Dolichocrânien
- 342 الْجُمُجْمَةُ الْمُسْتَطِيلَةُ (معق)
Skull (dolicocephalic ...)
Crâne dolicocephalique
- 343 الْجُمُجْمَةُ الْمُسْنَمَةُ أَوْ الْخُرُوطِيَّةُ (معق)
Skull (acrocephalic ...) = oxycephalic
Crâne acrocephalique

- 344 الجُمُجَمَة (مُؤَخَّرَة ...)
Area (occipital ...)
Zone occipitale
- 345 الجُمُجَمَة (وَرْم ... الْفَازِي) = الْوَرْم
Pneumatocèle (الْفَازِي)
Pneumatocèle, tumeur gazeuse
- 346 الْجَمْعَرُ = قَصَبَةُ الْعَظْمِ (مِجَق)
Diaphysis (shaft of the bone)
Diaphyse
- 347 الْجَنَاحُ : عِظَامُ الصَّدْرِ (ال)
أَحَدُ الْعِظَامِ الْجَنَاحِيَّةِ فِي بَعْضِ الْفَقَارِيَّاتِ
Ribs (thoracic ...) (ال)
Côtes thoraciques
- 348 الْجَنَاحُ الْخَلْفِيُّ (مِجَق)
Métaptérygoïde
Métaptérygoïde
- 349 جَنَاحُ الْعَظْمِ الْوَتْدِيِّ (مِجَق)
Ala ossis sphenoidalis
Aile de l'os sphénoïde
- 350 الْجَنَاحُ الْوَتْدِيُّ (مِجَق)
Alisphenoid
Aile sphénoïdale
- 351 جَنَاحِي حَنْكِي (مِجَق)
Palatoptérygoïde
Palatoptérygoïde
- 352 جُنَيْحَاتُ الْعَظْمِ
Alae of bone
Ailes de l'os
- 353 جِهَازُ أَسْنَانٍ = طَنَمُ أَسْنَانٍ
Denture
Dentier = râtelier
- 354 جِهَازُ الْقَنْطَرَةِ الْمَخْرُوطِي (ج)
System (ogival ...)
Système ogival
- 355 جَهْمُ الْعِظَامِ (ج)
Leontiasis ossea
Leontiasis ossea
- 356 جَوَابَاتُ الْعَظْمِ (مِجَق)
Bone lacunae
Lacunes de l'os
- 357 جَوَابَاتُ « هَاوِشِب »
Howship's lacunae
Lacunes d'Howship
- 358 جَوَزَةُ الْعُنُقِ
(رَاجِعْ حَرْقَدَة وَتَفَاحَة آدَم)
- 359 الْجَوْفُ الْحُمِّيُّ (ج)
(رَاجِعْ الْجَفْرَة)
- 360 جَوْفُ الْعَظْمِ
Osteoplast
Ostéoplaste
- 361 الْجَوْفُ الْعُنَابِيُّ
(رَاجِعْ تَجْوِيفُ أَرْوَح)
- 362 الْجَيْبُ : تَجْوِيفٌ فِي الْعَظْمِ
Sinus
Sinus
- 363 الْجَيْبُ الْإِسْفِينِيُّ (مِجَق)
Sinus (sphenoidal ...)
Sinus sphénoïdal
- 364 الْجُبُوبُ الْجَبِيَّةُ (مِجَق)
Sinuses (frontal ...)
Sinus frontaux
- 365 جُبُوبُ الْوَجْهِ (ج)
(فَحَوَاتٌ هَوَالِيَّةٌ تَمْتَدُّ مِنْ تَجْوِيفِ الْأَنْفِ إِلَى الْعَظْمَيْنِ الْجَبِيَّتَيْنِ فِي التَّدِيَّاتِ) (مِجَق)
- 366 الْحَاجِبَانِ الْعَظْمَانِ تَوْقُ الْعَيْنَيْنِ (ال)
Bones of eyebrow
Os du sourcil
- 367 الْحَاجِزُ الْفَخْلِيُّ (ج) (ج)
Septum (crural ...)
Septum crural
- 368 حَادِثَةُ الْأَصَابِعِ
Clonus of the fingers
Clonus ou phénomène des doigts
- 369 حَادِثَةُ أَصَابِعِ الْقَدَمِ
Clonus of toes
Clonus ou phénomène des orteils
- 370 حَادِثَةُ الدَّافِصَةِ
(رَاجِعْ اخْتِلَاجُ الدَّافِصَةِ)
- 371 حَاقَةُ الْحَوْضِ
Brim of pelvis
Rebord du pelvis
- 372 حَاقَةُ ضِلْعِيَّةٌ
Brim (costal ...)
Rebord costal

- (373) حَافَةُ عَظْمِيَّةٌ (ج) Brim (osseous ...) (373)
Rebord osseux
- (374) حَافَةُ عَظْمِي الْمَكْنِ التَّخْرُوبِيَّةُ (ج) (374)
Brim (alveolar ...) of maxillary bones
Rebord alvéolaire des os maxillaires
- (375) الحَافَةُ الْمُنْحَرِفَةُ لِلْفُضْرُوفِ الدَّرْقِي (مِجَق) (375)
Line (oblique ...) of the thyroid cartilage
Ligne oblique du cartilage thyroïde
- (376) حَامِلُ الرُّعْفَةِ الْخَلْفِي (مِجَق) (376)
Metapterygium
Métaptérygium
(الْفُضْرُوفُ الْقَاعِي الْخَلْفِي الَّذِي تَرْتَكِبُ عَلَيْهِ الرُّعْفَةُ الصَّدْرِيَّةُ أَوْ الْحَوْضِيَّةُ فِي الْأَسْمَالِ الْفُضْرُوبِيَّةِ الْحَدِيثَةِ) (مِجَق)
- (377) الْحَنَابُ : الصَّغِيرُ الْجِسْمِ الْمُتَدَاخِلُ الْعِظَامِ (ل) (377)
- (378) حَبْلُ الظَّهْرِ = الْحَبْلُ الظَّهْرِيُّ (مِجَق) (378)
Notochord = chorda dorsalis
Corde dorsale
(الْمَحْوَرُ الْمَتَكَلِّفِيُّ الَّذِي يَدْعَمُ الظَّهْرَ فِي الْمَقَارِئَاتِ الدُّنْيَا وَفِي أَحْجَسَةِ الْحَيَوَانَاتِ الْعُلْيَا ثُمَّ يَتَلَاشَى فِي طُورٍ خَاصٍّ) (مِجَق)
أَوْ هُوَ الْخَيْبَانُ الَّذِي يَتَكُونُ حَوْلَهُ قَفَارُ الظَّهْرِ وَغَضَارِيغُهُ فِي الْجَنِينِ (مِجَق)
- (379) الْحِتَارُ (379)
Helix
Ourlet (de l'oreille)
(نَتْنَةٌ مِنَ الْفُضْرُوفِ تُكَوِّنُ الْحَرْفَ الْأَعْلَى وَالْجُزْءَ الْأَكْبَرَ مِنَ الْخَلْفِيِّ مِنْ صَوَانِ الْأُذُنِ) (مِجَق)
- (380) الْحَثْلُ الشَّحَاقِي الْخَلْفِي (ج) (380)
Dysplasia (periosteal ...) (380)
Dysplasie périostale
- (381) الْحَثْلُ الْفُضْرُوفِي (ج) = حَثْلُ الْفَضَارِيغِ (ج) (381)
Dyschondroplasia = كَسَاحَةُ الْوُلْدَانِ
Dyschondroplasia
- (382) الْحَثْلُ الْفُضْرُوفِي الْوَرَائِي الْمُسَوِّهُ (ج) (382)
Chondrodysplasia (hereditary deforming ...) (382)
Chondrodysplasie héréditaire déformante
- (383) الْحَثْلُ اللَّيْفِيُّ الْعَظْمِيُّ (ج) = الْحَثْلُ اللَّيْفِيُّ فِي الْعَظْمِ (ج) (383)
Dysplasia (fibrous ...) of bone
Dysplasie fibreuse des os
(إِذَا أَصَابَ عِدَّةَ عِظَامٍ يُسَمَّى الزَّهَابُ الْعَظْمِيُّ اللَّيْفِيُّ الْكَيْسِيُّ الْمُبْتَقِرُ) (ج)
- (384) الْحَجَاجُ = وَقْبُ الْعَيْنِ (ج) (384)
Orbital bone
Os orbital
(الْحَجَاجَانِ الْعِظَامَانِ الْمُسْرِقَانِ عَلَى عَازِي الْعَيْنِ) (م)
- (385) الْحَجَبَةُ (1) رَأْسُ الْوَرَلِرَالِ (م) (385)
Tip of bone of the hip
Extrémité de l'os de la hanche
(2) أَوْ الْعِظَامَانِ فَوْقَ الْعَانَةِ يُسَرِّقَانِ عَلَى مَرَاقِ الْبَطْنِ (ل) (م)
- (386) الْحَجَجُ الْوَقْرَةُ فِي الْعَظْمِ (م) (386)
Fissure of bone
Gerçure d'un os
الْحَجُ : نَقْبُ الْعَظْمِ وَجُمُوعُهُ الرُّؤُوسُ
Trepanning
Trépanation
(رَاجِعِ الْمَحَاجِجِ أَيْ آلَةِ الْحَجِّ)
- (387) الْحَجَرَةُ : عَظْمُ الْأُذُنِ (رَاجِعِ عِظْمُ الْأُذُنِ) (387)
- (388) الْحَجْرُ الْأَمَامِيُّ الطَّرْفُ الْأَمَامِيُّ لِزَاوِدَةِ الْقَصِّ (388)
Forefoot
Avant-pied
- (389) حَجْمُ الْعَظْمِ نُتُوْدُهُ (ل) (389)
Knob of the bone
Protubérance de l'os
- (390) حَدْبَةُ الْإِبْهَامِ (390)
Eminence of thumb
Eminence du pouce
- (391) الْحَدْبَةُ الْجَبِيَّةُ (ج) (391)
Boss (frontal ...) (391)
Bosse frontale
- (392) حَدْبَتَا الْعَظْمِ الْوَرَقِي (ج) (392)
Tuberosities (ischial ...) (392)
Tubérosités de l'ischion

405	الحُسنُ : العَظمُ الذي يلي العَرقِيَّ (و)	393	حَدِيدَةُ مَقَرَّةِ عَظْمِ الفَخْذِ (مِجَق)
406	الحَشِيبُ وَالْحَشِيبِيُّ وَالخَوَشَبُ عَظْمٌ فِي بَاطِنِ الحَاوِرِ بَيْنَ العَصَبِ وَالوُظِيفِ وَفِيهِ حَشَنُ الحَاوِرِ (ل)		Tubercule (adductor ...) of femur Tubercule adducteur du fémur
	Bone of sabot Os du sabot	394	الحَرَائِيفُ المُسْتَدِيرَةُ (مِجَق)
407	حُفْرَةُ الأذنِ الخَارِجِيَّةِ الرُّوْقِيَّةِ		Scales (cycloid ...) Ecailles cycloïdes
	Fossa (navicular ...) of the external ear Fosse naviculaire de l'oreille externe		(أَفْرَاصُ عَظْمِيَّةٌ تَغْطِي الجِسمَ فِي بَعْضِ الأَجْسامِ العَظْمِيَّةِ) (مِجَق)
408	الحُفْرَةُ الأنْفِيَّةُ = المِنْخَرُ	355	الحَرَائِيفُ المُشَاطِيَّةُ (مِجَق)
	Fossa (nasal ...) Fosse nasale		Scales (ctenoid ...) Ecailles cténoïdes
	Fossa (iliac ...) الحُفْرَةُ الحَرْقِيَّةُ		(أَفْرَاصُ عَظْمِيَّةٌ رَافِقَةُ الجِسمِ فِي بَعْضِ الأَسْماكِ العَظْمِيَّةِ ..) (مِجَق)
	Fosse iliaque	396	الحَرْقَدَةُ = جَوْزَةُ العُنُقِ = تَفَاحَةُ آدَمَ
409	الحُفْرَةُ النُّخَاطِيَّةُ (رَاجِعِ السَّجِّ التَّرَكِي)		Adam's apple Pomme d'Adam
410	الحُفْرَةُ الرُّوْحَاءُ (مِجَق)	397	الحَرْقَقَةُ مُجْتَمِعُ رَأْسِ الوَرِكِ المُشْرِفِ عَلَى الفَخْذِ أَوْ هِيَ عَظْمُ الحَجَبَةِ (م)
	Fossa (glenoid ...) Fosse glénoïde		Ilium, coxa Ilion
	(مُنْخَفَضٌ غَيْرُ عَمِيقٍ فِي العَظْمِ الحَرْشَفِيِّ تَتَمَفَّضُ فِيهِ لُغْمَةُ الفَكِّ السُّفْلِيِّ عَلَى كُلِّ مَنِ البَاقِيَيْنِ) (مِجَق)		(وَهُوَ العَظْمُ الظَّهْرِيُّ الأَمَامِيُّ فِي كُلِّ مَنِ يَضْمَنُ الحِزَامَ الحَوْضِيَّ) (مِجَق)
411	الحُقُّ : الثُّقْرَةُ فِي رَأْسِ الكَتِفِ أَوْ مَدْخَلُ رَأْسِ الفَخْذِ فِي الوَرِكِ (م)	398	الحَرْقَقِيُّ (السُّوْكُ ...)
	Acetabulum Acétabule, cotyle		Spine (iliac ...) Epine iliaque
	(تَحْوِيفٌ كَأَسِيٌّ الشَّكْلِ عَلَى السَّطْحِ الوَحْشِيِّ لِلتَّقْفِصِ وَتَتَمَفَّضُ فِيهِ عَظْمُ الفَخْذِ) (مِجَق)	399	الحَرْقُوقَةُ (النِّهَابُ ...)
412	الحُقُّ الحَرْقَقِيُّ = حِقُّ الخِلِّ قَدِيمًا		Nasopharyngitis Nasopharyngite
	Acetabulum Acétabule		الحَرْقَقِيُّ (العَظْمُ ...)
413	الحُقُّ المُتَنَقِّلُ		Hip-bone (iliac bone) Os iliaque, os coxal
	Acetabulum (travelling ...) Acétabule mobile	400	الحِزَامُ التَّرْقُوتِيُّ
414	الحَلَقَةُ الفَخْذِيَّةُ		Girdle (clavicular ...) Ceinture claviculaire
	Ring (crural or femoral ...) Anneau crural ou fémoral	401	الحِزَامُ الحَوْضِيُّ
415	جِمَارَةُ القَدَمِ وَعُرْشُهَا وَعَقِبُهَا ظَهْرُ عَظْمِهَا قَرِيبًا مِنْ مَفْصِلِ القَدَمِ (م)		Girdle (pelvic ...) Ceinture pelvienne
	Back of bone (of foot) Dos de l'os du pied	402	جِزَامُ الكَتِفِ
416	الحَمَرَاوِيَّةُ : خَلِيَّةٌ مُنَوَّاةٌ فِي مُجِ العَظْمِ تَنْشَأُ مِنْهَا خَلَايَا الدَّمِ الحَمَرُ = الجَذْعَةُ الكُرُومَةُ (ج)	403	حُزَمٌ ضِلْعِيَّةٌ
	Erythroblast Erythroblaste		Bundles (costal ...) Faisceaux costaux
		404	الحَسَكَةُ = فَعْرَةُ السَّمَكِ = السُّوْكَةُ
			Fish-bone Arête = os de poisson

Palatal Palatal	الْحَنَكِيُّ (معق)	430	417	الْحَمْسُ وَالْحُمُوشَةُ دِقَّةُ الْعَظْمِ (م)	Thinness of the bone Minceur de l'os
	الْحَنُوءُ : مَا انْوَجَّ مِنَ الْعَظْمِ وَهِيَ أَحْنَاءُ الْإِنْسَانِ (م)	431	418	حُمَّى الْأَسْنَانِ	Fever of teething Fièvre de dentition
Bone (tortuous or crooked ...) Os tortu			419	حُمَّى الظُّنُوبِ = حُمَّى الْخَنْدَقِ	Fever (shin bone ...) = trench fever Fièvre du tibia = fièvre des tranchées
الْحَنُوءُ هُوَ الْحَجَاجُ = الْعَظْمُ الَّذِي تَحْتَ الْحَاجِبِ (ل)		432		(مَرَضٌ حُمِّيٌّ مَضْحُوتٌ يَطْفَحُ وَالْأَمْرُ فِي الْعِظَامِ وَالْعَصَلَاتِ يَنْقُلُهُ الْعَمَلُ وَأَكْثَرُ مَا يَخْذُلُ بَيْنَ الْجُنُودِ فِي الْخَنَادِقِ) (معق)	
Os orbital	الْحَوْشِبُ (راجع الحشيب) وَهُوَ أَيْضًا عَظْمُ الرَّسْغِ (و)	433	420	الْحَنَاجِفُ : رُؤُوسُ الْعِظَامِ حَيْثُمَا شَخَصَتْ (م)	Heads of bones Têtes d'os
Bone (tarsal ...) Os tarsien			421	الْحَنْجُفُ رَأْسُ الْوَرِكِ إِلَى الْحَجَبَةِ (م)	Head of hip Tête de la hanche
Pelvis (gynaecoid ...) Pelvis gynécoïde	الْحَوْضُ الْأُنْثَوِيُّ (معق)	434	422	الْحَنْجُوفُ : طَرَفُ حَرْقَفَةِ الْوَرِكِ (م)	Head of coxa Tête de l'ilion
	الْحَوْضُ الْأَنْزِلَاقِيُّ (معق)	435	423	الْحَنْفُ (= اِعْوَجَاجُ الْقَدَمِ) (ج)	Varus = talipes Varus = pied-bot
Pelvis (spondylolisthetic ...) Pelvis spondylolisthétique	فِيهِ تَنْخَلِيعُ الْفَقَارَةِ الْقَطِيعَةِ الْأَخِيرَةِ أَمَامَ الْعَجْرِ فَتَصْبِقُ فَتَحَهُ الْحَوْضُ الْعُلْيَا (معق)	436	424	الْحَنْكُ = سَفْفُ الْحَنْكِ = الْحَنْكُ الْأَعْلَى = سَفْفُ الْحَلْقِ (معق)	Palate Palais
Excavation (pelvic ...) Excavation pelvienne	الْحَوْضُ (تَغْيِيرٌ ...)	437	425	(هُوَ سَفْفُ أَعْلَى الْقَمَرِ) الْحَنْكُ الرَّخْوُ (= أَقْصَى الْحَنْكِ) (ج)	Palate (soft ...) Voile du palais
Pelvis (brim of ...) Rebord du pelvis	الْحَوْضُ (حَافَةٌ ...)	438	426	الْحَنْكُ (رَسْمٌ ...)	Palatogram Palatogramme
الْحَوْضُ الْحَقِيقِيُّ = الْحَوْضُ الصَّحِيحُ (معق)		439	427	الْحَنْكُ الصَّلْبُ = وَسْطُ الْحَنْكِ (ج)	Palate (hard ...) Palais dur
Pelvis (true ...) Vrai pelvis (le ...)	(هُوَ مَا تَحْتَ الْحَاقَةِ) (معق)	440	428	الْحَنْكُ الصَّنَاعِيُّ (ج)	Palate (artificial ...) Palais artificiel
Pelvis (android ...) Pelvis androïde	حَوْضٌ نِسَائِيٌّ يُشَبِّهُ حَوْضَ الذَّكُورِ (	441	429	الْحَنْكُ (مُقَدَّمٌ ...) (ج)	Teeth-ridge (alveoli) Arête des dents
الْحَوْضُ الزَّالِفُ = الْحَوْضُ الْكَاذِبُ (معق)		442			
Pelvis (false ...) Faux pelvis	الْحَوْضُ (قَاعٌ ...)	443			
Pelvis (bony ...) Pelvis osseux		444			
الْحَوْضُ الْعَظْمِيُّ (معق)		445			
Bottom (pelvic ...) Plancher pelvien		446			

- 443 الحَوْضُ (مَدْخَلُ ...) (ج)
Pelvis (inlet of the ...)
Entrée du pelvis
- 444 الحَوْضُ الْمُدْغَمُ (معق)
Pelvis (assimilation ...)
Pelvis d'assimilation
- 445 الحَوْضُ الْمُفْرَطَحُ (ج)
Pelvis (platypelloid or platypellic)
Pelvis platypelloïde
- الحَوْضُ الْمَفْلُوجُ (معق)
Pelvis (split ...)
Crevasse du pelvis
- 446 الحَوْضُ (نِسْبَةُ ...)
Index (pelvic ...)
Index pelvien
- 447 الحَوْضَةُ الرَّخَوْدِيَّةُ (ج)
Basin (osteomalacic ...)
Bassin ostéomalacique
- 448 الحَوْضَةُ الصَّبِيغَةُ بِانْزِلَاقِ الْفَقَارِ (ج)
Basin spondylolisthetic ...)
Bassin spondylolisthétique
- 449 الحَوْضَةُ الْقَمِيَّةُ (ج)
Basin (funnel-shaped ...)
Bassin en entonnoir
- 450 الحَوْضَةُ (فِي مَقَاسِ ...)
Pelvimetry
Pelvimétrie
- 451 الْحَوَظِيُّ (الْحَاجِزُ ...)
Diaphragm (pelvic ...)
Diaphragme pelvien
- 452 الْحَوَظِيُّ (الْحِزَامُ)
Girdle (pelvic ...)
Ceinture pelvienne
- 453 الْحَوَظِيَّةُ الرَّعْنَقَةُ ...)
Fin (pelvic ...)
Nageoire pelvienne
- 454 حَوَظُ الْحَجَّاجِ (معق)
Circumorbital
Circumorbital
- 455 حَوْوُلٌ دَسِيْمٌ = حَوْوُلُ الْوِطَامِ الشَّحِيْمِ (ج)
Degeneration (fatty ...) of bones
Dégénérescence grasseuse des os
- 456 (رَاجِعْ ذَوِيَانِ الْعِظَامِ الشَّحْمِي)
الْحَيَّازِيْمُ : ضُلُوْعُ الْفَوَادِ (ل)
457 الْحَيْدُ : الْمُنَاشَةُ وَهُوَ كُلُّ عَظْمٍ لَا مَخَّ فِيهِ (م)
Bone without medulla
Os sans moelle
- 458 حَدْيِي (عَظْمٌ ...)
Bone (malar ...) = cheek-bone
Os malaire
- 459 خَرَّاجٌ تَحْتَ الْجُمُجُمَةِ (معق)
Abscess (subcranial ...)
Abscess (subcranial ...)
Abscess (subcranial ...)
Abscess (subcranial ...)
- 460 خَرَّاجٌ تَحْتَ الْكَبِدِ (معق)
Abscess (subhepatic ...)
Abscess (subhepatic ...)
Abscess (subhepatic ...)
- خَرَّاجٌ تَحْتَ سِيْمْحَاقِ الْجُمُجُمَةِ (معق)
Abscess (subpericranial ...)
Abscess (subpericranial ...)
Abscess (subpericranial ...)
- 461 خَرَّاجٌ حَوْلَ الْفَكِّ
Abscess (perimandibular ...)
Abscess (perimandibular ...)
Abscess (perimandibular ...)
- 462 خَرَّاجٌ شَرَجِيٌّ حَرْقِيٌّ
Abscess (ilio-rectal ...)
Abscess (ilio-rectal ...)
Abscess (ilio-rectal ...)
- 463 خَرَّاجٌ عَظْمِيٌّ الْمَنْشَأُ
Abscess (ossifluent ...)
Abscess (ossifluent ...)
Abscess (ossifluent ...)
- 464 الْخَرْبُ وَالْخَرْبَةُ وَالْخَرْبُ ثَقْبُ رَأْسِ الْوَرْدِ
أَوْ مَقَرِّزُ رَأْسِ الْفَخْذِ (مَتْن)
Hole of hip-bone
Trou de l'os de la hanche
- 465 الْخَرْتُ : ضُلْعٌ صَغِيرٌ عِنْدَ الصَّدْرِ
(ج = أَخْرَاتٌ وَخُرُوتٌ) (و)
Small rib (thoracic ...)
Petite côte thoracique
- 466 الْخَرْفُ الْعَظْمِيُّ
China (bone-...)
Os cérame
- 443 الحَوْضُ (مَدْخَلُ ...) (ج)
Pelvis (inlet of the ...)
Entrée du pelvis
- 444 الحَوْضُ الْمُدْغَمُ (معق)
Pelvis (assimilation ...)
Pelvis d'assimilation
- 445 الحَوْضُ الْمُفْرَطَحُ (ج)
Pelvis (platypelloid or platypellic)
Pelvis platypelloïde
- الحَوْضُ الْمَفْلُوجُ (معق)
Pelvis (split ...)
Crevasse du pelvis
- 446 الحَوْضُ (نِسْبَةُ ...)
Index (pelvic ...)
Index pelvien
- 447 الحَوْضَةُ الرَّخَوْدِيَّةُ (ج)
Basin (osteomalacic ...)
Bassin ostéomalacique
- 448 الحَوْضَةُ الصَّبِيغَةُ بِانْزِلَاقِ الْفَقَارِ (ج)
Basin spondylolisthetic ...)
Bassin spondylolisthétique
- 449 الحَوْضَةُ الْقَمِيَّةُ (ج)
Basin (funnel-shaped ...)
Bassin en entonnoir
- 450 الحَوْضَةُ (فِي مَقَاسِ ...)
Pelvimetry
Pelvimétrie
- 451 الْحَوَظِيُّ (الْحَاجِزُ ...)
Diaphragm (pelvic ...)
Diaphragme pelvien
- 452 الْحَوَظِيُّ (الْحِزَامُ)
Girdle (pelvic ...)
Ceinture pelvienne
- 453 الْحَوَظِيَّةُ الرَّعْنَقَةُ ...)
Fin (pelvic ...)
Nageoire pelvienne
- 454 حَوَظُ الْحَجَّاجِ (معق)
Circumorbital
Circumorbital
- 455 حَوْوُلٌ دَسِيْمٌ = حَوْوُلُ الْوِطَامِ الشَّحِيْمِ (ج)
Degeneration (fatty ...) of bones
Dégénérescence grasseuse des os
- 456 (رَاجِعْ ذَوِيَانِ الْعِظَامِ الشَّحْمِي)
الْحَيَّازِيْمُ : ضُلُوْعُ الْفَوَادِ (ل)
457 الْحَيْدُ : الْمُنَاشَةُ وَهُوَ كُلُّ عَظْمٍ لَا مَخَّ فِيهِ (م)
Bone without medulla
Os sans moelle
- 458 حَدْيِي (عَظْمٌ ...)
Bone (malar ...) = cheek-bone
Os malaire
- 459 خَرَّاجٌ تَحْتَ الْجُمُجُمَةِ (معق)
Abscess (subcranial ...)
Abscess (subcranial ...)
Abscess (subcranial ...)
Abscess (subcranial ...)
- 460 خَرَّاجٌ تَحْتَ الْكَبِدِ (معق)
Abscess (subhepatic ...)
Abscess (subhepatic ...)
Abscess (subhepatic ...)
- خَرَّاجٌ تَحْتَ سِيْمْحَاقِ الْجُمُجُمَةِ (معق)
Abscess (subpericranial ...)
Abscess (subpericranial ...)
Abscess (subpericranial ...)
- 461 خَرَّاجٌ حَوْلَ الْفَكِّ
Abscess (perimandibular ...)
Abscess (perimandibular ...)
Abscess (perimandibular ...)
- 462 خَرَّاجٌ شَرَجِيٌّ حَرْقِيٌّ
Abscess (ilio-rectal ...)
Abscess (ilio-rectal ...)
Abscess (ilio-rectal ...)
- 463 خَرَّاجٌ عَظْمِيٌّ الْمَنْشَأُ
Abscess (ossifluent ...)
Abscess (ossifluent ...)
Abscess (ossifluent ...)
- 464 الْخَرْبُ وَالْخَرْبَةُ وَالْخَرْبُ ثَقْبُ رَأْسِ الْوَرْدِ
أَوْ مَقَرِّزُ رَأْسِ الْفَخْذِ (مَتْن)
Hole of hip-bone
Trou de l'os de la hanche
- 465 الْخَرْتُ : ضُلْعٌ صَغِيرٌ عِنْدَ الصَّدْرِ
(ج = أَخْرَاتٌ وَخُرُوتٌ) (و)
Small rib (thoracic ...)
Petite côte thoracique
- 466 الْخَرْفُ الْعَظْمِيُّ
China (bone-...)
Os cérame

- 467 خَسَفُ مَعْدِنِيَّاتِ الْعِظَامِ
Demineralization of bones
Démminéralisation des os
- 468 الْخُمَاءُ : الْعَظْمُ الدَّقِيقُ الْعَارِي مِنَ الشَّعْرِ
Mastoid
النَّاتِيءُ خَلْفَ الْأُذُنِ (و)
Apophyse mastoïde
- 469 الْخَضُّ (الْكَسْرُ النَّاقِصُ) = الصَّدْعُ
Fracture (incomplete ...)
Fracture incomplète
- 470 الْخَطُّ تَحْتَ الضُّلُوعِ (مِجَق)
Line (subcostal ...)
Ligne subcostale
- 471 خَطُّ جَانِبِ الْقَصِّ (ج)
Line (parasternal ...)
Ligne parasternale
- 472 الْخَطُّ الْكَتِفِيُّ (ج)
Line (scapular ...)
Ligne scapulaire
- 473 الْخَلَايَا الْخُشَائِيَّةُ (ج)
Cells (mastoidean ...)
Cellules mastoïdiennes
- 474 الْخَلَايَا الْفَرْبَائِيَّةُ (ج)
Cells (ethmoid ...)
Cellules ethmoïdes
- 475 الْخَلَايَا الْغُضْرُوبِيَّةُ (ج)
Cells (cartilaginous ...)
Cellules cartilagineuses
- 476 الْخَلَايَا مُوَلَّدَةٌ (لِلبَيِّنَا) خَلَايَا الشَّنِّ
Odontoblasts
Odontoblastes
- 477 خَلَّلَ الْعَظْمَ أَخَذَ مَا عَلَيْهِ مِنَ اللَّحْمِ (و)
To bone
Désosser
- 478 الْخَلَصُ أَوْ خَلَصَ الْعَظْمُ :
إِذَا تَنَطَّلَ الْعَظْمُ فِي اللَّحْمِ وَقَدْ خَلِصَ
الْعَظْمُ خَلَصًا إِذَا بَرَأَ وَفِي خَلِّهِ شَيْءٌ مِنَ
اللَّحْمِ (ل)
وَقَدْ أَخْلَصَ الْعَظْمُ أَيِ كَثُرَ مُحُهُ (مِتن)
- 479 الْخَلْعُ = الْإِنْخِلَاعُ (ج) أَنْخِلَاعُ الْعَظْمِ =
خَلْعُ الْعَظْمِ
Luxation = dislocation (of bone)
Luxation, déboîtement (de l'os)
- 480 الْخَلْعُ إِنْسِيَّ الْفُرَابِ (ج)
Dislocation (intracoracoid ...)
Luxation intracoracoïdienne
- 481 الْخَلْعُ تَحْتَ الْفُرَابِ (ج)
Dislocation (sub-coracoid ...)
Luxation sous-coracoïdienne
- 482 الْخَلْعُ تَحْتَ الْكَعْبَةِ (ج)
Dislocation of subastragalus
Luxation sous-astragalienn
- 483 الْخَلْعُ تَحْتَ الْمُخَلَّلِ (مِجَق)
Dislocation (subastragaloid ...)
Luxation subastragaloïde
- 484 (الْمُخَلَّلُ عَظْمٌ يَتَمَفَّصِلُ مَعَ الظَّنْبُوبِ
وَالشَّظِيطَةِ مِنَ الْأَعْلَى وَالْعَقِبِ مِنْ أَسْفَلِ) (مِجَق)
الْخَلْعُ الْجُزْئِيُّ (لِلْمَفَاصِلِ أَوْ الْعِظَامِ)
Subluxation
الْخَلْعُ الْخَفِيفُ (ج)
Subluxation
- 485 الْخَلْعُ الْجُزْئِيُّ لِرَأْسِ الْكَعْبَةِ (مِجَق)
Subluxation of head of radius
Subluxation de la tête du radius
(الْكَعْبَةُ الْعَظْمُ الْوَحْشِيُّ لِلْسَّاعِدِ) (مِجَق)
- 486 الْخَلْعُ الْخَلْفِيُّ فِي الْقَدَمِ (ج)
Subluxation (hinder ...) of foot
Subluxation postérieure du pied
- 487 الْخَلْعُ السَّدَادِيُّ (ج)
Dislocation (obturator ...)
Luxation obturatrice
- 488 الْخَلْعُ الْعَانِيُّ (ج)
Dislocation (pubic ...)
Luxation pubienne
- 489 خَلْعُ الْكَعْبَةِ (ج)
Dislocation of the astragalus
Luxation de l'astragale
- 490 الْخَلْعُ الْمُتَنَصِّبُ (مِجَق)
Luxatio erecta
Luxatio erecta
(خَلْعٌ تَنَجُّهُ فِيهِ الذَّرَاعُ إِلَى أَعْلَى) (مِجَق)
- 491 الْخَلْعُ الثَّاعِظُ (ج)
Luxation (erectile ...)
Luxation érectile
(تَنْزُلُ الْوَائِلَةُ وَتَسْمَى لِلْإِنْخِلَاعِ عَلَى
مَسِيرِ الْأَسْلَاحِ) (ج)
- 492 الْخِلْفُ : أَقْصَى الْأَسْلَاحِ وَأَرْقُهَا (و)
(رَاجِعِ الضَّلْعِ السَّابِقَةِ أَوْ الْإِقْصَا)

- 493 (493) خَلْفُ الْفُضْرُونِي (معق) Retrotarsus
Rétrotarse
- 494 (494) الْخُلُوعُ (تَحْتَ ... الْإِرَادِيَّةُ) (ج) Subluxations (voluntary ...)
Subluxations volontaires
- 495 (495) الْخُلُوعُ غَيْرُ الْقَابِلَةِ لِلرَّدِّ (معق) Dislocations (irreducible ...)
Luxations irréductibles
- 496 (496) حِينَ تَبْدُلُ الدَّاعِصَةَ وَتَضْمُرُ وَتَقْبِضُ
طَلَاءَهَا الْفُضْرُونِي وَتَحْرِفُ الْفَخْذَ (معق) الْخُلُوعُ غَيْرُ الْقَابِلَةِ لِلضَّغْطِ (ج)
Dislocations (incoercible ...)
Luxations incoercibles
- 497 (497) (نَاجِمَةٌ عَنْ اضْطِرَابٍ تَوَارِيثِيٍّ فِي الدَّاعِصَةِ)
الْخُلُوعُ النَّائِكَةُ (ج) Dislocations (recurrent ...)
Luxations récidivantes
- 498 (498) الْخَلِيَّةُ السَّلَامِيَّةُ (معق) Cell (phalangeal ...)
Cellule phalangienne
- 499 (499) (خَلَايَا تُنْبِئُ السَّلَامِيَّاتِ فِي عَضْوٍ «كُورِنِي»
بِالْأُذُنِ الدَّاخِلِيَّةِ) (معق) خَلِيَّةُ السِّنِّ (ج) = جَذَعَةُ عَظْمِيَّةُ
Odontoblast
Odontoblaste
- 500 (500) الْخَلِيَّةُ الْعَظْمِيَّةُ (معق) (ج) Cell (bone ...) = osteocyte
Cellule osseuse
- 501 (501) (الْخَلِيَّةُ الَّتِي تُنْبِئُ مِنْ بَازِيَّةِ الْعَظْمِ) (معق)
أَوْ (هِيَ خَلِيَّةٌ بَارِضِيَّةُ النِّسِيجِ الْعَظْمِيِّ فِي
دَاخِلِ الْجَوَابَتِ) (معق) خُتَابَتَا الْأَنْفِ (أَجْنِحَةُ الْأَنْفِ)
Alae of the nose
Ailes du nez
- 502 (502) الْخِنْصِرُ (أَصْبُعُ) (أُصْبُعُ) (ج) Finger (auricular ...)
Auriculaire
- 503 (503) خِنْصِرُ الْقَدَمِ (ج) Toe
Cinquième orteil
- 504 (504) الْخَيَاشِيمُ (فِي الْأَنْفِ) : الْعِظَامُ فِيمَا بَيْنَ
أَعْلَى الْأَنْفِ إِلَى الرَّأْسِ (م) Cartilages of the nose
Cartilages du nez
- 405 (405) خِيَاطَةُ الْعَظْمِ = الْخِيَاطَةُ الْعَظْمِيَّةُ (ج) Suture of bone
Suture osseuse
- 506 (506) دَاءُ الْأَسَدِ (معق) Leontiasis (leprosy)
Leontiasis (lèpre)
- 507 (507) (صَنَفٌ مِنَ الْحَذَامِ يُصِيبُ عِظَامَ الْوَجْهِ
وَالْجَنْجَمَةِ فَيَنْحَدِرُ وَيَتَّخِذُ صَاحِبَهُ سِمَةً
الْأَسَدِ) (معق) دَاءُ الْأَعْرَازِ الْفُضْرُونِيَّةِ الْعَدِيدَةِ (ج)
Exostis (multiple cartilaginous ...)
Exostase (cartilagineuse multiple)
- 508 (508) دَاءُ الْأَوْزَامِ الْعَظْمِيَّةِ الْفُضْرُونِيَّةِ الْعَدِيدَةِ
الْوِلَادِيِّ (ج) Osteochondromas (multiple congenital ...)
Ostéocondrome congénital multiple
- 509 (509) دَاءُ الْمَفَاصِلِ وَالْعِظَامِ الصَّخَامِيِّ (ج) Hypertrophic osteo-arthropathy
Ostéo-arthropathie hypertrophique
- 510 (510) دَاءُ الْعَظْمِ الْجُوعِيِّ أَوْ الْعَوَزِيِّ (ج) Osteopathy of starvation or deficiency
Ostéopathie de famine ou de carence
- 511 (511) دَاءُ عَظْمِيٍّ مَفْصِلِيٍّ (ج) Osteo-arthropathy
Ostéo-arthropathie
- 512 (512) دَاءُ قَلْبٍ مُضْغِيٍّ مُفَكَّكٍ (ج) Embryocardia (dissociated ...)
Embryocardie dissociée
- 513 (513) الدَّاعِصَةُ : عَظْمٌ مُدَوَّرٌ بِدَيْصٍ وَيَمُوجُ فَوْقَ
رُضْفَةِ الرُّكْبَةِ أَوْ يَتَحَرَّكُ عَلَى رَأْسِ الرُّكْبَةِ
وَقِيلَ هُوَ عَظْمٌ عَلَى رَأْسِ الْوَالِدَةِ (ل) Patella
Rotule
- 514 (514) دَاغِصِيٌّ = رُضْفِيٌّ (ج) Patellar
Patellaire, rotulien
- 515 (515) الدَّائِي (الْوَاحِدَةُ دَائِيَّةٌ) : فَقَارُ الظَّهْرِ
وَهُوَ الطَّبَقُ أَيْضًا (م) أَوْ غَضَارِيْفُ الصَّدْرِ
وَصُلُوعُهُ (و) Ribs (dorsal ...)
Côtes dorsales

- (526) الدَّرَزُ اللَّامِيُّ (في جُمُوعَةِ الحَمِيلِ) (معق)
Suture (lambdoidal ...) of foetal skull
Suture lambdoïde du crâne du fœtus ou foetal
(هُوَ الدَّرَزُ بَيْنَ العَظْمِ القَذَالِيِّ وَالْعَظْمَيْنِ الجَذَائِيَّيْنِ) (معق)
- (527) الدَّرَزَانِ القِشْرِيَّانِ : هُمَا الدَّرَزَانِ اللَّذَانِ لَا يَفُوصَانِ فِي العَظْمِ وَهُمَا الدَّرَزَانِ الكَذِبَانِ وَهُمَا آخِذَانِ فِي طُولِ الرَّاسِ (ق)
Sutures (cortical ...)
Sutures corticales
- (528) الدَّرَنَاتِ (ثَلَاثِيَّ ...) (معق)
Trituberculy
Trituberculé
(حَالَةٌ تَكُونُ فِيهَا الأَسْنَانُ مُرْتَبِجَةً مِنْ ثَلَاثِ دَرَنَاتٍ عِنْدَ التَّدْيِيَاتِ المُحَجَّرَةِ) (معق)
- (529) دُرُوزُ الجُمُوعَةِ (ج)
Sutures of the skull
Sutures du crâne
- (530) الدَّرْعُ (معق)
Cuirass
Cuirasse
(عَدَدٌ مِنَ العِظَامِ تَكُونُ دُرْعًا تَقْصُ حَلْفَ الجُمُوعَةِ فِي بَعْضِ جَمَاعَاتِ الأَسْمَاكِ الحَفَرِيَّةِ) (معق)
- (531) الدَّرَقَةُ (معق)
Scutum
Scutum (bouclier)
(صَفِيحَةٌ قَرِيئَةٌ أَوْ عَظْمِيَّةٌ أَوْ كَرِييْبِيَّةٌ تَكُونُ فِي جَنْدٍ كَثِيرٍ مِنَ الحَيَوَانَاتِ مِثْلَ دَرَقَاتِ السَّلَاحِفِ) (معق)
- (532) الدَّرَقَةُ العَظْمِيَّةُ (معق)
Osteoscutes
Ostéoscutes
(أَحَدَى السَّفَائِعِ الَّتِي تَكُونُ فِي جُودٍ كَثِيرٍ مِنَ الحَيَوَانَاتِ لِتَقْوِيَتِهَا كَمَا فِي السَّمَكِ والمَدْرَعِ) (معق)
- (533) الدَّرْمُ اسْتَوَاءُ الكَعْبِ وَعَظْمُ الحَاجِبِ نَهْوُ أَذْرَمٍ وَقَدْ دَرِمَ العَظْمُ فَهُوَ دَارِمٌ
Plump and dimpled
Potelé
وَالأَذْرَمُ الَّذِي لَا حَجَبَ لِعِظَامِهِ (ق)
Without bump
Sans protubérance
- (534) الدَّرْمُ : انْتِكَالَاتٌ سَيِّئَةٌ
Erosions (dental ...)
Erosions dentaires
- (516) الدَّخَسُ
Exostosis (corona-shaped ...)
Forme coronaire de l'exostose
(راجع التزويد)
- (517) الدَّخَسُ : دَخَسَ العَظْمُ امْتَلَأَ مَخًا (و)
Marrowy bone
Os plein de moelle
وَالْمَدَاخِسُ الْمُتَلَيُّ العَظْمُ بِالمَخِّ (و)
- (518) دَرَادِرُ الفَكِّينِ (ج)
Alveoli of maxillae
Alvéoles des maxillaires
- (519) الدَّرْدَاقِسُ : عَظْمُ القَعَا (ال)
Bone (occipital ...)
Os occipital
- (520) الدَّرَدَاوَاتُ (ش) = عَدِيْمَةُ الأَسْنَانِ
Edentata
Edentés
(حَيَوَانٌ مِنَ التَّدْيِيَّاتِ)
- (521) دُرْدَرُ السِّنِّ (غِشَاءٌ ...)
Membrane (alveolo-dental ...)
Membrane alvéolo-dentaire
- الدَّرْدَرُ (فِي القَمِ) : مَقَارِزُ الأَسْنَانِ فِي العَظْمِ (م)
- الدَّرْدِيَّ أَوْ القَلَحِ (إِزَالَةٌ ...)
Scaling (of teeth)
Détartrage
- (522) الدَّرَزُ الأَكِيلِيُّ (هُوَ دَرَزٌ مُشْتَرَكٌ مَعَ الجَبْهَةِ) (ق)
Suture (coronary ...)
Suture coronaire
- (523) الدَّرَزُ الجَبْهِيُّ فِي جُمُوعَةِ الحَمِيلِ (معق)
Suture (frontal ...) of foetal skull
Suture frontale du crâne du fœtus ou foetal
- (524) الدَّرَزُ السَّهْمِيُّ
Suture (sagittal ...)
Suture sagittale
(هُوَ دَرَزٌ مُتَّصِفٌ بِطُولِ الرَّاسِ مُسْتَقِيمٌ) (ق)
- (525) الدَّرَزُ اللَّامِيُّ : هُوَ دَرَزٌ مُشْتَرَكٌ بَيْنَ الرَّاسِ مِنْ خَلْفٍ وَبَيْنَ قَاعَتِهِ عَلَى شَكْلِ زَاوِيَةٍ وَهُوَ يُشَبِّهُ اللَّامَ اليُونَانِيَّةَ (ق)
Suture (lambdoidal ...)
Suture lambdoïde

547	دَوْبَانُ الْعَظْمِ الشَّحْمِيِّ (ج) (راجع حُزُولُ الْعِظَامِ الشَّحْمِيِّ)
548	رَاحَةُ الْبَدَنِ أَوْ أَحْمَصُ الْقَدَمِ Thenar Paume de la main, plante du pied
549	رَازٍ رِبْرًا = رَقٌّ مَعَ سَاقِيَةٍ (و) وَمَعَ رِيسٍ ذَابَ مِنَ الْهَزَالِ وَقَدْ أَرَارَ الْهَزَالُ مَعَ سَاقِيَةٍ دَقَقَهُ (و) وَالرِّبْرُ وَالرَّازُ : Marrow (soft ...) Moelle molle
550	رَأْسُ الْبُلُوجِيِّ (راجع تَسْفُطُ الرَّاسِ)
551	الرَّاسُ (اسْتِنْقَاءُ ...) Hydrocephaly Hydrocéphalie = hydrencéphalie
—	الرَّاسُ (نَتْنَةُ ...) (معق) Head-fold Pli de tête
552	الرَّاسُ رَاقِيٌّ ... Leptocephalus Leptocéphale
553	الرَّاسُ الزُّورَقِيُّ (ج) Scaphocephaly Scaphocéphalie
—	الرَّاسُ الصَّدْرِيُّ (ج) Cephalo-thorax Céphalo-thorax
554	الرَّاسُ صِغَرٌ ... (ج) Microcephaly Microcéphalie
555	الرَّاسُ الْمَائِلُ (ج) Plagiocephaly Plagiocéphalie
556	الرَّاسُ مَحْفُورَةٌ ... Bothriocephalus Bothriocéphale
557	رَأْسٌ مَفْصِلِيٌّ (لِعَظْمٍ) (ج) Head (articular ...) (of bone) Tête articulaire (d'un os)
558	الرَّاسُ الْمَوْزَنْفُ = الرَّاسُ الْمُتَطَاوِلُ الرَّاسُ الْقَمْعِيُّ = الرَّاسُ الْبُرْجِيُّ (ج) Oxycephaly, acrocephaly, turriccephaly Oxycéphalie, acrocéphalie, turricéphalie
—	الرَّاسُ الْوَتْدِيُّ = الْإِسْفِينِيُّ Sphenocephaly Sphénocéphalie

535	الدَّيْبِيعُ : عَظْمٌ مَجْرَى الطَّعَامِ فِي الْحَلْقِ أَيْ الْمَدْسَعِ (ال) Bone (clavicular ...) Os clavulaire
536	وَهُوَ الْعَظْمُ الَّذِي فِيهِ التَّرْقُوتَانِ (ال) الدَّشَائِدُ الطَّافِحَةُ (ج) Callus (exuberant ...) Cals exubérants
537	تَشْوُهُ النَّهْأَةِ السُّفْلَى لِلْعَظْدِ وَتَمَلُّ الْأَجْوَاتِ الْمَرْفِيقَةِ وَالْمَقَارِبَةِ (ج) الدُّشْبُذُ (معق) Callus Cal
538	(مَادَّةُ النَّيَامِ الْعِظَامِ الْمَكْسُورَةِ) دُشْبُذٌ عَظْمِيٌّ Callus (osseous ...) Cal osseux
—	الدُّشْبُذُ الْمُتَّحِمُ (ج) Callus (synostotic ...) Cal synostotique
539	الدَّقْنُ = التِّصَاقُ مَفْصِلُ الْفَكِّ (راجع مَفْعَلُ الْفَكِّ)
540	الدَّهْلِيْزُ الْعَظْمِيُّ (ج) Vestibule (osseous ...) Vestibule osseux
541	الدَّوْرَانُ (ج) Unwedging Décalage
542	(فِي كُسُورِ عَظْمِي السَّاعِدِ) (ج) دَوَيْعَاتٌ عَظْمِيَّةٌ (معق) Bone trabeculae Trabecules de l'os
543	الَّذِي (مِنَ الْفَرَسِ) حُشَاؤُهُ وَهُوَ الْعَظْمُ الشَّائِخِصُ خَلْفَ الْأُذُنِ (مَتْنِ) (راجع الخشاء)
544	الدَّبْلُ Carapus Carapace
545	إِرْزَعٌ قَرْزِيٌّ أَوْ عَظْمِيٌّ يَعْطِي ظَهْرَ الْحَيَوَانَاتِ كَالسَّلَاجِفِ (معق) نِزْوَةُ الْقَدَمِ (ج) Point of foot Pointe du pied
546	الدَّفْرِيُّ الْعَظْمُ الشَّائِخِصُ خَلْفَ الْأُذُنِ (ل) Bone (basioccipital ...) Os basioccipital
—	(راجع الخشاء) وَيُسَمَّى الْمَدْمَرُ وَهُمَا عَظْمَانِ فِي أَصْلِ الْقَفَا (ل)

- 559 الرَّائِفَةُ طَرَفُ غُضْرُوفِ الْأُذُنِ (م)
Cartilage (otic ...) (tip)
Cartilage otique (extrémité)
- 560 الرَّائِفَةُ = المَتَلَّةُ
Molar forceps
Pied-de-biche
- 561 الرِّبَاطُ الحَرْقِيُّ الفَخِذِيُّ = رِبَاطُ «بَرْتِن»
Ligament (ilio-femoral ...) (lig. of Bertin)
Ligament ilio-fémoral (lig. de Bertin)
- 562 الرِّبَاطُ الدَّائِصِيُّ أَوْ الرُّضِيُّ
Lig. (patellar ...)
Lig. rotulien
- 563 الرِّبَاطُ اللَّوَلِيُّ (مِجَق)
Ligament (spiral ...)
Ligament spiral
(مَا يَرْتَبِطُ الصَّفِيحَةُ اللَّوَلِيَّةُ بِمُحِيطِ عِظَامِ قَوْعَةِ الْأُذُنِ (مِجَق)
(Spiral lamina)
(Lamelle spirale)
- 564 الرِّبَاطُ الْمُتَصَالِبَةُ (ج)
Ligaments (crossed ...)
Ligaments croisés
- 565 الرَّيَّةُ السَّيِّيَائِيَّةُ (= الفَقَارِيَّةُ)
Spondylarthritis
Spondylarthrite
- 566 الرَّجَبِيُّ : أَعْرَضُ ضُلْعٍ فِي الصَّدْرِ
وَالرَّجَبِيَّانِ الضُّلْعَانِ اللَّتَانِ تَلِيَانِ الْإِنْفِطِينَ فِي أَعْلَى الْأَضْلَاعِ (ل)
Ribs (axillary ...)
Côtes axillaires
- 567 الرَّخَاوَةُ : رَخَاوَةُ الْعَظْلِ الْخَلْقِيَّةِ وَهِيَ عِلَّةٌ يُؤَلِّدُ بِهَا بَعْضُ الْأَطْفَالِ (مِجَق)
Laxity
Laxité
- الرَّخَاوَةُ الْمَفَصْلِيَّةُ (ج)
Laxity (articular ...)
Laxité articulaire
- 568 الرَّخَاوَةُ : لِينُ الْعِظَامِ وَهُوَ مَرَضٌ سَبَبُهُ نَقْصُ الْكَلْسِيُومِ وَالْفُسْفُورِ فِي الْجَسْمِ (مِجَق)
Mollities ossium, osteomalacia
Ostéomalacie
وَهُوَ يُصِيبُ الْقَرَّ الْحَلُوبَ خَاصَّةً فِي الْأَرَاضِي الَّتِي يُقَلُّ فِيهَا الْفُسْفُورُ وَالْمُضَابَّ بِهَا يُسَمَّى الرَّخَاوَةُ (ش)
- 569 رَدُّ الْخُلُوعِ (مِجَق)
Reduction of dislocations
Réduction des luxations
- 570 رَدُّ الْكَسْرِ (ج)
Reduction of the fracture
Réduction de fracture
- 571 رُسْعُ الْقَدَمِ (مِجَق)
Tarsus = ankle
Tarse
(فِيهِ سَبْعَةُ عِظَامٍ هِيَ الْكَعْبُ وَالْعَقَبُ وَالرُّزُورِيُّ وَالْعِظَامُ السَّفِيَّةُ الثَّلَاثَةُ وَالْعِظْمُ الْمُكَعَّبُ) (مِجَق)
Rُسْعُ الْقَدَمِ (تَشْنُجٌ ...)
Spasm (carpopedal ...)
Spasme carpopédal
- 573 رُسْعُ الْيَدِ (مِجَق)
Carpus
Carpe, poignet
(مَا بَيْنَ السَّاعِدِ وَمُشْطِ الْيَدِ) (مِجَق)
Tarsalgia
Tarsalgie
- 574 الرُّسْعُ (وَجَعٌ ...)
Carpus (grand bone of ...)
Grand os du carpe
- 575 رُسْعُ الْيَدِ (الْعِظْمُ الْكَبِيرُ فِي ...)
Carpus (grand bone of ...)
Grand os du carpe
- 576 رُسْفِيُّ (مِجَق) (ج)
Tarsal, carpal
Tarsien, carpien
- 577 رُسْفِيُّ مُنْطَبِئٌ (ج)
Tarsometatarsal
Tarsométatarsien
- 578 الرُّسْفِيَّاتُ الْقَدِيمَةُ (مِجَق)
Tarsals (tarsalia)
Tarsiens
(عُظْمَاتٌ فِي رُسْعِ الْقَدَمِ) (مِجَق)
الرُّسْفِيَّاتُ الْيَدِيَّةُ (مِجَق)
Carpals (carpalia)
Carpies
(عُظْمَاتٌ فِي رُسْعِ الْيَدِ) (مِجَق)
- 580 رَسْمُ الْحَنَكِ
Palatogram
Palatogramme
- 581 رَشَقُ الْأَسْنَانِ = طُحُورُهَا
Eruption of teeth
Eruption des dents
- 582 الرَّرَضُ = الْكَدْمَةُ (ج)
Contusion
Contusion (= meurtrissure)
(تَوَرُّمُ الْعِظْمِ مِنْ صَدْمَةٍ)

- 594 (583) الرَّضْفَةُ : العظم الذي أُطبِقَ عَلَى رَأْسِ
الرُّكْبَةِ يَغْطِي مُلْتَقَى السَّاقِ وَالْفَخْذِ (م)
Trochanter, patella
Rotule
(عِظَامُ فِي الرُّكْبَةِ كَالْأَصَابِعِ الْمَضْمُومَةِ قَدْ أَخَذَ
بَعْضُهَا بَعْضًا) (مِجَق)
(رَاجِعِ الدَّافِصَةُ)
الرُّضْفِيُّ (رَاجِعِ الدَّافِصَى) —
- 595 (584) الرَّوَاضِعُ = الْأَسْنَانُ الْمَوْقُتَةُ (ج)
Teeth (milk-...) = first teeth
Dents de lait = dents temporaires
Bone lamellae (مِجَق)
Lamelles de l'os
(وَخَدَاتُ بَنِيَانِ النَّسِيجِ الْعَظْمِيِّ الَّذِي
تُحْدِثُهُ ذَالِمًا فِي صَفَاحٍ مُتَمَايِكَةٍ مُخْتَلِفَةٍ
الْأَتَجَاوِ) (مِجَق)
- 596 (585) الرِّبِيمُ : عَظْمٌ يَفْصَلُ عِنْدَ قَسَمِ الْجُرُودِ
(مَتَن)
Remaining bone of sticked beast
Os restant d'une bête égorgée
الرَّقِيُّ : ضَعْفُ الْعِظَامِ
Angle (sternal ...) زَاوِيَةُ الْقَصَصِ
Angle sternal
Pubis angle زَاوِيَةُ الْعَانَةِ
Angle du pubis
Fibula زَاوِيَةُ السَّاقِ شَطِيطَتُهَا (م)
Péroné
Olecranon process الزُّجُ (مِجَق)
Olécrane
(النَّابِيُّ الْمَرْفِئِيُّ (ج)
(زُجُ الْمَرْفِئِيِّ الْقَبِيحِ وَيَنْتَ إِسْرَافَ
الذَّرَاعِ) (ل)
(التَّوَمُّ الْمَرْفِئِيُّ فِي طَرَفِ عَظْمِ الزَّنْدِ)
(مِجَق)
- 597 (586) زَاوِيَةُ الْقَصَصِ
Angle sternal
Pubis angle زَاوِيَةُ الْعَانَةِ
Angle du pubis
Fibula زَاوِيَةُ السَّاقِ شَطِيطَتُهَا (م)
Péroné
Olecranon process الزُّجُ (مِجَق)
Olécrane
(النَّابِيُّ الْمَرْفِئِيُّ (ج)
(زُجُ الْمَرْفِئِيِّ الْقَبِيحِ وَيَنْتَ إِسْرَافَ
الذَّرَاعِ) (ل)
(التَّوَمُّ الْمَرْفِئِيُّ فِي طَرَفِ عَظْمِ الزَّنْدِ)
(مِجَق)
- 598 (587) الرَّزُّ : الْعَظْمُ تَحْتَ الْقَلْبِ وَهُوَ قَوَامُهُ (ل)
Cartilage (sub-cardiac ...) (cartilage of
heart)
Cartilage subcardiaque (os sous le
cœur)
الرَّزُّ : الثَّقَرَةُ فِيهَا تَدُورُ وَابِلَةُ الْكَفِّ وَهِيَ
طَرَفُ الْعَضُدِ مِنَ الْإِنْسَانِ (مَتَن)
Socket of arm-bone
Cavité où s'emboîte l'os du bras
الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 599 (588) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 600 (589) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 601 (590) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 602 (591) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 603 (592) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 604 (593) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 605 (594) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 583 (583) الرَّضْفَةُ : العظم الذي أُطبِقَ عَلَى رَأْسِ
الرُّكْبَةِ يَغْطِي مُلْتَقَى السَّاقِ وَالْفَخْذِ (م)
Trochanter, patella
Rotule
(عِظَامُ فِي الرُّكْبَةِ كَالْأَصَابِعِ الْمَضْمُومَةِ قَدْ أَخَذَ
بَعْضُهَا بَعْضًا) (مِجَق)
(رَاجِعِ الدَّافِصَةُ)
الرُّضْفِيُّ (رَاجِعِ الدَّافِصَى) —
- 584 (584) الرَّوَاضِعُ = الْأَسْنَانُ الْمَوْقُتَةُ (ج)
Teeth (milk-...) = first teeth
Dents de lait = dents temporaires
Bone lamellae (مِجَق)
Lamelles de l'os
(وَخَدَاتُ بَنِيَانِ النَّسِيجِ الْعَظْمِيِّ الَّذِي
تُحْدِثُهُ ذَالِمًا فِي صَفَاحٍ مُتَمَايِكَةٍ مُخْتَلِفَةٍ
الْأَتَجَاوِ) (مِجَق)
- 585 (585) الرَّزُّ : ضَعْفُ الْعِظَامِ
Angle (sternal ...) زَاوِيَةُ الْقَصَصِ
Angle sternal
Pubis angle زَاوِيَةُ الْعَانَةِ
Angle du pubis
Fibula زَاوِيَةُ السَّاقِ شَطِيطَتُهَا (م)
Péroné
Olecranon process الزُّجُ (مِجَق)
Olécrane
(النَّابِيُّ الْمَرْفِئِيُّ (ج)
(زُجُ الْمَرْفِئِيِّ الْقَبِيحِ وَيَنْتَ إِسْرَافَ
الذَّرَاعِ) (ل)
(التَّوَمُّ الْمَرْفِئِيُّ فِي طَرَفِ عَظْمِ الزَّنْدِ)
(مِجَق)
- 586 (586) زَاوِيَةُ الْقَصَصِ
Angle sternal
Pubis angle زَاوِيَةُ الْعَانَةِ
Angle du pubis
Fibula زَاوِيَةُ السَّاقِ شَطِيطَتُهَا (م)
Péroné
Olecranon process الزُّجُ (مِجَق)
Olécrane
(النَّابِيُّ الْمَرْفِئِيُّ (ج)
(زُجُ الْمَرْفِئِيِّ الْقَبِيحِ وَيَنْتَ إِسْرَافَ
الذَّرَاعِ) (ل)
(التَّوَمُّ الْمَرْفِئِيُّ فِي طَرَفِ عَظْمِ الزَّنْدِ)
(مِجَق)
- 587 (587) الرَّزُّ : الْعَظْمُ تَحْتَ الْقَلْبِ وَهُوَ قَوَامُهُ (ل)
Cartilage (sub-cardiac ...) (cartilage of
heart)
Cartilage subcardiaque (os sous le
cœur)
الرَّزُّ : الثَّقَرَةُ فِيهَا تَدُورُ وَابِلَةُ الْكَفِّ وَهِيَ
طَرَفُ الْعَضُدِ مِنَ الْإِنْسَانِ (مَتَن)
Socket of arm-bone
Cavité où s'emboîte l'os du bras
الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 588 (588) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 589 (589) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 590 (590) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 591 (591) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 592 (592) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 593 (593) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 594 (594) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 595 (595) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 596 (596) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 597 (597) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 598 (598) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 599 (599) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 600 (600) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 601 (601) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 602 (602) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 603 (603) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 604 (604) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- 605 (605) الرَّزُّ أَيْضًا عَظْمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)

620	زَوْرُ الْأَيْتَاعِ (معق) Scoliosis (adolescent ...) Scoliose des adolescents (الزَوْرُ انْجِنَاءُ الصُّلْبِ نَحْوَ الْجَنْبِ يَقَعُ لِلْفَتَيَاتِ خَاصَّةً)	606	الزَّمْعُ : زِيَادَةُ الْأَصَابِعِ Polydactylism Polydactylisme
621	زَيْتُ الْعِظَامِ (معق) Bone-oil Huile d'os (مَادَّةٌ زَيْتِيَّةُ الْقَوَامِ تَنْجُ مِنْ تَقْطِيرِ الْعِظَامِ) (معق)	607	الزُّنَارُ الْحَوْضِيُّ (ج) Girdle (pelvic ...) Ceinture pelvienne
622	السَّاعِدُ (معق) Forearm, antebrachium Avant-bras	608	زُنَارُ الْكَتِفِ Girdle (scapulary ...) Ceinture scapulaire
623	السَّاعِدَةُ : سَاعِدَةُ السَّاقِ شَطِئَتُهَا (و) (راجع زائدة الساق)	609	الزَّنْدُ (معق) Ulna Cubitus (هُوَ الْعَظْمُ الْإِنْسِيُّ فِي السَّاعِدِ) (معق)
624	السَّاقُ (معق) Leg Jambe (الْبِنَظْمَةُ الْمُتَوَسِّطَةُ بَيْنَ الْفَخْرِ وَالْقَدَمِ) (معق)	610	الزَّنْدُ الْأَنْحَجُ Cubitus valgus Cubitus valgus
625	السَّاقُ (بَدَلٌ مُوقَّتٌ لـ ...) Prosthesis (provisory ...) of the leg Prothèse provisoire de la jambe	611	الزَّنْدُ الْأَرَوْحُ Cubitus varus (cuboid bone) Cubitus varus (os cuboïde)
—	السَّاقُ (بَطْنُ ...) Gastrocnemius Gastrocnémius	612	زَنْدِيٌّ Cubital Cubital
626	السَّاقُ (تَوَامَنَا ...) Twins of the leg Jumeaux de la jambe	613	زَعَمَ الْعَظْمُ أَمَحَّ وَكَذَلِكَ أَزْهَمَ (ل)
627	السَّاقَةُ الْقَوَّسَةُ (ج) Leg (arched ...) Jambe arquée	614	زَوَائِدُ الْأَضْلَاعِ (ق) : لِكُلِّ ضِلْعٍ زَالِدَتَانِ مُحَدَّبَتَانِ (ق) Appendages of the ribs (ق) Appendices des côtes
628	السَّاقَيْنِ (ضُعْفُ ...) (ج) Wearing of legs Dérobement des jambes (dérotomie)	615	الزَّوَائِدُ الْفَقْرِيَّةُ (ق) Spines or alae of vertebrae Epines ou ailes des vertèbres (عِظَامٌ عَرَبِيَّةٌ صُلْبَةٌ مَوْضُوعَةٌ عَلَى طُولِ الْفَقَرَاتِ إِلَى خَلْفٍ وَتُسَمَّى شَوْكًا وَسَنَائِسَ وَيَعْنَى وَتُسَمَّى أَيْجَعَةً) (ق)
629	السَّبَابَةُ Forefinger Index finger Index (doigt)	616	الزَّوَائِدُ الْفَصْلِيَّةُ (ق) Appendages (articular ...) Appendices articulaires (يُوقَّتُ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ بِالتَّعْقِيبِ وَالرَّبْطِ وَهِيَ سَلْسِلَةٌ نَحْوُ الْقَدَامِ وَمُوقَّتَةٌ إِلَى الْخَلْفِ لِلْحَاجَةِ إِلَى الْإِنْشَاءِ وَالْإِعْطَافِ نَحْوَ الْأَمَامِ) (ق)
630	السَّبِيلُ الْبِرَازِيُّ (معق) Caprodaeum Caprodaeum (جُزْءٌ مِنَ الْمَذْرُوقِ فِي الْفَقَارِيَّاتِ الدُّنْيَا يُفْتَحُ فِيهِ الْمُسْتَقِيمُ) (معق)	617	الزَّوْجُ (ق) Bones (temporal ...) Os temporaux (هُمَا الْعَظْمَانِ الْمَوْجُودَانِ فِي جَانِبَيْ الصَّدْفَيْنِ يَسْتُرَانِ الْعَصْبَةَ) (ق)
631	سَحَلُ الْأَسْنَانِ = تَفْتَتُ الْأَسْنَانِ (ج) Detrition or wearing-off of teeth Détrition des dents	618	الزَّوْرُ = الصَّدْرُ (ج) Thorax Thorax
		619	الزَّوْرُ : تَلَيُّفُ الصَّدْرِ (ج) Fibrothorax Fibrothorax (التَّلَيُّفُ = Fibrosis = fibrose =)

Phalanx (distal ...)	643	السَّلَامِيَّةُ الطَّرْفِيَّةُ	632	السَّرْجُ التَّرْجِي = الحُقْرَةُ النُّخَامِيَّةُ (معق)	(ج)
Phalange distale				Sella (turbica ...) = hypophyseal fossa	
Chain of bones	644	سِلْسِلَةُ الْعِظَامِ (معق)		Selle turcique	
Chaîne d'os				(تَجْوِيفٌ عَظْمِيٌّ فِي قَعْرِ الْجُمُجْمَةِ يَحْوِي الْغُدَّةَ النُّخَامِيَّةَ) (معق)	
السَّلْعَةُ خَلْفَ الْقَصِّ أَوْ خَلٍّ - قَصْبِيَّة	645			سَرَطَانُ الْعَظْمِ (ج)	633
Goitre (retrosternal ...)				Sarcoma (osteogenic ...)	
Goître rétrosternal				Sarcome ostéogénique	
السَّمْحَاقُ = سِمْحَاقُ الْعِظَامِ (ج)	646			(وَرَمٌ لَحْمِيٌّ حَيْثُ بِالْعِظَامِ) (ج)	
Periosteum = periost				السَّرْكُومَةُ دَاخِلَ الْعَظْمِ (معق)	634
Périoste				Sarcoma (endosteal ...)	
(الْغِشَاءُ اللَّيْفِيُّ الْمُحِيطُ بِالْعِظَامِ) (معق)				Sarcome endostique	
سِمْحَاقُ الْجُمُجْمَةِ (تَحْتَ ...)	647			سَرْكُومَةُ «يُونِنِج» (معق)	635
Subpericranial				Sarcoma (Ewing's ...)	
Subpéricrânien				Sarcome d'Ewing	
Endosteum	648	السَّمْحَاقُ الدَّاخِلِيُّ (معق)		(نَوْعٌ مِنَ السَّرْكُومَةِ الْعَظْمِيَّةِ يُصِيبُ الْجُمُجْمَةَ وَهُوَ قَصَبُ الْعِظَامِ) (معق)	
Endosteum				السَّفُودُ عِزَّ الْعَظْمِ (ج)	636
إِغْشَاءٌ مُبْطِنٌ لِلْعَظْمِ (معق)				Spit (transosseous ...)	
Perichondrium	649	سِمْحَاقُ الْفُضْرُوفِ (معق)		Broche transosseuse	
Périchondrium				سَقْفُ الْفَمِ	637
(إِغْشَاءٌ مِنَ النَّسِيجِ الضَّامِّ يُغْلَفُ الْفُضْرُوفَ) (معق)				Voûte (ou dôme) du palais	
السَّمْسَامِيَّةُ (الْعِظَامُ ...) أَوْ الْوِظَامُ	650			Sclerotome	638
Bones (sesamoid ...)				Sclérotome	
Os sésamoïdes				(أَخَذَى الْكُتْلَ الزَّوْجِيَّةَ مِنَ الطَّبَقَةِ الْوُسْطَى فِي الْجَنْبَيْنِ وَتَكَوَّنَ الْفَقَرَاتِ وَالضُّلُوعَ) (معق)	
السِّنُّ وَالسَّنِينُ وَالسَّنِينَةُ حَرْفُ فَرْدٍ الْقَهْرُ أَوْ رَأْسُ عِظَامِ الصَّدْرِ (ل)	651			يَكْبَنُ مَا بَيْنَ الْعِظَامِ	639
Apophysis (spinal ...)				Knife (interosseous ...)	
Apophyse épineuse (pointe des vertèbres de l'os)				Couteau interosseux	
السنن	652			السَّلَامِي : (ج = السَّلَامِيَّاتُ) : عِظَامُ الْأَصَابِعِ فِي الْيَدِ وَالْقَدَمِ وَتُسَمَّى الْقَصَبُ	640
Tooth				Phalanx	
Dent				Phalange	
السنن ذات الوتر (ج)	653			السَّلَامِي الثَّانِيَّةُ (ج)	641
Dent à pivot				Middle joint (of finger or toe)	
السنن (عديم ...)	654			Phalangine	
Sans dents				السَّلَامِي الظُّفْرِيَّةُ أَوْ الصَّغِيرَةُ (ج)	642
Tooth (wisdom-...)	655			Phalanx (ungual ...)	
Dent de sagesse				Phalange, phalange unguéale	
السنن الكوايسر أو اللواجم أو الضواري	—				
Tooth (carnassial ...)					
Dent carnassière					

Rachis Rachis, échine	الشيءاء (668)	السنُّ النَّائِيَّةُ (مِنْ أَسْنَانِ الْقَمَرِ) (656)	Bucktooth Dent proéminente
الشيءاء (أنجراف ...) (راجع ميل العمود الفقاري)	(669)	السَّائِسِ أَوْ الْأَشْوَالِ الْفَقْرِيَّةُ (بَيْنَ ..)	(657)
الشيءائي (البزل ...) Puncture (rachitic ...) Rachicentèse = puncture rachitique	(670)	Interspinal Inter-épineux	
السَّائِيَّةُ (فَصِيصُ الْبَصَلَةِ ...) Lobule of rachitic bulb Lobule du bulbe rachidien		Neck of the tooth Collet de la dent	سِنُّ السِّنِّ (658)
الشَّائِصَةُ : الزَّائِدَةُ الْفَقْرِيَّةُ لِلرَّبْطِ وَالْوَقَايَةِ (ق)	(671)	Incus Enclume (de l'oreille interne)	السَّنْدَانُ (محق) (659)
Apophysis, process Apophyse		عَظْمٌ دَاخِلُ الْأُذُنِ (محق) وَهُوَ أَيْضًا عَظْمٌ فِي الْأُذُنِ الْمُتَوَسِّطَةِ فِي الْثَّلَاجِيَّاتِ يَتَّصِلُ بِالْمُطَوَّقَةِ مِنْ تَاحِثِهِ وَالرَّكَابِ مِنَ الشَّائِصَةِ الْأُخْرَى وَبَنَاءً مِنَ الْعَظْمِ الْمُرْبُوعِ (محق)	
الشَّائِصَةُ الْإِبْرِيَّةُ لِلزَّنْدِ (محق) Process (styloid ...) of ulna Apophyse styloïde du cubitus	(672)	السَّنْدَانُ (عُظْمَةٌ ...) (فِي الْأُذُنِ)	(660)
(الزَّنْدُ هُوَ الْعَظْمُ الْإِنْسِي لِلسَّاعِدِ) (محق)		Anvil Enclume (de l'oreille)	
الشَّائِصَةُ الْجَنَاحِيَّةُ لِلْمِضْفَاوِيَّةِ (محق) Process (alar ...) of ethmoid Apophyse alaire de l'ethmoïde	(673)	السَّنْطُ الْمَفْصِلُ بَيْنَ الْكَفِّ وَالسَّاعِدِ وَهُوَ الرُّسْغُ (متن) (راجع الرسغ)	(661)
الشَّائِصَةُ الدُّرْدُرِيَّةُ (محق) Process (alveolar ...) Apophyse alvéolaire	(674)	السَّنْعُ : السَّلَامِيُّ الَّتِي تَصِلُ مَا بَيْنَ الْأَصَابِعِ وَالرُّسْغِ فِي جَوْفِ الْكَفِّ (م) وَهُوَ مُشَطَّ الْبَسْدِ	(662)
شَامِخَةُ الْمَنَحْرِينِ Promontoire des fosses nasales	(675)	Metacarpus (bone of the palm) Métacarpe (os de la paume)	
الشَّدُّ عَلَى الْعَظْمِ (محق) Traction (skeletal ...) Traction squelettique	(676)	السَّنُورُ : فَقَارَةُ الْعُنُقِ (و)	(663)
(فِيهِ يَكُونُ الشَّدُّ مُبَاسِّتَةً عَلَى الْهَيْكَلِ الْعَظْمِيِّ أَوْ عَلَى جُزْءٍ مِنْهُ) (محق)		Vertebra (cervical ...) Vertèbre cervicale	
الشَّرْحُ : انْشِقَاقٌ فِي الْعَظْمِ لَا يَبْلُغُ الْفَصْلَ Crack (و)	(677)	Odontoid Odontoïde	سِنِّيَّ (664)
Fissure, gerçure		سُنَيْنَاتٌ جِلْدِيَّةٌ = قُشُورٌ دَرِيعِيَّةٌ	(665)
الشَّرْحُوبُ : عَظْمُ الْفَقَارِ (متن)	(678)	Scales (placoid ...) Ecailles placoides, denticules cutanés	
Bone of vertebrae Os des vertèbres		(فِي اسْتِعْمَالِ كَلِمَةِ الْقُشُورِ تَجَوَّزَ لِأَنَّهَا فِي الْحَقِيقَةِ مُجَرَّدُ سُنَيْنَاتٍ فِي الْجِلْدِ) (لاروس)	
الشَّرْسُوفُ : عُضْرُوفٌ مُعَلَّقٌ بِكُلِّ ضِلْعٍ مِثْلَ عُضْرُوفِ الْكَتِفِ (ل)	(679)	سُوءُ الثَّعْلَمِ الدِّيَابِيَّيَّةُ الْجَوْظِيَّ (محق) Dysostosis (diabetic exophtalmic ...) Dysostose diabétique exophtalmique	(666)
Cartilage of rib Cartilage d'une côte		(يَنْتُجُ مِنْ تَرَسُّبِ الشَّحْمَانِيَّاتِ بِحِجَابِ الْعَيْنِ) (محق)	
		سُوءُ تَكُونِ الْعِظَامِ (ج)	(667)
		Osteogenesis (imperfect ...) Ostéogenèse imparfaite	

- (680) شَرَفَ الْعَظْمُ : كَانَ قَلِيلَ اللَّحْمِ فَأَخَذَ لَحْمَ عَظْمٍ آخَرَ وَوَضَعَهُ عَلَيْهِ (متن)
- (681) الشَّرِيحَةُ السَّنِيَّةُ (Lamella (dental ...))
Lame dentaire
- (682) الشُّزُنُ : الْكَمْبُ يُلْعَبُ بِهِ Ossicle
Osselet
- (683) الشَّظَاةُ وَالشَّظَى عَظْمٌ لَا يَرْقُ بِالْوِطْفِ (ل) (و)
أو بِالرُّكْبَةِ (الحكم)
Bone (fastened ...) on the metatars
Os attaché au métatars
وَقَدْ شَظَّيْتُ عَصَبَ الدَّابَّةِ أَي زَالَتِ شَظَائِهَا (ل)
- (684) الشَّظَايَا : رُؤُوسُ الْأَضْلَاعِ السُّفْلَى وَهِيَ شَبِيهَةٌ بِالْفَضَارِيْفِ (و)
Tips of inferior ribs
Extrémités des côtes inférieures
- الشُّظْفُ Peg
Cheville
- (685) الشَّظِيَّةُ (مِجَق) Fibula
Péroné
- (686) الشَّظِيَّةُ : (مِجَق) الشَّظِيَّةُ (مِجَق) (الْمَعْظَمُ الصَّغِيرُ الْوَحْشِيُّ مِنْ عَظْمَيْ السَّاقِ وَتَتَفَصَّلُ مَعَ الْقَصَبَةِ مِنْ أَعْلَى وَمَعَ الْقَصَبَةِ وَالْمُخْلَلِ مِنْ أَسْفَلِ) (وَهِيَ الْقَصَبَةُ الصُّغْرَى) (مِجَق)
Sequestrum
Sequestre (d'os nécrosé)
(coque osseuse)
(نَشْرَةٌ عَظْمِيَّةٌ مُحِيطَةٌ بِشَظِيَّةٍ أَوْ غَمْدِ الْأَنْفِلَافِ) (ج)
- (687) شَظْوِيٌّ : Of the fibula
Péronéal
- (688) شَعَبُ الرَّأْسِ : هُوَ الَّذِي يَجْمَعُ الْقَبَائِلَ (أَيِ عِظَامَ الرَّأْسِ الْعَرَاضِ) (م)
(راجع صفائح الرأس)
- (689) الشَّقُّ = وَضْعُ الْعَظْمِ Fissure (of the bone)
Félure ou fissure (de l'os)
- (690) الشَّقُّ الْاسْتِفْصَالِيُّ Fissure (or incision) (exploring ...)
Incision exploratrice
- (691) الشَّقُّ الدَّرَقِيُّ (مِجَق) Laryngo-fissure
Laryngo-fissure
(فِيهِ يُنْسَقُ الْغُضْرُوفُ الدَّرَقِيُّ فِي الْخَطِّ الْأَوْسَطِ) (مِجَق)
- (692) الشَّقُّ : صُدْنَعٌ صَغِيرٌ فِي الْعَظْمِ (متن) Fissure (small ...)
Petite fissure
- (693) شَلْلُ الْأَطْفَالِ (ج) Poliomyelitis
Poliomyélite
- (694) شَلْلُ الْمَضِدِّ الْقِيَالِيِّ (ج) Palsy (obstetrical ...) of the arm
Paralysie obstétricale du bras
- (695) الشَّلْلُ الْمَضِدِّي الْوِلَادِيِّ (ج) Birth palsy (brachial ...)
Paralysie brachiale de naissance
- (696) الشَّمْعُ الْعَظْمِيُّ (ج) Wax (osseous ...)
Cire osseuse
- (697) الشُّنْخُوبُ : فَرْعُ الْكَاهِلِ أَوْ فَرْعَةُ الظَّهْرِ مِنْ الْبَعِيرِ (متن) Vertebra of the back (camel)
Vertèbre du dos (chameau)
- (698) الشُّوَاحِصُ الْقَفَّارِيَّةُ (مِجَق) Processes (spinous ...)
Apophyses spinales
(وَالشَّاحِصَةُ بُرُوزٌ دَقِيقٌ فِي الْعَظْمِ وَالشُّجْ) (مِجَق)
- (699) الشُّوْكُ الْحَرْقَفِيُّ (ج) Spine (iliac ...)
Epine iliaque
- (700) شَوْكُ اللَّوْحِ (ج) Spine of the shoulder-blade
Epine de l'omoplate
- (701) الصَّاخَةُ = الْوَرْمُ الْعَظْمِيُّ (ج) Contusion of bone
Tumeur de l'os (ostéome)
(تَوَرْمٌ يَكُونُ فِي الْعَظْمِ مِنْ صَدْمَةٍ أَوْ كَدْمَةٍ أَوْ عَضَمَةٍ وَتَحْوِيهَا يَبْقَى أَثَرُهَا كَالشُّمُوشِ) (مِجَق)
- (702) الصَّافُورَةُ : بَاطِنُ الْقِحْفِ الْمُسْرِفِ فَوْقَ الدَّمَاعِ كَأَنَّهُ قَعْرُ قَضَعَةٍ (ل) Dome of the skull
Voûte du crâne
وَهُوَ قُبَّةُ الْقِحْفِ (ج)

716	الصَّعْرُ = صَفَرُ الرَّأْسِ Nanoccephaly, microcephaly Nanocéphalie, microcéphalie	703	الصَّبْعَةُ : ضَخْمُ الْأَصَابِعِ (مِجَق) Macroductyly Macroductylie
717	الصَّعْلُ صَفَرُ الرَّأْسِ (راجع الصعر)	704	الصَّبِي : رَأْسُ الْعَظْمِ الَّذِي هُوَ أَسْفَلُ مِنْ شَحْمَةِ الْأُذُنِ (ل) Apophysis under the lobe of the ear Apophyse sous le lobe de l'oreille
718	صَفَائِحُ الرَّأْسِ : قَبَائِلُهُ وَهِيَ عِظَامُ الرَّأْسِ العِراضُ (م) Bones (broad ...) of the skull Os larges du crâne	705	الصَّخْرَةُ Rocher (الْقِطْعَةُ الصَّخْرِيَّةُ مِنَ الْعَظْمِ الْجِدَارِيِّ)
719	الصَّفِيحَاتُ الْعَظْمِيَّةُ (ج) Lamelles osseuses	706	الصَّدْرُ (انبساط ...) Expansion (thoracic ...) Expansion thoracique
720	الصَّفِيحَةُ الْحَزَوِيَّةُ (مِجَق) Lamina (spiral ...) Lame spirale (صَفِيحَةٌ عَظْمِيَّةٌ فِي قَوْعَةِ الْأُذُنِ الدَّاخِلِيَّةِ) (مِجَق)	708	الصَّدْرُ (تَقْوِيمُ ...) = تَضْيِيعُ الصَّدْرِ Thoracoplasty (ج) Thoracoplastie
721	صَفِيحَةُ الْعَظْمِ الْغُرْبَالِيِّ Lamina of the ethmoid Lame de l'ethmoïde	709	صَدْرِي Pectoral Pectoral
722	الصَّفِيحَةُ الْغُرْبَالِيَّةُ (مِجَق) Plate (cribriform ...) Plaque cribiforme (تَتَكَوَّنُ مِنَ الْعَظْمَيْنِ الْمُصْقَوِيَيْنِ فِي الْثُدَيَّاتِ) (مِجَق)	710	الْحِزَامُ الصَّدْرِيُّ Ceinture pectorale
723	الصَّفِيحَةُ الْمُخَوَّاةُ (ج) Plate (screwed ...) Plaque vissée	711	الصَّدْعُ لَصِيقُ الْكَرْدُوسِ (مِجَق) Strain (juxta-epiphyseal ...) Entorse juxta-épiphyséale (وَفِيهِ يَنْفَعِلُ الْكَرْدُوسُ جُزْئِيًّا مِنْ الْجَنْحَرِ) (الْقَصْبَةُ) (مِجَق)
724	الصُّلْبُ وَالصُّلْبُ : عَظْمٌ مِنَ لَدُنِ الْكَاهِلِ إِلَى الْعَجَبِ وَيُقَالُ لِلظُّهْرِ صُلْبٌ وَصَلْبٌ وَصَالِبٌ (ل)	712	الصُّدْغِيُّ (الْعَظْمُ ..) (ج) Temporal bone Os temporal
725	Spine, kidneys, lumbar region Epine dorsale, reins, lombes وَهُوَ مَبْنَى عِظَامِ الْبَدَنِ مِثْلُ الْحَنَسَةِ الْمُرَكَّبَةِ يُرْتَبَطُ فِيهَا سَائِرُ الْحَنَسِ (ق) الصُّلْبُ : وَدَكُ الْعِظَامِ (ل)	713	صُدْغِيٌّ سَفْلِيٌّ (ج) Infratemporal Infratemporal
726	الصُّلْبَانِ رَأْسَا الْفَقْرَةِ الَّتِي تَلِي الرَّأْسَ مِنْ يُسْقِيهَا (ل) Apophysis of cephalic-rib Apophyses de la côte céphalique	714	الصُّدْمَتَانِ : الْعِظْمَانِ اللَّذَانِ بَيْنَهُمَا الْجَبْهَةُ (مَتْن) Bones of the two sides of the forehead (or front) Os des deux côtés du front
		715	الصُّرْدَانُ : عِظْمَانِ يُقِيمَانِ اللِّسَانَ (مَتْن) Bones (lingual ...) Os linguiaux

740	الضَّرِيعُ : القَشْرُ الذي عَلَى العَظْمِ تَحْتَ Thin skin of bone (اللَّحْمُ أَل) Pellicule mince de l'os (qui le recouvre)	727	صِمَاحُ الْإِنْسَانِ وَأَصْمُوخُهُ مَا اسْتَرَقَّ مِنْ عَظْمِ مُقَدِّمِ الرَّأْسِ أَل) Thin bone of forehead Os fin du front
741	الضَّفْدَعُ Bone in socket under sabot (of horse) Os dans la cavité sous le sabot du che- val	728	صِمَاحُ Socket (of the ear) Cavité de l'oreille
742	الضَّفِيرَةُ الْعَضْدِيَّةُ (ج) Plexus (brachial ...) Plexus brachial	729	الصَّيِّمُ : العَظْمُ الَّذِي بِهِ قَوَامُ الْعُضْوِ كَصَيِّمِ الْوُظَيْفِ وَصَيِّمِ الرَّأْسِ Principal bone (of organ) Os principal (d'un organe)
743	الضَّلْعُ الْمُخَرَّزُ Rib (cervical ...) Côte cervicale	730	صُنْدُوقُ الدِّمَاغِ (مِجَق) Neurocranium Neurocranium
744	الضَّلْعُ السَّائِجُ (رَاجِعُ الضَّلْعِ الْأَقْصِيَةِ وَالْخَلْفِ)	731	(جُزْءُ الْجُمُجْمَةِ الَّذِي يُحِيطُ بِالْمُخِّ وَبَعْضُ أَجْزَاءِ الْحِجَرِ) (مِجَق) صُنْدُوقُ الْمُخِّ = كَرْنِيُومُ (مِجَق) Cranium Crâne
745	الضَّلْعُ الْمُخَرَّزُ Rib (beaded ...) Côte perlée	732	الصَّيْنِيُّ الْعَظْمِيُّ Bone china Os de porcelaine (صَرَبٌ مِنَ الصَّيْنِيِّ يَدْخُلُ فِي تَرْكِيبِهِ رَمَادُ الْعِظَامِ)
746	ضِلْمِيَّ Costal Costal	733	ضَحْمٌ أَوْ ضَحَامَةٌ (الْجُمُجْمَةُ) (مِجَق) Skull hyperostosis Hypertrophie du crâne (فِيهِ يُفْرِطُ نُمُو النَّسِيجِ الْعَظْمِيِّ) (مِجَق)
747	ضِلْمِيَّ تَرْقُوتِيَّ (ج) Costo-clavicular Costo-claviculaire	734	ضَحْمُ الْعَظْمِ (مِجَق) Hypertrophy of bone Hypertrophie de l'os (زِيَادَةُ حَجْمِيَّةٍ عَلَى الْمُعْتَادِ) (مِجَق)
748	ضِلْمِيَّ (غِشَاءُ جَنْبِهِ ...) Pleura (costal ...) Plèvre costale	735	الضَّرْسُ Molar Dent molaire
749	ضِلْمِيَّ فَرَقِيَّ Costo-vertébral Costo-vertébral	736	الضَّرْسُ الْأَمَامِيُّ Premolar Prémolaire
750	ضِلْمِيَّ قَصِيَّ Costo-sternal Costo-sternal	737	ضَرَسُ الْعَقْلِ Tooth (wisdom ...) Dent de sagesse
751	ضِلْمِيَّةُ (حُرْمٌ ...) Bundles (costal ...) Faisceaux costaux	738	الضَّرْسُ الْوَجْنِيَّ Tooth (cheek ...) Dent de joue
752	ضُلُوعٌ عَالِمَةٌ (ج) Ribs (floating ...) Côtes flottantes (ضُلُوعُ الْقَفْصِ الصَّدْرِيِّ غَيْرُ الْمُتَّصِلَةِ بِالْقَفْصِ) (ج)	739	الضَّرِيسُ : فَقَارُ الظَّهْرِ (مِجَق) Rib of the back Vertèbre du dos
753	ضِمْنَعْظَمِيَّ Endosteal Endostéal (يُوْجَدُ ضِمْنُ عَظْمٍ)		
754	ضَنَى الْجُمُجْمَةِ (مِجَق) = تَلَيْنُ الْجُمُجْمَةِ أو لَيْنَهَا (ج) Craniotabes Craniotabès = craniomalacie (حَالَةٌ بِرِقٍّ وَتَلَيْنٍ فِيهَا بَعْضُ عِظَامِ الْجُمُجْمَةِ فِي الزَّهْرِيِّ أَوْ الْكَسَاحِ) (مِجَق)		

- 767 طَرَفُ قَصَبَةِ الْعَظْمِ (معق)
Metaphysis of bone
Métaphyse (de l'os)
(مَا بَيْنَ قَصَبَةِ الْعَظْمِ وَالْكَرْدُوسِ وَهِيَ
الَّتِي يَنْمُو مِنْهَا الْعَظْمُ فِي الطُّولِ) (معق)
- 768 الطُّعْمُ الطَّنْبُوبِيُّ الْمُحَوَّى (ج)
Graft (tibial screwed ...)
Greffe tibiale vissée
- 769 الطُّعْمُ الْعَظْمِيُّ
Graft (osseous ...)
Greffe osseuse
- 770 الطُّعْمُ (لِلْإِنْعَاشِ) (ج)
Grafts of revival
Greffes de revitalisation
- 771 طَقْمُ أَسْنَانٍ
Denture plate
Dentier
(راجع جهاز اسنان)
- 772 الطَّوْاجِزُ = الْأَرْحَاءُ
Molars
Dents molaires
- 773 طَفْرُ الْجَفَنِ (عُضْرُوفُ)
Tarsus (cartilage)
Tarse (cartilage)
- 774 الطَّنْبُوبُ = عَظْمُ السَّاقِ (معق)
Tibia = shin-bone
Tibia
وَهُوَ الْقَصَبَةُ (معق)
- 775 الطَّنْبُوبُ الضَّالِعُ فِي الْكُسَاحِ = الطَّنْبُوبُ
الْأَفْحَجُ = عَظْمُ الْقَصَبَةِ
Saber shin in rickets
Tibia en lame de sabre (dans le rachitisme)
(Tibia platycnémien) = platycnémie
- 776 الظَّهْرُ عَمُودُ الْبَطْنِ لِأَنَّهُ يُمِيكُهُ وَيُقَوِّيه (م)
Back = tergum = dorsum
Dos
- 777 ظَهْرِيٌّ
Tergal
Dorsal
(مُتَعَلِّقٌ بِالظَّهْرِ)
- 778 عَاجُ السِّنِّ (معق)
Dentine
Dentine
(مَادَّةُ السِّنِّ الْأَصْلِيَّةُ فِي السَّاجِ وَالْجَذْرِ
يُقَطِّبُهَا الْمِثْلَانِي تَاجِ السِّنِّ وَالْإِسْمَنْتُ فِي
الْجَذْرِ) (معق)
- 755 الصَّوَّاجِكُ (ج)
Premolars = bicuspid
Dents prémolaires (petites molaires)
- 756 الصُّوَى : دِقَّةُ الْعَظْمِ وَقِلَّةُ الْجَنْمِ خَلْفَةُ
يُقَالُ رَجُلٌ ضَائِلٌ (ال)
Thinness of bone
Minceur de l'os
- 757 الطَّبَقُ : فَقَارُ الظَّهْرِ وَهُوَ الدَّائِي (م)
Disc
Disque
وَالطَّبَقَةُ الْفَقْرَةُ مِنْ فَقَارِ الظَّهْرِ (و)
- 758 الطَّبَقُ الْبَيْفَقَارِيُّ أَوْ الطَّبَقُ (معق)
Disc (intervertebral ...)
Disque intervertébral
(هُوَ الْفُضْرُوفُ بَيْنَ فِقَارَيْنِ مِنْ فِقَارِ الظَّهْرِ)
(معق)
- 759 الطَّبَقَةُ بَيْنَ لَوْحَتَيْنِ (فِي عِظَامِ الْجُمُجُمَةِ)
Diploe
Diploé
- 760 الطَّبَقَةُ الْكُوزْمِينِيَّةُ (معق)
Layer (cosmine ...)
Couche cosmine
(مَادَّةٌ عَظْمِيَّةٌ بَرَّاقَةٌ تَوْجَدُ فِي حَرَّاشِيفِ
أَوْ قُشُورِ بَعْضِ الْأَشْمَالِ) (معق)
- 761 طَبْلَةُ الْأُذُنِ (ج)
Tympanum
Tympan
- 762 الطَّبْلَةُ (جَوْفُ ..) (ج)
Cavity of tympanum
Cavité du tympan
- 763 الطَّبْلَةُ (صُنْدُوقُ ...) (ج)
Drum
Caisse du tympan
(تَخْوِيفٌ فِي عَظْمِ الصُّدْغِ تَوْجَدُ فِيهِ الْأُذُنُ
الْمُتَوَسِّطَةُ)
- 764 الطَّبُوغَرَايَةُ الْجُمُجِيَّةُ الْمُحَيَّةُ (معق)
Topography (cranio-cerebral ...)
Topographie cranio-cérébrale
- 765 طَبِيبُ الْأَسْنَانِ
Dentist
Dentiste
(جَرَّاحُ الْأَسْنَانِ =
(Surgeon-dentist =
(Chirurgien-dentiste)
- 766 الطَّرْجَهَالِيُّ = عُضْرُوفُ الْحَنْجَرَةِ
Arytenoid
Aryténoïde

Pain (sacral ...) (أَلَمُ ...) Sacrodynie = douleur sacrale	—	Osteodentine (معق) Ostéodentine	(779)
العَجْزُ الْمُتَقَلِّبُ أَوْ الْهَائِطُ Sacrum (rocked ...) Sacrum basculé (hiérolisthesis = sacro- crolisthesis)	—	(نَوْعٌ مِنَ الْعَاجِ يَقْرُبُ مِنَ الْعَظْمِ فِي تَرْكِيبِهِ) (معق)	
العَجْزُ (نِسْبَةً ...) (793) Index (sacral ...) Indice sacral		Dentinary Dentinaire	(780)
Sacral, sacré Sacral	عَجْزِيٌّ (ج)	Zygoma = عَظْمُ الْوَجْنَةِ Zygoma (os de la pommette)	(781)
Sacroiliac Sacroillaque	عَجْزِيٌّ حَرْقِيٌّ (ج)	Rib (osseous ...) = العَارِضَةُ الْعَظْمِيَّةُ Travée osseuse	(782)
Sacrococcygeal = sacrococcygean Sacrococcygien	عَجْزِيٌّ عَضْصِيٌّ (ج)	Pubiotomy (خَزَعُ ...) Pubiotomie = hébotomie	(783)
Sacro-coxalgia (عَجْزِيٌّ وَرَاكٌ ...) (797) Sacro-coxalgie		Pubis (عَظْمُ ...) Pubis (= os pubien)	(784)
Sacrosciatic (عَجْزِيٌّ وَرِكِيٌّ ...) (798) Sacrosciatique		Suprapubic (فَوْقَ ...) Suprapubien	(785)
عَجْمُ الذَّنْبِ (راجع عجب الذنب) Acrania Acranien		Pubic Pubien	(786)
Acephaly (عَدِيمُ الرَّأْسِ (الْجَنِينُ ...)) Acéphalie		العَمَلَمُ : عَظْمُ الْيَدِ (إِذَا جُيرَ فَلَمْ يَسْتَوِ) Arm-bone (متن) Os du bras	(787)
Sessile (عَدِيمُ الْعُنُقِ أَوْ السَّاقِ) Sessile (= sans support)	—	العَمَلَمُ : الْعَظْمُ الْمَكْسُورُ سَاءَ جَبْرُهُ قَبْلَهُ فِيهِ أَوْدٌ وَلَمْ يَسْتَوِ (متن)	(788)
Anapsida (عَدِيمَةُ الْحُفْرَةِ (معق)) Anapside	(801)	Uniting (vicious ...) of fracture Consolidation vicieuse d'une fracture وَهُوَ انْجِبَارٌ غَيْرُ سَوِيٍّ لِعَظْمٍ مَكْسُورٍ الْمَجَارِي : رُؤُوسُ الْعِظَامِ (ل)	(789)
(تَوْصِفُ بِهَا جَبَاحُ الزَّوَاجِفِ مِنْهُ السُّلْحَفِيَّاتُ الَّتِي لَيْسَتْ لَهَا حُفْرَةٌ فِي الْمَنْطِقَةِ الصَّدْفِيَّةِ) (معق) عُرْشُ الْقَدَمِ : أَصُولُ سُلَامِيَّاتِهَا (م) Roots of phalanxes (of foot) Racines des phalanges (du pied)	(802)	Apophysis Apophyses	
عُرْشُ الْعُنُقِ لِحْمَتَانِ مُسْتَطِيلَتَانِ فِي تَاجِئِهِمَا بَيْنَهُمَا الْفَقَارُ (و)	(803)	العَجْبُ = عَجْبُ الذَّنْبِ = عَجْمُ الذَّنْبِ (م) Tail-base Croupion	(790)
Chair-pieces in the sides of cervical rib Morceau de chair aux côtés de la côte cervicale		Node (Parot's ...) « بَارُوت » Nœud de Parot (تَنْكَوُّنُ فِي الْخُفِّ لَدَى الْأَطْفَالِ فِي الرَّهْرِ الْمَوْزُوثِ) (معق)	(791)
		Sacrum Sacrum (= os sacré)	(792)

- 804 عُرْسَا الْأَهَاءُ: عَظْمَانِ فِيهَا يُقِيمَانِ اللَّسَانَ (و)
Throat-bone
Os du gosier
- 805 العُرْفُ الْعَانِيُّ
Crest (pubic ...)
Crête pubienne
- 805 العُرْفُ الْعَجْرِيُّ = العُرْفُ الْعَانِيُّ
Crest (sacral ...)
Crête sacrale
- 807 العِرَانُ الْفُضْرُونِيُّ
Ulcerous sore of cartilage (on horse's pastern)
Javart cartilagineux
- 808 العَرَقُ (جَمْعُهُ عُرَاقٌ وَهُوَ جَمْعٌ نَادِرٌ) :
العَظْمُ أَخَذَ عَنْهُ مَعْظَمُ اللَّحْمِ وَبَقِيَ عَلَيْهِ لُحُومٌ
رَقِيقَةٌ طَيِّبَةٌ (و)
Bone l(fleshless ...)
Os décharné
وَقِيلَ الْعُرَاقُ الْعَظْمُ يُغَيَّرُ لَحْمٌ فَإِنْ كَانَ عَلَيْهِ
لَحْمٌ فَهُوَ عِرْقٌ فَإِذَا أَكِلَ لَحْمُهُ قِيلَ لَهُ
مَعْرُوقٌ
وَقَدْ عَرَقْتُ اللَّحْمَ وَتَعَرَّقْتُهُ (ل)
- 809 العِرْقُ الْعَظِمِيُّ (تَضَخُّمٌ ...)
Exostosis
Exostose
- 810 العُرْقُوبُ
Ankle
Cheville du pied
- العُرْقُوبُ (أَلَمٌ ...)
Tatalgia
Tatalgie = pternalgie
- عُرْقُوبُ الْحِصَانِ
Gambrel
Jambier (muscle de la jambe)
- 811 العَرَنُ : نَامِيَّةٌ عَظِيمَةٌ فَوْقَ عَظْمِ
Exostosis
Exostose (forme cartilagineuse de l'...)
- 812 العِرْزِينُ (فِي الْأَنْفِ)
مَا صَلَبَ مِنَ الْعَظْمِ (م)
Bone (or cartilage) of nose
Os (ou cartilage) du nez
- 813 الْعَيْبُ وَالْعَيْبَةُ عَظْمُ الذَّنْبِ
أَوْ مُسْتَدْقُهُ (ل)
(رَاجِعْ عَجَبُ الذَّنْبِ)
- 814 عَشٌّ (رَجُلٌ ..) = ذَقِيقُ عِظَامِ الْبَدَنِ
Man with thin bones (ل)
Homme aux os minces (main et pied)
- 815 عَصَا السَّاقِ : عَظْمُهَا (ل)
Leg-bone
Os de la jambe
- 816 الْعَصَبُ الْجُنْجَبِيُّ
Nerve (cranial ...)
Nerf crânial
- 817 الْعُضْمُصُ (مَجْع)
Coccyx
Coccyx
(عَظْمٌ صَغِيرٌ فِي نِهَآةِ الْعُمُودِ الْفَقَارِيِّ فِي
الْإِنْسَانِ وَالْفَرْدَةِ الْعُلْيَا وَيَتَكَوَّنُ مِنَ الْيَحَامِ
ثَلَاثَ فَعَارَاتٍ أَوْ أَرْبَعٍ (مَجْع)
وَهُوَ قَوْلُ ابْنِ سِينَا فِي الْقَانُونِ « الْعُضْمُصُ
مُؤَلَّفٌ مِنْ فَعَارَاتٍ ثَلَاثَ غُضْرُوفِيَّةٍ لَا زَوَالِدَ
لَهَا »
- 818 الْعِصِيَّ : الْعِظَامُ الَّتِي فِي الْجَنَاحِ (ل)
Bones of armpit
Os de l'aisselle
- 819 الْمُضَادُّ : أَلَمٌ فِي أَعْصَابِ الْعَضُدِ
Brachialgia
Brachialgie
- 820 الْمُضَاضُ وَالْمُضَاضُ
Bone, cartilage
Os, cartilage
- 821 الْعَضُدُ (مَجْع) : مَا بَيْنَ الْمَرْفِقِ إِلَى الْكَتِفِ
Brachium
Haut du bras
- 822 الْعَضُدُ (عَظْمٌ ..) = النَّعَا (ج)
Humerus
Humérus (os du bras)
- 823 عَضُدِيَّ
Brachial
Brachial
- 824 عَضُدِيَّ رَأْسِيَّ
Brachiocephalic
Brachiocéphalique
- 825 عَضُدِيَّةٌ (صَفِيرَةٌ ...)
Plexus (brachial ...)
Plexus brachial
- 826 عَضَلَةٌ بَيْنَ الْعِظَامِ
Muscle (interosseous ...)
Muscle interosseux
- 827 عَضَلَةُ ذَاتِ رَأْسَيْنِ فَخْذِيَّةٌ
Muscle (crural biceps ...)
Muscle crural biceps

Occipitalia (معق) العظام القذالية	—	عَصَلَةٌ مُوْتَرَةٌ اللَّفَافَةُ الْعَذِيَّةُ	(828)
Os occipitiaux		Muscle (tensor ...) of fascia lata	
(العظام التي تُكَوِّنُ الْإِنْفَقَةَ الْقَذَالِيَّةَ لِلْجُمُحَةِ) (معق)		Muscle tenseur du fascia lata	
العظام: (الْمُتَخَصِّصُ فِي عِلْمِ ...)	(840)	العُضْوُ: كُلُّ عَظْمٍ مِنَ الْجَنْسِ وَافِرٌ بِلَحْمِهِ (م)	(829)
Osteologist		Bone (fleshy ...)	
Ostéologue		Os charnu	
العظام المُشَبَّطَةُ (معق)	(841)	Osteopathy (معق)	(830)
Bones (metacarpal) = metacarpalia		Ostéopathie	
Os métacarpiens = os du métacarpe			
(السَّلَامِيَّاتُ الَّتِي تَصِلُ بَيْنَ الْأَصَابِعِ وَالرُّسُغِ فِي الْكَفِّ وَهِيَ عِظَامٌ رَاحَتِ الْيَدِ (معق))		عِظَامُ الْأَنْفِ الْمَفْتُولَةُ	(831)
Boning (معق) العظام (نَزَعُ ...)	(843)	Bones (turbinate ...), turbinal or nasoturbinal	
Désossement		Os turbiné (cornet du nez)	
Bone of Worms (معق) العظام الورمية (ج)	(844)	(وَهِيَ الْعِظَامُ الَّتِي تَنْمُو مِنَ الْحِدَارِ الْخَارِجِيِّ لِتَجْوِيفِ الْأُذُنِ فَتَزِيدُ مِنْ مَسَاحَةِ السَّطْحِ الْحَرِيِّ لِلْأَنْفِ) (معق)	
Os wormsiens			
عِظَامِيَّاتٌ (رَاجِعُ عِلْمِ الْعِظَامِ)	(845)	العظام (جَهْمُ ...) (Leontiasis ossea)	(832)
Osteologist	—	Leontiasis ossea	
Ostéologue		Bones (carpal ...) (معق)	(833)
Bone (معق) العظم قَصَبُ اللَّحْمِ (م)	(846)	عِظَامُ الرُّسْغِ	
Os		Os du carpe	
عِظَمُ الشَّاةِ قَطَمَهَا عِظْمًا عِظْمًا (ل)	(847)	العظام (سَرَطَانُ ...) (وَرَمٌ لَحْمِيٌّ خَبِثٌ بِالْعِظَامِ)	(834)
عِظْمُهُ ضَرَبَ عِظَامَهُ (ل)	(848)	Osteogenic sarcoma	
Marrow-bone (معق) عِظَمٌ أَبْيَضٌ: كَثِيرُ الْمَخِّ (و)	(849)	Sarcome ostéogénique	
Os à moelle		العظام السَّمِيمَانِيَّةُ (بَيْنَ السَّلَامِيَّاتِ) (ق)	(835)
عِظَمُ الْأُذُنِ: يُسَمَّى الْحَجَرَةَ لِصَلَابَتِهِ (ق)	(850)	Bones (sesamoid ...)	
Bone (otic ...) (معق)		Os sésamoïdes	
Osselet de l'oreille		Bones (auditory ...) (معق)	(836)
العظم الأذني الأمامي (معق)	(851)	Os de l'ouïe	
Bone (prootic ...) (معق)		العظام (عِلْمُ ...) = عِظَامِيَّاتٌ	(837)
Os préotique		Osteology	
العظم الأذني الخلفي (معق)	(852)	Ostéologie	
Opisthotic bone		(قَرَعُ عِلْمِ الْحَيَوَانَ الَّذِي يَخْتَصُّ بِدِرَاسَةِ بُنْيَانِ الْعِظَامِ وَتَكْوِينِهَا وَوُضْعِهَا) (معق)	
Os opisthique		عِظَامُ التَّحْفِ	(838)
(هُوَ أَحَدُ الْعِظَامِ الثَّلَاثِ الَّتِي تَتَرَكَّبُ مِنْهَا الْمُخْفَظَةُ الْأُذُنِيَّةُ (السَّمِيمِيَّةُ) وَيَقَعُ فِي جُزْئِهَا الْبَطْنِيِّ الْخَلْفِيِّ) (معق)		Os du crâne	
العظم الأذني القويقي (معق)	(853)	عِظَامُ التَّحْفِ (انْخِفَاضُ ...) (معق)	(839)
Bone (epiotic ...) (معق)		Breaking of the dome of the skull	
Os épiotique		Embarrure	

- (854) الْعَظْمُ الاسْفَنْجِيّ = الْمَشَاشُ (معق)
Bone (spongy ...) = cancellous bone
= cuneiform bone
Os spongieux (
- (855) الْعَظْمُ الْأَصَمُّ (معق)
Bone (compact ...) =
Os compact
- (856) الْعَظْمُ الْإِكْلِيلِيّ
Bone (coronal ...) =
Os coronal = le coronal
- (857) عَظْمُ الْإِبْلَاسِ (راجع العظم الفشائي)
- (858) الْعَظْمُ الْأَنْفِيّ (ج)
Bone (nasal ...) = navicular bone
Os nasal = os naviculaire
(عَظْمُ الْأَنْفِ الْخَاصُّ)
- (859) عَظْمُ التَّرْقُوتِ فِي الطُّيُورِ
Furcula
Lunette (d'oiseau)
- (860) الْعَظْمُ الْجِدَارِيّ
Bone (parietal ...) =
Os pariétal
- الْعَظْمُ الْجِدَارِيّ (مِنْطَقَةٌ ...)
Area (parietal ...)
Zone pariétale
- (861) الْعَظْمُ الْجَبْهِيّ (معق)
Bone (frontal ...) =
Os frontal
(عَظْمُ غُضَائِيٍّ يَكُونُ مُقَدِّمَ الْحَجِّ فِي الْقَفَائِرِ
وَهُوَ مِنْطَقَةُ الْجَبْهَةِ فِي الْإِنْسَانِ) (معق)
- (862) عَظْمُ الْحَافِرِ
Coffin-bone
Phalangette (de pied de cheval)
- (863) عَظْمُ الْحَبَّارِ : لِسَانُ الْبَحْرِ يُصْنَعُ مِنْهُ دُرُورُ
الصَّقَلِ لِإِطْقَامِ الْكَنَارِي
Cuttlebone = cuttle-fish bone
Os de seiche
- (864) الْعَظْمُ الْحَرْقِفِيّ (ج)
Hipbone
Os coxal
- الْعَظْمُ الْحَرْقِفِيّ (فِي الْمَاشِيَةِ خَاصَّةً)
Aitch-bone
Culotte (de bœuf)
- (865) الْعَظْمُ الْحَمِصِيّ (ج)
Bone (pisiform ...) =
Os pisiforme
- (866) عَظْمُ الْحَنَكِ (ج)
Palate (hard ...) =
Os palatin
- (867) عَظْمُ الْحُوتِ = بَالِين (معق)
Whalebone = baleen
Fanon de baleine
(صَفَالِحُ قَرْنِيَّةٍ مُتَّصِلَةٌ بِالْفَكِّ الْعُلْوِيِّ فِي
الْحَيْتَانِ أَوْ جِنْسِ الْبَالِ) (معق)
- (868) عَظْمُ حَوْلِ الْغُضُرُونِ (ج)
Bone (perichondral ...) =
Os périchondral
- (869) الْعَظْمُ الْخِنْجَرِيّ : عَظْمُ غُضُرُونِيٍّ عَرِيضٌ
يَتَّصِلُ بِأَسْفَلِ الْقَصِّ (ق)
Bone (xiphoid ...) =
Os xiphoïde
- (870) الْعَظْمُ الدَّمِيمِيّ = الْعَظْمُ الظُّفْرِيّ (ج)
Bone (lacrymal ...) = bone (ungual ...)
Os lacrymal = unguis = os unguinal
ou unguéal
- (871) الْعَظْمُ الرَّخَامِيّ
Bone (malar ...) =
Os malaire = os de marbre = ostéo-
pétrose
(راجع العظم الوجني)
- (872) عَظْمُ الرَّذْفِ (ج)
Bone (innominate ...) =
Os innominé
(راجع لا مسمى)
- (873) الْعَظْمُ الرَّذُومُ (و)
Marrow-bone
Os à moelle
(الَّذِي يَسِيلُ وَدَكًا وَمُخًا)
- (874) عَظْمُ الرُّسْغِ
Wrist bone = carpal
Os carpien = le carpe
- (875) عَظْمُ الرَّنْجَةِ
Herringbone
Os de hareng
- (876) عَظْمُ الرِّزْدِ
Ulna
Cubitus
- (877) الْعَظْمُ الرَّوْرَقِيّ (معق) = الْعَظْمُ الْقَارِبِيّ
(ج)
Bone (navicular ...) = scaphoid bone
Os naviculaire = os scaphoïde
(عَظْمٌ صَغِيرٌ عَلَى شَكْلِ زَوْرَقٍ فِي رُسْغِ
الْيَدِ أَوْ فِي مَفْصِلِ الْقَدَمِ فِي الثَّديَّاتِ)
- (878) الْعَظْمُ السَّمِيمِيّ أَوْ السَّمِيمَانِيّ (ج)
Bone (sesamoid ...) =
Os sésamoïde

- 879 العَظْمُ السَّيْمَانِيُّ (معق)
Bone (chevron-...)
Os-chevron
- 880 العَظْمُ السِّنِّيُّ (معق)
Bone (dentary or dental ...)
Os dentaire
(عَظْمٌ فِي الْفَكِّ السَّنِّيِّ لِلْعَقَارِيَّاتِ يَحْمِلُ الْأَسْنَانَ) (معق)
- 881 العَظْمُ الشَّبَكِيُّ
Bone (reticulated ...)
Os réticulé
- 882 العَظْمُ شِبْهُ التُّخْرُفِ (ج)
Bone (trapezoid ...)
Os trapézoïde
- 883 العَظْمُ الشَّصِيُّ أَوْ الْحَجَنِيُّ أَوْ الْكَلَابِيُّ (ج)
Bone (unciform ...)
Os crochu
- 884 العَظْمُ الصَّدْغِيُّ (معق)
Bone (temporal ...)
Os temporal
- 885 العَظْمُ الطَّوِيلُ = الْأَنْبُوبِيُّ (ج)
Bone (long ...)
Os long
- 886 العَظْمُ الظُّفْرِيُّ
(راجع العظم الدمعي والاسفيني)
- 887 عَظْمُ الْعَارِضِ (= العَظْمُ الْوَجْنِيُّ)
Bone (zygomatic ...)
Os zygomatique
- 888 عَظْمُ الْعَانَةِ
Os pubien (= os du pubis)
- 889 عَظْمُ الْعَانَةِ (شُعْبَتَا ..)
Rami (pubic ...)
Rameaux du pubis
- 890 عَظْمُ الْمَضِدِ (معق)
Humerus
Humérus
(العَظْمُ الَّذِي يَدْعَمُ الْمَضِدَ فِي رُبَاعِيَّةِ الْأَرْجُلِ) (معق)
- 891 العَظْمُ الْعَجْزِيُّ = عَظْمُ الْعَجْزِ (ج)
Bone (sacral ...) = sacrum
Os sacré = sacrum
(مُكَوَّنٌ مِنْ خَمْسَةِ عِظَامٍ)
- 892 عَظْمُ الْعَقِبِ (معق)
Calcaneous = calcaneum
Calcanéum = os du tarse
- 893 العَظْمُ الْعُدَافِيُّ (فِي كَيْفِ الطُّيُورِ)
Bone (coracoid ...)
Os coracoïde
- 894 العَظْمُ الْغُرْبَالِيُّ (ج)
Bone (ethmoid ...)
Os ethmoïde
- 895 العَظْمُ الْغُرْبَالِيُّ (صَفِيحَةٌ ... الْمُتَقَبَّةُ)
Lamina (riddled ...) of ethmoid
Lame criblée de l'ethmoïde
- 896 العَظْمُ الْغِشَائِيُّ = عَظْمُ الْأَلْبَاسِ (ج)
Bone (membranous ...)
Os membraneux = os de revêtement
- 897 عَظْمُ الْفَخِيزِ (ج)
Bone (thigh ...) = femur
Os du fémur ou de la cuisse
- 898 عَظْمُ الْفَقْمِ (بَيْنَ الْفَكِّ = الْعَظْمُ الْقَاطِعُ) (ج)
Bone (intermaxillary or incisive ...)
Os maxillaire ou incisif
- 899 عَظْمُ فَكِّ الْحُوتِ (بَالِين)
Whalebone = baleen
Os de baleine
- 900 عَظْمُ الْفَكِّ (السُّفْلِيِّ)
Jambone
Os de la mâchoire (inférieure)
- 901 العَظْمُ الْفَكِّيُّ
Maxilla
Os maxillaires = maxillaires supérieurs
- 902 العَظْمُ الْفَارِبِيُّ (راجع العظم الزورقي)
- 903 العَظْمُ الْفَاطِعُ
(راجع عظم الفك)
- 904 عَظْمُ الْقَصِّ
Breastbone
Sternum
- 905 عَظْمُ الْقَصِّ (فِي صَدْرِ الطَّيْرِ)
Breastbone
Bréchet

919	العظم المربع المتخرف (ج) Bone (trapezium ...) Os trapèze	906	عظم القص (أخذ عتته من نخاع ...) Puncture (sternal ...) (S.P.) Ponction sternale
920	العظم المربعي Bone (quadrate ...) Os carré (de la tête)	907	عظم القصبة Bone (shin ...) Tibia
921	العظم المشبك Bone (lattice ...) Os grillagé	908	عظم القضيبي (محق) Baculum Baculum
922	العظم البشطي (محق) Thumb-bone Os du pouce	909	عظم الكاحل = الكعب Astragalus Astragale
923	عظم المضغاق (ق) = العظم المضغوي Bone (ethmoid ...) Os ethmoïde ou ethmoïdal	910	العظم الكتيفي = عظم الكتيف (راجع عظم Shoulder blade اللوح) Omoplate
924	العظم المضمت (محق) Bone (compact ...) Os compact	911	العظم الكثيف Bone (dense ...) Os épais
925	العظم المطرني (في الأذن الباطنة) Malleus = hammer Marteau de l'oreille	912	عظم الكعب Talus = astragalus Astragale
926	العظم المظم : الذي جرى فيه الخ (ال) Marrow-bone Os à moelle	913	عظم الكوع Bone (funny-...) Le « petit Juif » (à l'articulation du coude)
927	عظم المعصم Carpus Carpe	914	العظم اللا إسمي أو اللا مسمى (محق) Bone (innominate ...) Os innominé
928	العظم المكعب Bone (tessera ...) Os tessère	915	العظم اللامي (في قاعدة اللسان) (ج) Bone (hyoid ...) Os hyoïde ou illaque
929	العظم المكعبي أو الترددي (في راس) الساقي يشبه الكعب (ج) Bone (cuboid ...) Os cuboïde (= os de la cuisse)	916	عظم اللوح : Scapula Omoplate
930	العظم منزوع ... Boned Désossé	917	العظم الليفي الكيسي Bone (fibrous cystic ...) Os fibreux cystique
931	عظم الميكة (ج) Vomer Vomer	918	العظم المجلد (لم يبق عليه إلا الجلد) (و) Bone (fleshless ...) Os décharné
932	العظم الترددي (راجع العظم المكعب)		

عَظْمَةُ الدَّثَبِ (الجِسْمُ الشَّرْجِيُّ الْمُضْمَعِيُّ) Anococcygeal bone Os anococcygien	945	Bone (pyramidal ...) Os pyramidal	933
Sacralis Sacralis	946	العَظْمُ الْهَلَالِيُّ (ج) Bone (semi-lunar ...) Os semi-lunaire	934
عَظْمَةُ الْعَجْزِ (مِجَق) عَظْمَةُ الْكَعْبِ (رَاجِعُ عَظْمِ الْعَقِبِ)	947	العَظْمُ الْهَيْكَلِيُّ (مِجَق) Bone (skeletal ...) Os du squelette	935
عَظْمِيٌّ (مِجَق) (ج) Osseous Osseux	948	(هُوَ الَّذِي يَدْخُلُ فِي تَكْوِينِ هَيْكَلِ الْجِسْمِ) (مِجَق) Bone (sphenoidal ...) Os sphénoïdal ou sphénoïdien	936
عَظْمِيٌّ (جَيْبٌ ...) Antrum Antre = sinus	—	عَظْمُ الْوَجْنَةِ (= الْعَارِضُ) (مِجَق) = العَظْمُ الْوَجْنِيُّ (ج) (مِجَق) Zygoma = malar bone = cheekbone Os malaire = os de la pommette	937
عَظْمِيٌّ (تَضَخُّمٌ عِرْقٍ ...) Exostosis Exostose	—	(رَاجِعُ عَظْمِ الْعَارِضِ) العَظْمُ الْوَجْنِيُّ (مِنْطَقَةُ ...) Region (zygomatic ...) Zone zygomatique	938
عَظْمِيَّةٌ (صُفْحَاتٌ ...) Bone-lamellae Lamelles osseuses	—	عَظْمُ الْوَرِكِ Hip-bone Os de la hanche = os coxal = os iliaque (ischion = os innominé)	939
العَظْمَيْنِ (مِجَق) Osselin Osséline	949	عَظْمُ الْوَرِكِ (نُتُو ...) Tuber (ischium ...) Tubérosité de l'ischion	940
(مَادَّةٌ عُضْوِيَّةٌ تَدْخُلُ فِي تَرْكِيبِ الْعَظْمِ وَتَكُونُ أَكْثَرُ نِسْبَةٍ مِنَ الْمَوَادِّ الْعُضْوِيَّةِ الْآخَرَى فِيهِ) (مِجَق) Ossicle Ossicule = osselet	950	العَظْمُ الزَّاوِي (مِجَق) Bone (angular ...) Os angulaire	941
(تُطْلَقُ عَلَى الْعَظْمِ الصَّغِيرِ مِثْلَ الْعَظْمَاتِ السَّمْعِيَّةِ) العَظْمَاتِ الْحَايَةِ Ossicles (marginal ...) Osselets marginaux	951	(عَظْمَةٌ قُرْبَ مُؤَخَّرِ الْفَكِّ السُّفْلِيِّ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْقَافِيَّاتِ) (مِجَق) Bones of the nose Os du nez	942
عَظْمَاتُ السَّمْعِ (ج) = الْعَظْمَاتُ السَّمْعِيَّةُ Ossicles of the ear (مِجَق) Osselets de l'ouïe	952	(هُمَا عَظْمَانِ دَقِيقَانِ خَفِيفَانِ يُوجَدُ عَلَى طَرَفَيْهِمَا السَّافِلَيْنِ عُضْرُوقَانِ لَيَّانَانِ وَفِيهِمَا يَنْتَهِيَا الْعُضْرُوقُ الْوَسْطَانِيُّ) (ق) العَظْمَانِ الْمَثْلَانِ (ق) (يَقَعَانِ فِي مُحَاذَاةِ مَنَابِتِ الْأَسْنَانِ يَعْتَرِضُ قَاعِدَتَيْهِمَا دَرَزٌ قَاطِعٌ قَرِيبٌ مِنْ قَاعِدَةِ الْمُنْخَرَيْنِ) (ق)	943
عَظْمَةٌ قَلْبِيَّةٌ (ج) Ossicle (cardiac ...) Osselet ou ossicule cardiaque	953	عَظْمَانِيٌّ (يُشْبِهُ الْعِظَامَ) (مِجَق) Osteoid Ostéide	944
العَقْلُ Cystocele Cystocèle	954		
(سُقُوطُ الْجِدَارِ الْأَمَامِيِّ لِلْمَهْبِلِ) Heel Talon (du pied)	955		
(الْعَقِبُ مِنَ الْقَدَمِ الْجُزْءُ النَّاسِيءُ إِلَى الْخَلْفِ) (مِجَق)			

- 956 العُقْدَةُ القَطَنِيَّةُ (معق)
Glands or nodes (lumbar ...)
Glandes lombaires
(هِيَ عُقْدَةٌ عَلَى جَانِبِي القَمَارَاتِ القَطَنِيَّةِ) (معق)
- 957 العُقَصُ العَظْمِيَّةُ (تَعَقُّدَاتُ ...)
Nodosities (osseous ...)
Nodosités osseuses
- 958 العُقَيْدَةُ المَفْرَدَةُ (معق)
Nodule (solitary ...)
Nodule solitaire
(العُقَيْدَةُ النَّمَقَاوِيَّةُ البَسِيطَةُ) (معق)
- 959 العُكْدَةُ
Coccyx
Coccyx (os de la queue)
- 960 العِلاجُ الإسعافيُّ لِلْكُسُورِ (معق)
Treatment (ambulatory...) of fractures
Traitement ambulatoire des fractures
- 961 العُلْعُلُ : طَرَفُ الصِّلْعِ الَّذِي يُشْرِفُ عَلَى الرَّهَابَةِ وَهِيَ طَرَفُ المَعْدَةِ (و)
Extremity of rib above the stomach
Bout de côte au-dessus de l'estomac
- 962 عُلوِيَّةُ الحُفْرَةِ (معق)
Parapsida
Parapsida
(تُوصَفُ بِهَا جَمَاعَةُ بَعْضِ الزَّوَاجِفِ السَّالِدَةِ حَيْثُ تَوْجَدُ بِهَا حُفْرَةٌ وَاجِدَةٌ عُلوِيَّةٌ فِي المِنطَقَةِ الصَّدْغِيَّةِ) (معق)
- 963 العَمْرَتَانِ (معق)
Greater horns of the hyoid
Grandes cornes de l'os hyoïde
(عَظْمَانِ فِي أَسْفَلِ اللِّسَانِ يَكْتَنِفَانِ الغَلَصَمَةَ مِنْ بَاطِنٍ وَبِنَظْقِ اللَّفْظِ عَلَى القَرْنَيْنِ الكَبِيرَيْنِ للعَظْمِ اللَّامِيَّ) (معق)
- 964 عَمَلِيَّةُ التَّخْوِيطِ (معق)
Cerclage operation
Opération de cerclage
(فِيهَا يُلَفُّ العَظْمُ المَكْسُورُ بِلَفَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثِ لَفَّاتٍ مِنَ الخِيطِ) (معق)
- 965 عَمَلِيَّةُ قَطْعِ العَظْمِ لِتَأْكُوْلِينَ لِلصَّكِّ (معق)
Osteotomy (Macewen's ...) for knock-knee
Ostéotomie de Macewen pour le canneux (qui a le genou en dedans)
- 966 عَمَلِيَّةُ قَطْعِ القَمَارِ (معق)
Spondylotomy
Spondylotomie
(تَجْرِي لِتَسْهِيلِ اخْرَاجِ الحَمِيلِ الثَّائِبِ) (معق)
- 967 العَمُودُ الشَّوْكِيُّ
Spine
Epine dorsale
- 968 العَمُودُ الشَّوْكِيُّ (تَخْدِيرُ ...)
Anesthesia (spinal ...)
Anesthésie de l'épine dorsale
- 969 العَمُودُ القَمَارِيُّ أَوْ الفِقْرِيُّ = السَّنِيَّةُ =
Spine = rachis (ج)
Epine dorsale = colonne vertébrale =
rachis = échine
- 970 العَمُودُ الفِقْرِيُّ (تَأَخَّرُ التَّحَامُ ...)
Spina bifida occulta
Epine bifide occulta
- 971 عَمُودُ المَرْفِقِ = العَمُودُ المَرْفِقِيُّ
Shaft (crank ...)
Corps du coude
- 972 عَمُودُ المَرْفِقِ (صُنْدُوقُ ...)
Crank case
Caisse du coude
- 973 عَمِيدُ الأُذُنِ (معق)
Columella auris
Columelle
(عَظْمٌ صَغِيرٌ يَوْجَدُ فِي الأُذُنِ الوُسْطَى لِلزَّوْجِاتِ والزَّوَاجِفِ وَالطَّيُورِ)
- 974 العُمَيْرَانِ والمُعْمِيرَانِ : عَظْمَانِ صَغِيرَانِ فِي أَصْلِ اللِّسَانِ (ل)
Bone (small sublingual ...)
Petit os sublingual
- 975 العِنَاجُ : وَجْعُ الصِّلْبِ والمَفَاصِلِ يُقَالُ رَجُلٌ أَفْتَنَجَ (متن)
Pain of spine and the articulations
Douleur de l'épine dorsale et des articulations
- 976 عُنُقُ الفَخْذِ (ج)
Neck of the femur
Col du fémur
- 977 عُنُقُ القَدَمِ (ج)
Neck of the foot
Cou-de-pied
- 978 عُنُقُ (السِّنِّ)
Neck of the tooth
Collet

- (979) العُودُ : العَظْمُ فِي أَصْلِ اللِّسَانِ (متن)
Bone (sublingual ...)
Os sublingual
- (980) العَبْرُ : العَظْمُ الثَّانِي وَسَطَ الكَتِفِ (ل)
Apophysis of the shoulder
Apophyse de l'épaule
(وَعَبْرُ الكَتِفِ هُوَ أَحَدَى زَاوِيَةِ الكَتِفِ
وَالْأُخْرَى هِيَ الْأَخْرَمُ (acromion) تَمَسُّعُ
رَأْسِ العَضُدِ عَنِ الانْخِلَاعِ) (ق)
- (981) قَبْرُ الْأُذُنِ : الْوَتْدُ الَّذِي فِي بَاطِنِهَا
Tragus
Tragus
(راجع وتد الأذن)
- (982) الْعَيْنِ (فَوْقَ ...) = فَوْقَ عَظْمِ الْحَاجِبِ
Supraorbital
Supraorbital
- (983) الْفَارَانِ : الْعَظْمَانِ اللَّذَانِ فِيهِمَا الْعَيْنَانِ (ل)
Bones of the cavity of the eye
Os de la cavité de l'œil
- (984) الْغُرَابُ رَأْسُ الْوَرِكِ مِمَّا يَلِي الْحَنْبَ وَهُوَ
شَاخِصٌ مُبْتَدِئُ الْقَلْبِ وَقِيلَ عَظْمٌ رَفِيقٌ
أَسْفَلَ مِنَ الْفَرَاشَةِ (م)
- (985) الْغُرَابِيُّ (عَظْمٌ غُدَافِيٌّ)
Coracoid
Coracoïde
- (986) الْغُرُوفُ (راجع الغضروف)
Cartilage (auricular ...)
Cartilage auriculaire
- (987) الْغُرُورُ (الوَاحِدُ غُرٌّ) : عِظَامٌ بَيْنَ جِبَالِ بَاطِنِ
الذَّرَاعَيْنِ (م)
Internal bones of the arm
Os internes du bras
- (988) الْغُرَابِيُّ (عَظْمٌ غُدَافِيٌّ)
Coracoid
Coracoïde
- (989) الْغُرَابِيُّ (عَظْمٌ غُدَافِيٌّ)
Coracoid
Coracoïde
- (990) الْغُرَابِيُّ (عَظْمٌ غُدَافِيٌّ)
Coracoid
Coracoïde
- (991) الْغَضَاضُ وَالْمُضَاضُ = عَرْنِينُ الْأَنْفِ
(راجع عرنين الأنف)
Cartilages (costal ...)
Cartilage des côtes
- (992) الْغَضَاضُ وَالْمُضَاضُ = عَرْنِينُ الْأَنْفِ
(راجع عرنين الأنف)
Cartilages (costal ...)
Cartilage des côtes
- (993) الْغَضَرَةُ (تَوَلِيدُ الْغَضْرُوفِ) (معق)
Chondrogenesis
Chondrogenèse
- (994) الْغَضَرَةُ (جُرُومَةٌ ...) = كُنْدُرُوبْلَاسْتُ
(معق)
Chondroblast
Chondroblaste
(هِيَ الْخَلِيَّةُ الْمَكُونَةُ مِنَ الْغَضْرُوفِ) (معق)
Joint of epiphysis
Cartilage de conjugaison = jointure
épiphysaire
- (995) الْغَضْرُوفُ الْأُذُنِ (ج)
Cartilage (auricular ...)
Cartilage auriculaire
- (996) الْغَضْرُوفُ الْأَنْفِيِّ (ج)
Cartilage (nasal ...)
Cartilage nasal
- (997) الْغَضْرُوفُ الْحَقَائِقِيُّ (ج) = الْغَضْرُوفُ الْحَقَائِقِيُّ
(فِي الْجُزْءِ الْأَعْلَى مِنَ الْحَنْجَرَةِ)
Cartilage (cricoid ...)
Cartilage cricoïde
- (998) الْغَضْرُوفُ الْحَنْجَرِيُّ
Cartilage (xiphoid ...)
Cartilage xiphoïde
- (999) الْغَضْرُوفُ الدَّرَقِيُّ (معق) (يَكُونُ تَفَاحَةً آدَمَ)
Cartilage (thyroid ...)
Cartilage thyroïde
- (1000) الْغَضْرُوفُ الرُّسْغِيُّ الْلِّيفِيُّ (ج)
Tarse (fibro-cartilage of ...)
Fibro-cartilage du tarse
- (1001) الْغَضْرُوفُ الزُّجَاجِيُّ (معق) = الْغَضْرُوفُ
السَّكَّافُ (ج)
Cartilage (hyaline ...)
Cartilage hyalin
(نَوْعٌ مِنَ الْغَضْرُوفِ مُشَبَّهٌ كَالزُّجَاجِ وَمِثْلُ
غَضَارِيفِ الْحَنْجَرَةِ وَالْقَصَبَةِ الْهَوَائِيَّةِ) (معق)
- (1002) الْغَضْرُوفُ الصُّفِيرِيُّ (معق)
Cartilage (tarsal ...)
Cartilage tarsal
- (1003) الْغَضْرُوفُ الصُّفِيرِيُّ (معق)
Cartilage (tarsal ...)
Cartilage tarsal

- 1004 (1004) الغضروف الضلعي (...)
Cartilage costal
Cartilage costal
- 1005 (1005) الغضروف الطرجهاري (محق) (الطرجهالي) (ج)
Cartilage (arytaenoid ...)
Cartilage aryténoïde
(وهو أحد غضروفين يوجدان في الحنجرة)
(محق)
- 1006 (1006) الغضروف العائلي (قطع ...)
Synchondrotomy
Synchondrotomie
- 1007 (1007) الغضروف الفخذي = الغضروف الحلقي (محق)
Cartilage (cricoid ...)
Cartilage cricoïde
(غضروف دائري يحيط بأسفل الحنجرة)
(محق) (حالة الخاتم بالأضبع)
- 1008 (1008) الغضروف القاعدي الظهرى (محق)
Cartilage (basidorsal ...)
Cartilage basidorsal
(تطلق على القطع الغضروفية التي توجد على جانبي الخبل الشوكي من فقرات الأستاك الغضروفية)
(محق)
- 1009 (1009) الغضروف القرصي (ج)
Meniscus (discoïdal ...)
Ménisque discoïdal
- 1010 (1010) الغضروف القرني (محق)
Cartilage (corniculate ...)
Cartilage corniculé
(أحد غضاريف الحنجرة)
(محق)
- 1011 (1011) الغضروف الكاذب (محق)
Pseudo-cartilage
Pseudo-cartilage
(نسيج يشبه الغضروف)
(محق)
- 1012 (1012) غضروف الكردوس (محق) (أو غضروف المشاشة)
Cartilage (epiphyseal ...)
Cartilage de l'épiphyse
(غضروف بين الكردوس وقصة العظم ينمو منه العظم)
(محق)
- 1013 (1013) الغضروف اللامي = غضروف « ريشرت » (ج)
Cartilage (hyoïdean ...)
Cartilage hyoïdien = cartilage de Reichert
- 1014 (1014) الغضروف اللامي اللحي أو اللامي الفموي (محق)
Cartilage (hyomandibular ...)
Cartilage hyomandibulaire
(الجزء العلوي من القوس اللامية في الأسماك الغضروفية والمراحل الأولى في الفقاريات العظمية وقد ينهم في تغليف الفك العلوي وقد يتحول إلى إحدى عظيمات الأذن في رباعية الأرجل)
(محق)
- 1015 (1015) الغضروف الليفي الأبيض (محق)
Fibro-cartilage (white ...)
Fibro-cartilage blanc
(غضروف يتميز بكثرة الخزم الكلاجيلية)
(محق)
- 1016 (1016) الغضروف الليفي المرن (محق)
Fibro-cartilage (white ...)
Fibro-cartilage blanc
(غضروف يتميز بكثرة الألياف المرنة فيه)
(محق)
- 1017 (1017) الغضروف المتكلس
Cartilage (calcified ...)
Cartilage calcifié
- 1018 (1018) الغضروف المربعي الليفي الحنكي (محق)
Cartilage (palato-quadrato ...)
Cartilage palatin carré
(الجزء الظهرى من القوس اللحية)
(محق)
- 1019 (1019) الغضروف المفصلي = غضروف المفصل (محق)
Cartilage (articular ...)
Cartilage articulaire
- 1020 (1020) غضروف المفصل الليفي (محق)
Fibro-cartilage (interarticular ...)
Fibro-cartilage interarticulaire
- 1021 (1021) غضروف مكل (راجع قوس الحنك)
Cartilage (cuneiform ...)
Cartilage cunéiforme
(غضروف صغير في الحنجرة)
(محق)
- 1022 (1022) الغضروف الوتدي (محق)
Cartilage (middle ...)
Cartilage médian
(غضروف الوتدي)
(محق)
- 1023 (1023) الغضروف الوسطاني (محق) (ق)
Cartilage (middle ...)
Cartilage médian
(غضروف الوتدي)
(محق)
- 1024 (1024) غضروفاني (محق)
Chondroid
Chondroïde
(يشبه الغضروف)

- 1025 غُضْرُونِيَّ (اِتِّحَادٌ ...) (ج)
Synchondrosis
Synchondrose
- 1026 غُضْرُونِيَّ عَظْمِيَّ (معق)
Osteochondral
Ostéocondral
(وَصِفُ لِلتَّرَكِيبَاتِ الَّتِي تَتَكُونُ مِنَ الْعَظْمِ وَالغُضْرُونِ مَعًا) (معق)
- 1027 الْغُضْرُونِيَّ (ج)
Chondrin
Chondrine
(الْكَنْدَرِينُ)
- 1028 غِلَافُ الْغُضْرُونِ = مُحِيطُ الْغُضْرُونِ (ج)
Perichondre
Périchondre
- 1029 الْفَلَصَمَةُ : صَفِيحَةُ غُضْرُونِيَّةٍ عِنْدَ أَصْلِ
اللِّسَانِ (sublingual ...)
Cartilage sublingual ou à la racine de la langue
- 1030 الْغُورُ السَّرِيرِيَّ (ج)
Sinking (thalamic ...)
Enfoncement thalamique
- 1031 فَأْسُ الرَّأْسِ : حَزَفُ الْقَمْحُدَةِ الْمُشْرِفِ عَلَى
الْقَفَا أَوْ مُؤَخَّرِهَا (متن)
Part (salient ...) of the occiput
Partie saillante de l'occiput
- 1032 الْفَاضُولُ
Tooth (irregular ...)
Surdent
(راجع الأسنان الزائدة)
- 1033 الْفَالِقُ أَوْ الْمَخَوْرُ : عَظْمٌ فِي الْعُنُقِ (ل)
Axis
Axis = seconde vertèbre du cou
وَهُوَ فِي مَفْرَقِ الرَّأْسِ مِنَ الْعُنُقِ (م) أَوْ
(فقرة العنق الثانية) (معق) (ج)
- 1034 الْفَتَقُ الْإِزْبِيُّ
Hernia (inguinal ...)
Hernie inguinale
- 1035 الْفَتَقُ الْإِزْبِيُّ الْفَخْدِيُّ
Hernia (inguino-femoral ...)
Hernie inguino-fémorale
- 1036 الْفَتَقُ الْفَخْدِيُّ
Hernia (crural ...)
Hernie crurale = fémorale (merocèle)
- 1037 فَحْمُ الْعَظَامِ = بَنَفَسُ الْعَظَامِ
Bone-black = bone char
Noir animal = charbon animal
- 1038 الْفَخْدُ (معق)
Thigh
Cuisse
- 1039 فَخْدِيَّ (ج)
Crural
Fémoral = crural
- 1040 فَخْدِيَّ (حَاجِزٌ ...)
Septum (crural ...)
Septum crural
- 1041 فَخْدِيَّ (مُتَعَكِّسٌ ...)
Reflex (crural ...)
Réflexe crural
- 1042 الْفَرَاسِ (عِظَامٌ ...) = السَّلَامَى وَالرُّنْسُ
وَالْوُظَيْفُ وَالذَّرَاعُ وَالْعُضْدُ وَالْكَتِفُ (ل)
Phalanx, tarsus, metatarsus ... (bones of ...)
Phalange, tarse, métatarse, etc (os de ...)
- 1043 الْفَرَاشُ : مَا تَطَايَرَ مِنْ عِظَامِ الرَّأْسِ أَوْ قُشُورِهِ
تَكُونُ عَلَى الْعَظْمِ دُونَ اللَّحْمِ (م) أَوْ هُوَ عَظْمُ
الْحَاجِبِ (ل)
Bone (superciliary ...)
Os sourcillier
وَفَرَاشُ الرَّأْسِ : عِظَامٌ تَلِي الْقَحْفَ (ل)
- 1044 فَرَاشُ الظَّهْرِ : مِشْكٌ أَعَالِي الضُّلُوعِ (م)
Top of the ribs
Le haut des côtes
- 1045 الْفَرَاشَةُ الْعَظْمُ الرَّقِيقُ
Bone (thin and flat ...)
Os mince et plat
- 1046 الْفُرْجَةُ بَيْنَ اللُّوْحِ وَالْفَقَارِ (ج)
Space (interscapulo-vertebral ...)
Espace interscapulo-vertébral
- 1047 فَرَطُ التَّعَظُّمِ (= إِفْرَاطٌ فِي نُمُو الْعَظْمِ)
Hyperstosis
Hyperstose
- 1048 فَرَطُ تَنَمِّي الْعِظَامِ الْجَبِيَّةِ الدَّاخِلِيَّةِ (ج)
Hyperstosis frontalis interna
Hyperstose frontale interne
وَسُمِّيَ بِدَاءِ الْقَحْفِ التَّطَوُّرِيِّ
(راجع داء القحف التطوري)
- 1049 الْفَرِيكَةُ (= الْعِظْمَةُ اللَّامِيَّةُ) (معق)
Bone (hyoid ...)
Os hyoïde
(عِظْمَةٌ فِي أَصْلِ اللِّسَانِ)

- Chiropracty (ج) (راجع الفقاري) (ج)
Chiropractie = chiropraxie
1062 (ج) (راجع الفقاري)
فَقْدُ التَّصْنَعِ العُضْرُوفِيِّ (ج)
1063
Achondroplasia
Achondroplasia
وَسُمِّيَ بِالْحَثَلِ العُضْرُوفِيِّ الجِنِينِيِّ (ج)
Chondrodystrophia foetalis
Chondrodystrophie foetale
1064
Spondylitis (التهاب ...)
Spondylite
1065
Protovertebrae
Protovertèbres
1066
الفَقَرَاتُ الظَّهْرِيَّةُ أو الزَّوْرِيَّةُ (مِجَق) (ج)
Vertebrae (thoracic ...)
Vertèbres thoraciques
1067
الفَقَرَاتُ العَجَازِيَّةُ (مِجَق)
Vertebrae (sacral ...)
Vertèbres sacrales ou sacrées
1068
فَقْرَةُ العُنُقِ = الفَقْرَةُ العُنُقِيَّةُ (مِجَق) (ج)
Vertebra (cervical ...)
Vertèbre cervicale
1069
Atlas
Atlas
فَقْرَةُ العُنُقِ الأوَّلَى
1070
الفَقْمُ (فِي الفَكِّ السُّفْلِيِّ) (ج)
Prognathism
Prognathisme
1071
Mandibular
Mandibulaire
فَقِيمِي
1072
Jaw
Mâchoire
الفَكِّ
1073
الفَكِّ (انْدِلَاعُ ...) (ج)
Protraction of the jaw
Protraction de la mâchoire
(هُوَ دَنَعُ الفَكِّ إِلَى الأَمَامِ)
1074
Submaxillary (تَحْتَ ...)
Sous-maxillaire
1075
Jaw jerk (رَجْفَةُ ...)
Réflexe tendineux de la mâchoire
1076
Angle of the jaw (زَاوِيَّةُ ...)
Angle de la mâchoire
1050
الفَصُّ الصَّدِغِيُّ (ج) (الفَصُّ الوَصْلَةُ بَيْنَ عَظْمَيْنِ) (راجع الفصوص)
Lobe (temporal ...) = joint (temporal ...)
Lobe temporal = jointure temporale
1051
الفَصُّ القَفَوِيُّ أو القَذَالِيُّ (ج)
Lobe (occipital ...) = joint (occipital ...)
Lobe occipital = jointure occipitale
1052
Osteoarthritis (مِجَق)
Ostéoarthrose
1053
الفَصَالُ العَظْمِيُّ الطِّفْلِيِّ (مِجَق)
Osteoarthritis juvenilis
Ostéoarthrose juvénile
(راجع مرضى « كيلر »)
1054
الفُصُوصُ المَقَاصِلُ فِي العِظَامِ كُلِّهَا إِلَّا الْأَصَابِعَ (وَاحِدُهَا فَصٌّ) (م)
Articulations or joints of the bones
Articulations ou jointures des os
وَسُمِّيَ الطَّوَابِقَ وَالْمَعَايِمَ (م)
1055
Hurt (vertebral ...) (ج)
Mal vertébral = mal de Port
1056
الفَقَارُ المَضْعُصِيُّ (مِجَق)
Vertebra (sacral or coccygeal)
Vertèbre sacrale ou coccygienne
1057
الفَقَارُ العَظْمِيُّ (مِجَق) (= الفَقَارَةُ الظَّهْرِيَّةُ السُّفْلَى)
Psoas = lumbar vertebra
Psoas = vertèbre lombaire
1058
الفَقَارَةُ وَالْفَقْرَةُ مَا بَيْنَ كُلِّ مَفْصَلَيْنِ وَالْفَقَارُ أَطْرَافُ رُؤُوسِ الفَقْرِ (م)
Vertebra
Vertèbre
(الفَقْرَةُ عَظْمٌ فِي وَسْطِهِ ثَقْبٌ يَنْفُذُ فِيهِ النُّخَاعُ) (ق)
1059
الفَقَارَةُ الجُمُجُمِيَّةُ (مِجَق)
Vertebra (cranial ...)
Vertèbre crâniale
(شُدَّةٌ جُمُجُمِيَّةٌ تُعْتَبَرُ نَظِيرَةً لِفَقَارَةِ شُوكِيَّةٍ) (مِجَق)
1060
الفَقَارِيُّ = مُعَالِجُ الْأَمْرَاضِ بِتَقْوِيمِ الْعَمُودِ
Chiropractor
Chiropracteur
1061
Phyla vertebrae (فَصِيلَةُ ...)
Type des vertèbres

- 1092 Bone (nasal ...) قَاعِدَةُ الْمُنْحَرَيْنِ (ج)
Os nasal
- 1093 Basioccipital قَاعِدِيٌّ قَدَالِيٌّ (ج)
Basioccipital
(تَطَلُّقٌ عَلَى الْعَظْمِ فِي مُوَحِّدٍ قَاعِدَةِ الْجُمُجْمَةِ) (ج)
- 1094 القَبَاحُ : طَرَفُ عَظْمِ الْعَضُدِ مِمَّا يَلِي الْمَرْفِقَ
Extremity of the humerus
Extrémité de l'humérus
- 1095 القَبَاحُ : مُلْتَقَى السَّاقِ وَالْفَخِزِ
Joint of shin-bone (or tibia) and the femur
Jointure du tibia au fémur
- 1096 الْقَبَالَةُ = خَفَضُ الْعَضْدَيْنِ (ج)
Lowering of the arms
Abaissement des bras
- 1097 الْقَبَائِلُ : عِظَامُ الرَّأْسِ الْعَرِاضُ وَهِيَ أَطْنَابُهُ (م)
Bones (broad ...) of the skull
Os larges du crâne
- 1098 الْقَبْ : الْعَظْمُ الثَّانِي مِنْ الظُّهْرِ بَيْنَ الْاَلْيَتَيْنِ (و)
Sacrum
Sacrum = os sacré
(راجع المعجز)
- 1099 Vault (plantar ...) قُبَّةُ الْأَخْمَصِ (ج)
Voûte plantaire
- 1100 قُبَّةُ الْجُمُجْمَةِ (ج) = قُبَّةُ الْقَحْفِ
Dome of the skull
Voûte du crâne
- 1101 قُبَّةُ الْقَحْفِ (راجع قبة الجمجمة) أَوْ الصَّافُورَةُ
1102 قُبَّةُ الْقَحْفِ (انْخِفَاضٌ ...)
Sinking of dome of the skull
Enfoncement de la voûte du crâne
- 1103 قَبْوَةُ الْحَلْقِ (الْبَلْعُومُ وَالْأَنْفُ)
Nasopharynx
Nasopharynx
- 1034 الْقَبِيحُ (راجع القباح)
وَهُوَ أَسْفَلُ الْعَضُدِ وَأَعْلَاهُ هُوَ الْحَسَنُ (ل)
- 1105 الْقَبِيلَةُ : إِحْدَى عِظَامِ الرَّأْسِ الْمَتَّصِلِ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ (و) (راجع القبائل)
- 1077 فَكُّ السَّخْدِ الْبَدَوِيِّ (ج)
Detachment (manual ...) of the placenta
Détachement manuel du placenta
- 1078 الْفَكُّ السُّفْلِيُّ = اللِّحْيِ السُّفْلِيِّ (ج)
Lower jaw = mandible
Mandibule = mâchoire inférieure, maxillaire inférieur
- 1079 الْفَكَ (عَظْمٌ ...)
Jaw-bone
Os maxillaire
- 1080 الْفَكُّ الْعُلَوِيُّ
Jaw (upper ...) Mâchoire supérieure
- 1081 الْفَكَ (نَحْرٌ ...)
Jaw disease Maladie maxillaire
- 1082 فَهْدَتَا الْبَحِيرِ = عِظْمَانِ نَائِبَتَانِ خَلْفَ الْأُذُنَيْنِ وَهُمَا الْخُشَّائَانِ (ل)
- 1083 الْفَهْقَةُ : أَوَّلُ فَقْرَةٍ مِنَ الْعُنُقِ (ل)
Atlas
Atlas
وَقَدْ فَهَقَتِ الرَّجُلَ أَصَبَتْ فَهَقَتَهُ (ل)
- 1084 فَوْ - شَوَكِيٌّ
Supraspinal
Sus-épineux
- 1085 فَوْ - ضِلْمِيٌّ
Supracostal
Surcostal
- 1086 كَوْ - رَحْنِيٌّ
Epicranial
Epicrânien
- 1087 الْفَوَّةُ (عِظْمُ الْقَمَرِ وَاتِّسَاعُهُ) (مِجَق)
Macrostoma
Macrostome
- 1088 فُوهَتَا الْمُنْحَرَيْنِ الْخَلْفِيَّانِ
Orifices (posterior ...) of nasal fossae
Choanes = orifices postérieurs des fosses nasales
- 1089 الْقَاطِعَةُ
Incisor
Incisive
- 1090 قَاعِدَةُ الدِّمَاغِ : هِيَ الْعَظْمُ الَّذِي يَحْمِلُ سَائِرَ الْعِظَامِ وَيُقَالُ لَهُ الْوَتْدِيُّ (ق)
(راجع العظم الوتدي)
- 1091 قَاعِدَةُ الرُّعْنَفَةِ (مِجَق)
Basipterygium
Basiptérygium

- 1118 القدم الرُسغِي (مِجَق) Carpopodite
Carpopodite
(الشُدْقَةُ الثَّالِثَةُ مِنْ رِجْلِ الْقِسْرِيَّاتِ) (مِجَق)
1119 القدم الرُّوحَاءُ Talipes valgus
Pied bot valgus
(الْمَسِي عَلَى جِهَةِ الْقَدَمِ الْوَحْشِيَّةِ)
1120 القدم (ظَهَرُ ...) Acropodium
Acropode
1121 القدم القَدْعَاءُ (تُسَمَّى الْجَامِعَةُ السُّورِيَّةُ)
Talipes varus
Pied bot varus
(الْمَسِي عَلَى جِهَةِ الْقَدَمِ الْإِنْسِيَّةِ)
1122 القدم القَدْعَاءُ Talipes equinus
Pied bot équin
(الْمَسِي عَلَى مُقَدِّمِ الْقَدَمِ)
1123 القدم المُرْبَعَةُ Foot (square ...)
Pied carré
1124 القدم الْمُقْتَسِرَةُ = (كَسْرُ الْأَمْسَاطِ) (ج)
Foot (forced ...)
Pied forcé (fracture métatarsienne)
1125 القدم المَكْعَبَةُ Foot (cubic ...)
Pied cube
1126 القدم (وَرْمٌ ... الْفِطْرِي) Mycetoma of foot
Mycétome du pied
1127 القدم الوُكْمَاءُ Talipes calcaneus
Pied bot calcaneus
(الْمَسِي عَلَى الْكَعْبِ)
1128 القَدَالُ = القَفَا (ج) Occiput
Occiput
1129 القَدَالِي = القَفَوِي (مِجَق) Occipital
Occipital
(مَا يَتَّصِلُ بِمُؤَخَّرِ الْجُمُجَةِ) (مِجَق)
1130 القَدَالِي الْأَدَمِي (مِجَق) Dermoccipital (bone ...)
Dermoccipital (os ...)
(أَحَدُ عَظْمَيْنِ يَوْجَدَانِ فِي الْفَقَارِيَّاتِ الدَّنِيَا
بَدَلًا مِنَ الْعَظْمَيْنِ الْحِدَارِيَّ) (مِجَق)
1131 القَدَالِي أَوْ الْقَفَوِي (بَزْلٌ تَحْتَ ...) (ج)
Puncture (sub-occipital ...)
Ponction sous-occipitale

- 1106 القَحْفُ الْعَظْمُ الَّذِي فَوْقَ الدَّمَاعِ مِنَ
الْجُمُجَةِ (ل) Bone (cranial ...)
Os crânien = crâne (partie fendue du
crâne)
(أَحَدُ أَفْحَافِ ثَمَانِيَّةٍ تُكَوِّنُ عُلْبَةَ هِيَ الْجُمُجَةُ
وَفِيهَا الدَّمَاعُ) (مِجَق)
1107 القَحْفُ (دَاءٌ ...) (ج) Craniopathy
Craniopathie
1108 القَحْفُ التَّطَوُّرِي (دَاءٌ ...) (ج) Craniopathy (metabolic ...)
Craniopathie métabolique
وَهُوَ الْمُسَمَّى : تَنَادَّرُ « سْتِوَارْتْ مُورِيل »
Syndrome (Stewart Morel ...)
Syndrome de Stewart Morel
1109 قَحْفُ الدَّمَاعِ = عُلْبَةُ الدَّمَاعِ (ج)
Brain-case = brain-pan
Boîte crânienne
1110 القَحْفُ الْعَظْمِي (مِجَق) Osteocranium
Ostéocranium
(الْعُلْبَةُ الْعَظْمِيَّةُ الَّتِي تُحِيطُ بِالدَّمَاعِ) (الْمَخ)
(مِجَق)
1111 القَحْفُ الْفُضْرُوْفِي (ج) Chondro cranium
Chondrocrâne
1112 القَحْفُ (مَا فَوْقَ ...) = مَا فَوْقَ الْقَرِيْومِ (مِجَق)
Epicranium
Epicranium
(الْمَنْطَقَةُ الْعُلْيَا لِلرَّأْسِ فِي الْحَشَرَاتِ تَمْتَدُّ مِنَ
الْجَنْبَةِ إِلَى الْعُنُقِ) (مِجَق)
1113 القَحْفُ (مِنْقَبٌ ...) Trephine
Tréphine
1114 قَحْفِيْعَجْرِيَّ Craniosacral
Craniosacral
1115 الْقُحْفُجُ : الْعَظْمُ النَّاسِيُّ مِنَ الظُّهْرِ بَيْنَ
الْأَلْبَتَيْنِ وَفَوْقَ الْقَبْ (م)
أَوْ هُوَ الْعَظْمُ الْمُحِيطُ بِالذُّبْرِ (ل)
Apophysis (suprasacral ...)
Apophyse suprasacrale (partie du sa-
crum qui entoure l'anus)
1116 الْقَدَمُ (اِعْوَجَاجٌ) = الْحَنَفُ = الْقَدَمُ
القَفْعَاءُ (ج) Talipes
Pied bot talus
1117 الْقَدَمُ (ذِرْوَةُ ...) Head of the foot
Pointe du pied

Chondrosternum (مِجَق) القَصُّ العُضْرُونِيّ	—	1132	الْفَرْعُ الْأُصْبَعِيّ الْمَقْرَعِيّ (ج) Percussion (digito-plessimetric ...) Percussion digito-plessimétrique
Suprasternal (القَصْرُ) (فَوْقَ ...)	1143	Suprasternal	1133
Fragility of bone (القَصَافَةُ = الْهَشَاةُ)	1144	Fragilité osseuse	1134
Phalanx (finger) (القَصَبُ : السَّلَامَى)	1145	Phalange (doigt)	1135
(راجع السلاسي)			1136
Fibula (القَصَبَةُ الصُّغْرَى : الشَّيْطَانَةُ)	1146	Péroné	1137
(هِيَ الْعَظْمُ الْخَارِجِيُّ مِنْ عَظْمِي السَّاقِ)			1138
1147	القَصَبَةُ : كُلُّ عَظْمٍ ذِي مَحْإِلٍ	Marrow-bone Os à moelle	1139
1148	القَصَبَةُ فِي الْأَنْفِ : الْعَظْمُ الضُّلْبُ مِنْهُ (م)	Bone of the nose Os du nez	1140
1149	قَصَبَةُ السَّاقِ	Shank Tibia	1141
1150	القَصَبَةُ (عَرَفُ ..)	Shin Le devant du tibia	1142
1151	قَصَبَةُ الْعَضِدِ : عَظْمَةُ (م) (راجع عظم العضد)		1143
1152	قَصَبَةُ الْعَظْمِ = الْجَمْحَرُ (مِجَق)	Diaphysis (shaft of the bone) Diaphyse (corps de l'os)	1144
1153	(الْجُزْءُ الْأَكْبَرُ مِنَ الْعَظْمِ الطَّوِيلِ (مِجَق)) القَصَبَةُ (عَظْمٌ ...) = الطُّنْبُوبُ الضَّالِعُ (راجع الطنوب الضالع)		1145
1154	قَصِيفٌ = هَشٌّ (عَظْمٌ ...)	Fragile bone Fragile (os)	1146
1155	قِصَرُ الْأَصَابِعِ	Brachydactyly Brachydactylie	1147
1156	القَصِيرَةُ : أَصْلُ الرُّقْبَةِ وَهُوَ الْقَصِيرَى أَيْضًا	Base of the neck Base du cou	1148
وَالْقَصْرُ مَرَضُ الْعُنُقِ		Disease of the neck Maladie du cou	1149
			1150
			1151
			1152
			1153
			1154
			1155
			1156
			1157
			1158
			1159
			1160
			1161
			1162
			1163
			1164
			1165
			1166
			1167
			1168
			1169
			1170
			1171
			1172
			1173
			1174
			1175
			1176
			1177
			1178
			1179
			1180
			1181
			1182
			1183
			1184
			1185
			1186
			1187
			1188
			1189
			1190
			1191
			1192
			1193
			1194
			1195
			1196
			1197
			1198
			1199
			1200

Cracking of the bones قَصَقَصَ الْعِظَامُ (1170)
Craquement des os

القَصِيفُ : الدَّقِيقُ الْعَظْمُ الْقَلِيلُ اللَّحْمِ (م) (1171)

القَطْرُ بَيْنَ الْخُسَائِنِ (1172)
Diameter (bi-mastoid ...)
Diamètre bi-mastoïde

(عَظْمُ الْخُسَاءِ خَلْفَ الْأُذُنِ الظَّاهِرَةِ)

Diameter of the pelvis قَطْرُ الْحَوْصَةِ (1173)
Diamètre du bassin

القَطْرُ مَا بَيْنَ الشُّوَكَيْنِ (مِجَق) (1174)
Diameter (interspinous ...)
Diamètre interspinal

الشُّوَكَةُ بُرُوزٌ عَظْمِيٌّ مُسْتَدَقٌ (مِجَق)

To resect قَطَعَ (أَطْرَافَ الْعِظَامِ) (1175)
Réséquer (un os)

Laminectomy قَطَعَ الصَّغَالِحِ (مِجَق) (1176)
Laminectomie

Osteotomy قَطَعَ الْعَظْمَ (ج) (1177)
Ostéotomie

قَطَعَ الْعَظْمَ الْإِسْفِينِيَّ (ج) (1178)
Osteotomy (cuneiform ...)
Ostéotomie cunéiforme

قَطَعَ الْعَظْمَ تَحْتَ الْمُدَوِّرِ (مِجَق) (1179)
Osteotomy (subtrochanteric ...)
Ostéotomie subtrochantérique

Pubiotomy قَطَعَ الْعَظْمَ الْعَانِيَّ (مِجَق) (1180)
Pubiotomie
(هُوَ قَطَعَ الْعَظْمَ الْعَانِيَّ قَرِيبًا مِنَ الْإِزْتِاقِ) (مِجَق)

القَطَنُ : أَسْفَلُ الظَّهْرِ مِنَ الْإِنْسَانِ (و) (1181)
Loin
Lombes

قَطْنِيَّ (1182)
Lumbar
Lombaire

قَطْنِيَّ ظَهْرِيَّ (1183)
Lumbodorsal
Lombodorsal

القَعَا = الْقَدَالُ (ج) (1184)
Occiput
Occiput

القَقَصُ الصَّدْرِيَّ (1185)
Cage (rib ...) = chest cage
Cage thoracique

القُصْرَانِ ضِلْعَانِ تَلِيَانِ الطَّفِيفَةِ وَهُمَا اللَّتَانِ (1157)
تَلِيَانِ التَّرْقُوتَيْنِ (ل)

Ribs (supra-hypocondre ...)
Côtes supra-hypocondrium

وَقِيلَ الْقُصْرَى أَسْفَلُ الْأَضْلَاعِ وَهِيَ الْوَاحِدَةُ
وَالْقُصْرَى أَعْلَاهَا

القَصَقَصُ : عَظْمُ الصَّدْرِ (م) (1158)
Bohe (thoracic ...)
Os thoracique

قَصِمَ الْعَظْمُ : قَصَبُهُ (رَاجِعُ قَصَبِ الْعَظْمِ) (1159)

قَصِمَ : قَابِلٌ لِلتَّكْسِرِ (1160)
Frangible
Frangible = cassant

القُصُورُ الْقَعَارِيَّ (1161)
Insufficiency (vertebral ...)
Insuffisance vertébrale

قُصُورُ النُّخَامِيَّةِ «لُورَيْن» (مِجَق) (1162)
Lorain's hypopituitarism
Hypopituitarisme de Lorain

أَفِيهِ يَحْتَفِظُ الْمَرِيضُ بِصِفَاتِ الطُّفُولَةِ
فَتَنَفَى عِظَامُهُ صَغِيرَةً وَجِلْدُهُ نَاعِمًا عَدِيمَ
الشَّعْرِ (مِجَق)
قَصِي تَرْقُوتِي لَا يَبِي (ج) (1163)

Sterno-claviculo-hyoïdean
Sterno-cléido-hyoidien

قَصِي ذَرْقِيَّ (ج) (1164)
Sterno-thyroid
Sterno-thyroïdien

القَصِي (الْعَمُودُ ...) = الْقَصُّ (1165)
(رَاجِعُ الْقَصِ)

قَصِيَّةٌ (حُزْمٌ ...) (1166)
Bundles (sternal ...)
Faisceaux sternaux

قَصِيَّةٌ كَيْفِيَّةٌ (مِجَق) (1167)
Omosternum
Omosternum

(1) قِطْعَةٌ مِنَ الْقَصِي فِي الْبَرْمَائِثِ تَمْتَدُّ إِلَى
الْأَمَامِ مِنْ مُقَدِّمِ الْعَظْمَيْنِ أَمَامَ الْفَرَايِسَيْنِ إِلَى
مُقَدِّمِ الْعَظْمِ فَوْقَ الْقَصِ
(2) فِي كَثِيرٍ مِنَ الثَّدْيِيَّاتِ عَظْمٌ أَوْ غُضُرُوفٌ
بَيْنَ الْقَصِ وَالتَّرْقُوتِ (مِجَق)

القُصْرَى هِيَ أَسْفَلُ الْأَضْلَاعِ (رَاجِعُ) (1168)
Rib (lower ...)
Côte inférieure

القَصِيصُ (1169)
Chest-bone
Os de la poitrine
(عَظْمُ الصَّدْرِ وَخَاصَّةً عِنْدَ مَنِيَةِ الشَّعْرِ)

- 1200 قَنَوَاتُ « فُولْكَمَان » (معق)
Canals (Volkman's ...)
Canaux de Volkmann
(قَنَوَاتُ بِالْعَظْمِ الْمُصْتَرِ قَوْصُلُ بَيْنَ قَنَوَاتِ « هَافِرِس »)
- 1201 قَنَوَاتُ يَنْصَفُ دَائِرِيَّةٌ عَظْمِيَّةٌ (معق)
Canals (semi-circular osseous ...)
Canaux semi-circulaires osseux
- 1202 قَنَبَاتُ الْأَسْنَانِ (...)
Canalicules (dental ...)
Canicules dentaires
- 1203 قَنَبَاتُ الْعَظْمِ (معق)
Canalicules of bones
Canicules de l'os
(قَنَبَاتُ تَصِلُ مَا بَيْنَ جُوبَاتِ الْخَلَايَا الْعَظْمِيَّةِ) (معق)
- 1204 الْقَوَاطِعُ = الثَّنَابَا (معق)
Incisors (teeth)
Incisives (dents)
(أَسْنَانُ مُقَدَّمِ الْفَمِ فِي الثَّدْيِيَّاتِ وَطَيْفُهَا قَضْمُ الطَّعَامِ) (معق)
- 1205 قَوْسُ الْأَسْنَانِ (ج)
Arch (dental ...)
Arcade dentaire
- 1206 قَوْسُ الْحَنَكِ = قَوْسُ الْفَكِّ السُّفْلِيِّ (ج)
Arch (mandibular ...)
Arc mandibulaire, cartilage de Meckel
- 1207 الْقَوْسُ الرَّاحِيَّةُ الرَّيْدِيَّةُ أَوْ السُّطْحِيَّةُ
Arch (palmar cubital or superficial ...)
Arcade palmaire cubitale ou superficielle
- 1208 الْقَوْسُ الصُّلْعِيَّةُ (ج)
Arch (costal ...)
Arc costal
- 1209 قَوْسُ الْعَانَةِ (ج)
Arch (pubic ...)
Arcade pubienne
- 1210 الْقَوْسُ الْعَصَبِيَّةُ (معق)
Arch (neural ...)
Arc neural
(صَفِيحَتَانِ عَظْمِيَّتَانِ تَلْتَقِيَانِ وَيَمُرُّ مِنْ تَحْتِهَا النَّخَاعُ الشُّوكِي) (معق)
- 1211 الْقَوْسُ اللَّامِيَّةُ (معق)
Arch (hyoid ...)
Arc hyoïde
(الْقَوْسُ الْحَشَوِيَّةُ الثَّانِيَّةُ فِي الْفَقَارِيَّاتِ) (معق)
- 1212 الْقَوْعَةُ الْعَظْمِيَّةُ = الْحَارُ الْعَظْمِيُّ (ج)
Cochlea (osseous ...) (of the ear)
Limaçon (de l'oreille)

- 1186 قَقْوِيٌّ = قَذَالِيٌّ
Occipital
Occipital
- 1187 قَلَنْسُوَةُ الْجُمُجْمَةِ
Cap (brain-...)
Calotte du crâne
- 1188 قَلَنْسُوَةُ غِشَائِيَّةٌ
Membrane (aponeurotic ...)
Calotte aponévrotique (aponévrose épi-crânienne)
(وَهُوَ غِشَاءُ الْعَضَلَاتِ حَوْلَ الْجُمُجْمَةِ)
- 1189 الْقِمْعُ : عَظْمٌ ثَانِيٌّ فِي الْخَنْجَرَةِ مِنَ الْخَارِجِ (و)
Apophysis (external ...) of the larynx
Apophyse externe du larynx
- 1190 قِمْعُ الْغُرْبَالِيِّ (الْعَظْمُ) (ج)
Infundibulum of the ethmoid
Infundibulum de l'ethmoïde
- 1191 قِمَعَا الْفَرَسِ قَوْهَتَا الْيَنْخَرَيْنِ الْخَلْفَتَيْنِ
(رَاجِعْ قَوْهَتَا الْيَنْخَرَيْنِ الْخَلْفَتَيْنِ)
- 1192 الْقَمِيْعَةُ: الثَّابِتَةُ مَا بَيْنَ الْأُذُنَيْنِ مِنَ الدَّوَابِّ (مَنْ)
Extremity of tail-bone (horse)
Extrémité de l'os de la queue (cheval)
- 1193 قَنَاءَةُ جَذْرِ السِّنِّ
Canal of the stump (of teeth)
Canal de la racine dentaire
- 1194 الْقَنَاءَةُ السِّيسَائِيَّةُ
Canal (rachidian ...)
Canal rachidien
- 1195 الْقَنَاءَةُ السِّيسَائِيَّةُ (حَقْنٌ فِي ...)
Injection (intra-rachidian ...)
Injection intra-rachidienne
- 1196 الْقَنَاءَةُ الْعَصَبِيَّةُ = الْقَنَاءَةُ الشُّوكِيَّةُ (معق)
Canal (neural) = spinal canal
Canal neural ou épineux
(قَنَاءَةٌ تَتَكَوَّنُ مِنَ الْأَفْوَاسِ الْعَصَبِيَّةِ يَسْتَقِرُّ فِيهَا الْحَبْلُ الشُّوكِيُّ) (معق)
- 1197 الْقَنَاءَةُ الْفَقْرِيَّةُ
(رَاجِعْ الْقَنَاءَةَ السِّيسَائِيَّةَ)
- 1198 قَنْزَعَةُ الظَّنْبُوبِ (ج)
Crest of the tibia
Crête du tibia
- 1199 قَنْزَعَةُ الْعَظْمِ الْغُرْبَالِيِّ = عُرْفُ الدِّيكِ (ثَانِيٌّ)
Crista galli (apophysis) (crest of the ethmoid)
Crista galli (apophyse), crête de l'ethmoïde

(1227) الْكَتَافُ : مَرَضٌ أَوْ وَجَعُ الْكَتِفِ
Suffering of scapulae
Douleur aux omoplates

(1228) الْكَتِفُ وَالْكَتِفُ عَظْمٌ عَرِيفٌ خَلْفَ الْمَنْكِبِ
Scapula
Omoplate

(1229) الْكَتِفُ الْمَجْنَحَةُ (مِجَق)
Scapula (winged ...)
Omoplate ailée

(1230) الْكَتِفُ الْمُؤَلِمَةُ (ج)
Shoulder (painful ...)
Epaule douloureuse
(مِنْ الْأَمْرَاضِ الرَّثَوِيَّةِ)

(1231) كَتِفِيٌّ
Scapular
Scapulaire

(1232) كَتِفِيٌّ (خَطٌّ ...)
Line (scapular ...)
Ligne scapulaire

(1233) كَتِفِيٌّ زَنْدِيٌّ
Scapuloulnar
Scapuloulnaire = scapulocubital

(1234) كُرَاتٌ عَاجِيَّةٌ
Globes (dental ...)
Globes dentaires

(1235) الْكَرَادِيْسُ وَالْمَرَادِيْسُ : رُؤُوسُ الْأَتَقَاءِ
(رَاجِعْ نَقِي) (م)

(1236) الْكَرْدُوسُ
Epiphysis
Epiphyse

(فَطْعَةٌ مِنْ الْعَظْمِ فِي طَرَفِ كُلِّ عَظْمٍ طَوِيلٌ
يَفْصِلُهُ مِنْ قَصْبَةِ الْعَظْمِ غُضُرُوفٌ فِي سَنَوَاتِ
النَّمُو) (مِجَق)

(1237) الْكَرْدُوسُ : كُلُّ عَظْمٍ كَثِيرٍ اللَّحْمِ (مِجَق)
Bone (fleshy ...)
Os charnu

(1238) الْكَرْدُوسُ : الْفَقْرَةُ مِنْ فِقْرِ الْكَاهِلِ (مِجَق)
Rib between scapulae
Côte entre omoplates

(1239) الْكَرْدُوسُ الْمُنْزَلِقُ = الْمَذْحُ الْكَرْدُوسِي (مِجَق)
Epiphysis (slipped ...) = epiphyseal
coxavana
Epiphyse glissante

(الْمَذْحُ تَشْوُهُ فِي الْوَرَلِكِ تَزِيدُ فِيهِ الزَّائِيَّةُ
بَيْنَ مَخَوَرِ رَأْسِهِ وَعُقُقِ الْعَظْمِ الْفُخْدِ وَمَخَوَرِ
قَصْبَتِهِ) (مِجَق)

(1213) الْقَوَسُ : عَظْمٌ نَائِيٌّ بَيْنَ أُذُنَيْ الْفَرَسِ (و)
Bone (prominent) between the two ears
Os saillant entre les deux oreilles

(1214) قِيَاسُ الْجَمَاجِمِ (ج)
Cranimetry
Craniométrie

(1215) الْقَيْضَةُ : الْقِطْعَةُ الصَّغِيرَةُ مِنَ الْعَظْمِ (و)
Fragment of bone
Fragment d'os

(1216) الْقَيْنَةُ : الْفَقَارَةُ مِنْ فَقَارِ الظَّهْرِ وَهِيَ أَدْنَاهَا (ل)
Vertebra (dorsal ...)
Vertèbre dorsale

(1217) الْقَيْنَةُ : الْقَطْنُ (أَيْ مَا بَيْنَ الْوَرِكَيْنِ) (ل)
Loins
Lombes

(1218) الْكَاحِلُ (عَظْمٌ ...)
Ankle-bone
Astragale

(الْكَاحِلُ رُشْعُ الْقَدَمِ)
(1219) الْكَادَةُ : الْأُرْيَةُ (ثَنِيَّةُ الْفَخْدِ)
Groin
Aine

(1220) كَاسِرُ الْعِظَامِ
Gypaetus
Gypaète

(طَبِيرٌ عِظَامٌ مِنَ الْجَوَارِحِ)
(1221) كَاسِرَةُ الْعَظْمِ (ج)
Osteoclast
Ostéoclaste

(1222) الْكَاعُ وَالْكُوعُ طَرَفُ الزَّنْدِ الَّذِي يَلِي الْإِبْهَامَ (و)
Extrémity of cubitus
Extrémité du cubitus

(1223) الْكَوعُ عَظْمُ الْكُوعِ (و)
Protrusion of cubitus (extremity)
Protrusion du cubitus (extrémité)

(1224) الْكَوعُ : يُبْسُ الرُّشْعِ (و)
Emaciation of cubitus
Dessèchement du cubitus

وَتَكُوعُ الْيَدِ أَعْوَجَاجُهَا (و)
(1225) كِبَرُ الرَّأْسِ
Acrocephaly
Acrocéphalie

(1226) الْكُبْلَةُ (مِجَق)
Cupel
Coupelle

حَفَنَةٌ مِنْ رَمَادِ الْعِظَامِ لِتَخْلِيصِ الْفِضَّةِ مِنْ
بَعْضِ الْمَعَادِنِ (مِجَق)

- (1254) الْكَسْرُ بِالْإِنْسَاطِ لِكُوْشَر (ج)
Fracture by Kocher's extension
Fracture par extension de Kocher
- (1255) الْكَسْرُ بِالْإِنْعِطَافِ (ج)
Fracture by flexion
Fracture par flexion
- الْكَسْرُ بِالْإِنْعِطَافِ الْبَالِغِ
Fracture by hyperflexion
Fracture par hyperflexion
- (1256) الْكَسْرُ بِالْإِنْفِطَاقِ أَوْ التَّصَدُّعِ (ج)
Fracture by bursting
Fracture par éclatement
- (1257) الْكَسْرُ بِالتَّبَعِيدِ (ج)
Fracture by abduction
Fracture par abduction
- (1258) الْكَسْرُ بِالتَّقْرِيبِ (ج)
Fracture by adduction
Fracture par adduction
- (1259) الْكَسْرُ بِالرَّهْصِ (ج) = الْكَسْرُ الرَّهْصِيُّ
Fracture by compression
Fracture par écrasement
- (1260) الْكَسْرُ بِالْقَلْعِ (ج)
Fracture by wrenching
Fracture par arrachement
- (1261) الْكَسْرُ بِإِنْفِرَازِ (كُسَارَاتِ عِظَامِ الْجُمُجْمَةِ) (ج)
Fracture by impaction (of skull-bones fragments)
Fracture par enfoncement (des fragments des os du crâne)
- (1262) الْكَسْرُ بِالتَّكْوُمِ (ج)
Fracture by cramming
Fracture par tassement
- (1263) الْكَسْرُ بِغُورِ الْحُقِّ (ج)
Fracture by sinking of acetabulum
Fracture par enfoncement du cotyle
- (1264) الْكَسْرُ بِالْقَتْلِ (ج)
Fracture by torsion
Fracture par torsion
- (1265) الْكَسْرُ بِقَطْرِ الْإِنْسَاطِ (ج)
Fracture by hyperextension
Fracture par hyperextension
- (1266) الْكَسْرُ (تَثْبِيتُ ...)
Fracture fixation
Fixation de la fracture

- (1240) الْكَرْسُوعُ : طَرَفُ الزَّنْدِ الَّذِي يَلِي الْخَنَصِرَ وَهُوَ الثَّانِي عِنْدَ الرُّسْغِ (و)
Wrist-bone (external ...)
Os extérieur du poignet
- (1242) كَرْسُوعُ الْقَدَمِ : مَفْصِلُهَا مِنَ السَّاقِ (و)
Joint of foot and leg
Jointure du pied à la jambe
- (1243) كَرْسُوعُ الشَّافِ : عَظْمٌ يَلِي الرُّسْغَ مِنْ وَطِيفِهَا (بِوَصْفِهَا)
Bone (metatarsal ...) (bovine)
Os métatarsien (bovin)
- (1244) الْكَرْمَةُ = رَأْسُ عَظْمِ الْفَخِذِ (ج)
Femur-head
Tête de fémur
- 1245 الْكَسَاحُ (مِجَق) = الْخَرَعُ (ج)
Rickets
Rachitisme = nouure des articulations (maladie de Glisson)
- (هُوَ تَعَقُّدُ الْمَفَاصِلِ) (ج)
Paraplegia of arms (ج)
Paraplégie des bras
- (1246) كُسَاحَةُ الْعُضْدَيْنِ (ج)
Paraplegia of arms (ج)
Paraplégie des bras
- (1247) كُسَاحَةُ الْوِلْدَانِ (ج)
Chondrodystrophia
Chondrodystrophie
- (رَاجِعْ حَتْلُ الْفَضَارِيفِ)
(1248) كُسَارَاتُ عِظَامِ الْجُمُجْمَةِ (ج)
Fragments of skull-bones
Fragments des os du crâne
- (1249) الْكَسْرُ : طَرَفُ عَظْمِ الْمَرْفِقِ الَّذِي لَا لَحْمَ فِيهِ
Extremity of elbow-bone
Extrémité de l'os du coude
- (1250) كَسْرُ (الْعَظْمِ) (ج)
Fracture of bone
Fracture de l'os = ostéoclasie
- (1251) كَسْرُ إِطَارِ الْخَوْضِ
Fracture of pelvic girdle
Fracture de la ceinture pelvienne
- (1252) الْكَسْرُ أَسْفَلَ الرِّبَاطِ (ج)
Fracture (infra-ligamentary ...)
Fracture infra-ligamentaire
- (1253) كَسْرُ أَعْظَمِ الْوَجْنَةِ (مِجَق)
Zygoma (fracture of ...)
Fracture du zygoma (os de la pommette)

- (1267) الْكَسْرُ تَحْتَ الْمُدَوَّرِ (مِجَق)
Fracture (subtrochanteric ...)
Fracture sous le trochanter
- (1268) الْمُدَوَّرُ شَاخِصَةً تَحْتَ عُنُقِ عَظْمِ الْفَخِذِ (مِجَق)
الْكَسْرُ الثَّابِتُ
Fracture (undisplaced ...)
Fracture non déplacée
- (1269) كَسْرُ الْجُمُجْمَةِ الْجَوِيَّةِ (مِجَق)
Fracture (pond ...) of skull
Fracture de la fosse crânienne
- (1270) كَسْرُ الْحُقِّ (مِجَق)
Fracture of acetabulum
Fracture du cotyle
- (1271) الْكَسْرُ الْحَزُونِيّ
Fracture (spiral ...)
Fracture spiroïde
- (1272) كَسْرُ الْحَوْضِ (ج)
Fracture (pelvic ...)
Fracture du bassin
- (1273) الْكَسْرُ (رَدٌّ ...) = تَقْوِيمُ الْكَسْرِ (ج)
Fracture reduction
Réduction de la fracture
- (1274) الْكَسْرُ الرَّفِيفِيُّ (ج)
(راجع الكسر بالرهس)
- (1275) كَسْرُ « سميث » (مِجَق)
Fracture (Smith's ...)
Fracture de Smith
- (1276) الْكَسْرُ السَّهْمِيُّ (ج)
Fracture (sagittal ...)
Fracture sagittale
- (1277) كَسْرُ السَّيَّاءِ (= أَيِ الْعَمُودِ الْفَقَارِيِّ) (ج)
Fracture (rachis ...)
Fracture du rachis
- (1278) كَسْرُ الشَّاخِصَةِ الْمُسْتَعْرِضَةِ (مِجَق)
Fracture of transverse process
Fracture de l'apophyse transversale
- (1279) كَسْرُ الشَّطِيطَةِ (ج)
Fracture of fibula (or splint-bone)
Fracture du péroné
- (1280) الْكَسْرُ الصُّخْفِيّ (ج)
Fracture (bowl-shaped ...)
Fracture en écuelle
- (1281) الْكَسْرُ الْمَرْصِيّ (كَسْرُ عَظْمٍ عَرَضًا مَعَ قَطْعٍ شَتْرَفٍ) (ج)
Abruptio
Abruptio
- (1282) كَسْرُ الْعَظْمِ الرَّوْرِيِّ (مِجَق)
Fracture of scaphoid
Fracture du scaphoïde
- (1283) كَسْرُ الْعُنُقِ الْجِرَاحِيِّ (ج)
Fracture of surgical neck
Fracture du col chirurgical
- (1284) كَسْرُ عُنُقِ الْقَدَمِ بِدَوْرَانٍ إِنْسِيٍّ (ج)
Fracture of instep by adduction
Fracture du cou-de-pied par adduction
- (1285) كَسْرُ عُنُقِ الْقَدَمِ بِدَوْرَانٍ وَخْشِيٍّ (ج)
Fracture of instep by external adduction-rotation
Fracture du cou-de-pied par adduction-rotation externe
- (1286) كَسْرٌ غَائِرٌ - (ج)
Fracture (depressed ...)
Fracture déprimée
- (1287) كَسْرٌ غَيْرٌ مُتَفَصِّلٌ (ج)
Fracture (closed ...)
Fracture fermée
- (1288) الْكَسْرُ فَوْقَ الرِّبَاطِ (ج)
Fracture (supra-ligamentary ...)
Fracture supra-ligamentaire
- (1289) الْكَسْرُ فِي أَسْفَلِ الْكَعْبُرَةِ (مِجَق) (ج) = كَسْرُ « كُولِس »
Fracture (Colle's ...)
Fracture de Colle
- (1290) الْكَسْرُ فِي أَسْفَلِ الشَّطِيطَةِ وَالْكَعْبِ (ج)
Fracture (Pott's ...)
Fracture de Pott
- (1291) الْكَسْرُ الْكَائِيّ لِعَظْمِ الْفَخِذِ (مِجَق)
Fracture (y-shaped ...) of femur
Fracture du fémur en y
- (1292) الْكَسْرُ كَقَطْعِ الْأَزْمِيلِ
Fracture in scissors
Fracture en corps de ciseau
- (1293) الْكَسْرُ الْمُتَدَاخِلُ (ج)
Fracture (wedging ...)
Fracture enclavée

- 1294 (1294) الْكَسْرُ الْمُتَفَتَّتُ = الْكَسْرُ الْمُفْتَتَّ (ج)
Fracture (comminuted ...)
Fracture esquilleuse ou comminutive
(راجع الكسر بالانفلاق أو التصدع)
- 1295 (1295) كَسْرُ الْمُخْلَجِلِ (مَجْ) (ج)
Fracture (talus ...)
Fracture du tarse
(الْمُخْلَجِلُ أَعْلَى عِظَامِ الْقَدَمِ وَيَتَمَفَّصُ مَعَ عَظْمَيْ الظُّنُوبِ وَالشَّظِيطَةُ لِيَكُونَ مَفْصَلُ الْكُرْشُوعِ) (مَجْ)
- 1296 (1296) الْكَسْرُ الْمُرَكَّبُ = الْكَسْرُ الْمُضَاعَفُ
Fracture (compound ...)
Fracture composée
(كَيْفَ يُرَدُّ فِيهِ الْعَظْمُ الْمَكْسُورُ الْجِلْدَ وَيَتَأَمِنُهُ)
- 1297 (1297) الْكَسْرُ الْمُشْتَرَكُ يَخْلَعُ (ج)
Fracture-luxation
Fracture-luxation
- 1298 (1298) الْكَسْرُ الْمِشْطِيُّ (ج)
Fracture (splinters ...)
Fracture à esquilles
- 1299 (1299) الْكَسْرُ الْمُعْرَضُ
Fracture (exposed ...)
Fracture exposée
- 1300 (1300) الْكَسْرُ الْمَفْتُوحُ
Fracture (open ...)
Fracture ouverte
- 1301 (1301) الْكَسْرُ الْمِفْصَلِيُّ
Fracture (hinge ...)
Fracture articulaire
- 1302 (1302) الْكَسْرُ الْمُتَفَرِّزُ
Fracture (impacted ...)
Fracture enfoncée
(راجع الكسر بالانغراز)
- 1303 (1303) الْكَسْرُ الْمُتَحَرِّفُ
Fracture (oblique ...)
Fracture oblique
- 1304 (1304) كَسْرُ « مونتيجيا » (مَجْ)
Fracture (Monteggia ...)
Fracture Monteggia
(هُوَ كَسْرٌ فِي الزَّنْدِ مَضْحُوبٌ يَخْلَعُ رَأْسَ الْكُفْرِ) (مَجْ)
- 1305 (1305) كَسْرُ التَّائِيءِ الصَّغِيرِ (ج)
Sustentaculum tali
Sustentaculum tali (petite apophyse)
- 1306 (1306) الْكَسْرُ وَجِيدُ الْحَدَبَةِ (ج)
Fracture (unituberositary ...)
Fracture unitubérositaire
- 1307 (1307) كُسُورُ الْأَسْوَالِ الظُّنْبُوبِيَّةِ (ج)
Fractures of the tibial spines
Fractures des épines tibiales
- 1308 (1308) الْكُسُورُ الْبَازِرَةُ لِلْكَرْمَةِ (ج)
Fractures (sub-capital ...)
Fractures sous-capitales
- 1309 (1309) كُسُورُ الْبَازِرَةِ فَوْقَ الْبَكَرَةِ (ج)
Fractures of the epitrochlea
Fractures de l'épitrachée
- 1310 (1310) الْكُسُورُ (التَّسْوِيَّةُ فِي ...) (ج)
Fractures (alignment in ...)
Alignement dans les fractures
(وَضَعُ الْجُزْأَيْنِ الْمَكْسُورَيْنِ عَلَى اسْتِقَامَةٍ وَاحِدَةٍ)
- 1311 (1311) الْكُسُورُ الْجُزْئِيَّةُ (ج)
Fractures (partial ...)
Fractures partielles
- 1312 (1312) كُسُورُ الْحَدَبَاتِ (ج)
Fractures of the tuberosities
Fractures des tubérosités
- 1313 (1313) الْكُسُورُ خَارِجَ السَّرِيرِ (ج)
Fractures (extra-thalamic ...)
Fractures extra-thalamiques
(السَّرِيرُ الْبَصَرِيُّ أَوْ الطَّبَقَةُ الْبَصَرِيَّةُ = couche optique = thalamus)
- 1314 (1314) كُسُورُ الرَّأْسِ الْكُفْرِيِّ (ج)
Fractures of the radial head
Fractures de la tête radiale
- 1315 (1315) الْكُسُورُ الشَّامِلَةُ مَا فَوْقَ اللَّفْمَتَيْنِ الْمُتَعَرِّضَتَيْنِ (ج)
Fractures (total supracondylar transverse ...)
Fractures totales supracondyliennes transversales
- 1316 (1316) كُسُورُ الصَّفَائِحِ (مَجْ)
Fractures of laminae
Fractures des lames
(تَحْدُثُ فِي الصُّلْبِ)
- 1317 (1317) كُسُورُ الصُّلْبِ (أَيِ الصُّلْبِ الْفَقَارِيِّ) (مَجْ)
Fractures (spinal ...)
Fractures de la colonne vertébrale

(1331) كُسُورُ اللُّقْمَةِ الْوَحْشِيَّةِ (ج)
Fractures of external condyle
Fractures du condyle externe

(1332) الكُسُورُ اللَّوَلِيَّةُ (معق)
Fractures (spiral ...)
Fractures spirales
فِيهَا يَدُورُ جُزْءُ الْعَظْمِ الْمَكْسُورِ وَيَتَاَعَدَّانِ (معق)

(1333) الكُسُورُ الْمُجَاوِرَةُ لِلْإِزْتِفَافِ (ج)
Fractures (para-symphysary ...)
Fractures para-symphysaires

(1334) الكُسُورُ الْمُجَاوِرَةُ لِلْمَفْصِلِ أَوْ الْمُجَاوِرَةُ لِلْمُشَاشِ (ج)
Fractures (juxta-articular or juxta epiphysary ...)
Fractures juxta-articulaires ou juxta-épiphysaires

(1335) كُسُورُ مِدَقَةِ الظُّنْبُوبِ (ج)
Fractures of the tibial poulder
Fractures du pilon tibial

(1336) الكُسُورُ الْمُفْتَرَقَةُ (ج)
Fractures-separation
Fractures-séparation

(1337) كُسُورُ النَّاتِيءِ الْمِرْتَقِي (ج)
Fractures of the olecranon
Fractures de l'olécrâne

(1338) كُسُورُ النَّقَا (جِسْمُ الْعَصْرِ)
Fractures of the humerus
Fractures de l'humérus

(1339) كُسُورُ النَّوَاتِيءِ (ج)
Fractures of the apophysis
Fractures apophysaires

(1340) الْكَمْبُ كُلُّ مَفْصِلٍ لِلْعَظْمِ
Articulation of the bones
Articulation des os

(1341) الْكَمْبُ الْعَظْمُ النَّاشِزُ فَوْقَ ظَهْرِ الْقَدَمِ أَوْ عَظْمُ طَرَفِ السَّاقِ وَمُلْتَقَى الْقَدَمَيْنِ (م)
Malleolus
Malléole

(1342) الْكَمْبُ الْإِنْسِي = النَّوْءُ الْهَرَمِيُّ
Malleolus (internal ...)
Malléole interne (= du tibia)

(1318) كُسُورُ طَبَقِي الظُّنْبُوبِ (ج)
Fractures of tibial disks
Fractures des plateaux tibiaux

(1319) الكُسُورُ غَيْرَ الْعُنُقِ (ج)
Fractures (trans-cervical ...)
Fractures trans-cervicales

(1320) كُسُورُ عَظْمِ اللُّوْحِ (ج)
Fractures of the scapula
Fractures de l'omoplate

(1321) كُسُورُ الْعُنُقِ التَّشْرِيجِيِّ (ج)
Fractures of the anatomical neck
Fractures du col anatomique

(1322) كُسُورُ عُنُقِ الْقَدَمِ الْمَفْصِلِيَّةِ (ج)
Fractures (articular ...) of the instep
Fractures articulaires du cou-de-pied

(1323) الكُسُورُ الْعُنُقِيَّةُ الْحَقِيقِيَّةُ (ج)
Fractures (true cervical ...)
Fractures cervicales vraies
(هِيَ الْكُسُورُ الْقَدِيمَةُ دَاخِلَ الْمِحْفَظَةِ) (ج)

(1324) الكُسُورُ الْعُنُقِيَّةُ الْمُدَوَّرِيَّةُ (ج)
Fractures (cervico-trochanteric ...)
Fractures cervico-trochantériennes

(1325) كُسُورُ الْعَقِيبِ (ج)
Fractures of the calcaneum
Fractures du calcanéum

(1326) الكُسُورُ غَيْرُ الْحَقِيقِيَّةِ (ج)
Fractures (improper ...)
Fractures impropres

(1327) الكُسُورُ فَوْقَ الْكَمْبَيْنِ (ج)
Fractures (supramalleolar ...)
Fractures supramalléolaires

(1328) الكُسُورُ فَوْقَ اللَّقْمَتَيْنِ (ج)
Fractures (supracondylar ...)
Fractures supracondyliennes

(1329) الكُسُورُ الْكَعْبِيَّةُ (ج)
Fractures (malleolar ...)
Fractures malléolaires

(1330) كُسُورُ اللُّقْمَةِ الْجُزْئِيَّةِ
Fractures of eminentia capitata
Fractures de l'eminentia capitata

- 1355 (1343) أنعمب الوحشي = طرف الشظية السفلى
Anencephaly (محق) اللأ دماغية
Anencéphalie (محق) أنعمدأ الدماغ وعظام القحف خلقة
Invertebrate (ج) اللأفقاري = عديم الفقار
Invertébré (ج) اللأ قضي
Asternal (ج) اللأ قضي
Asternal (ج) للسلوع التي لا تتصل أطرافها البطنية
بالقصر (ج)
Lambdoid (ج) اللأسي
Lambdoïde (ج) اللأسي (العظم) (محق)
Hyoid bone (محق) اللأسي
Os hyoïde (محق) اللأسي عظم كالحذوة عند قاعدة اللسان
وتوق العُضروف الذريقي (محق)
Hyomandibular (محق) لأمي فكي
Hyomandibulaire (محق) الجزء العلوي من القوس اللامية (محق)
Palato-alveolar (محق) لثوي - حكي
Palato-alvéolaire (محق) اللحيان : حائط الفم وهما العظام الندان
فيهما الأسنان من داخل الفم (ل)
Mandible (محق) اللحي
Mandibule (محق) (أخذ فكي الفم ويمثل الفك السفلي في
الفقاريات والعلوي في الحشرات) (محق)
Epiglottis (محق) لسان المزمار
Epiglotte (محق) (أرجية من الفشاء المخاطي المتصل بقاعدة
اللسان مدعومة بعُضروف وتقع على السطح
البطني للبلعوم وتليقها سد المزمار عند
البلع) (محق)
Fascia lata (ج) اللفافة المدة
Fascia lata (ج) اللقمة (محق)
Condyle (محق) اللقمة
Condyle (محق) (تطلق على التواء المستدير في نهاية بعض
العظام كاللقمة في نهاية عظم الساعد
واللقمة في عظم الفك) (محق)
Condyle of the tibia (ج) لقمة الظنوب
Condyle du tibia (ج)

- 1344 (1344) الكماير : رؤوس العظم
Halls of the bones
Têtes des os (محق) الكمبرة : العظم الوحشي للساعد (محق)
Radius (محق) الكمبرة : مجتمع كل عظمين كالكوع (و)
Radius (de l'avant-bras) (محق) الكمبرة : المستديرة فيها كالخزقة (و)
Articulation of two bones (محق) Bone (prominent ...) of the scapula
Articulation de deux os (محق) Os saillant de l'omoplate
Radial (ج) كمبري (ج) كمبري (ج)
Radial (ج) كمبري (ج)
Malleolar (ج) كمبري (ج)
Malléolaire (ج) الكعس = عظم السلامي (ل)
Carpus and tarsus (محق) الكعس = عظم السلامي (ل)
Carpe et tarse (محق) (العظام التي تلتقي في مفاصل اليدين
والرجلين) (محق) (الكعس عظام البراجم من الأصابع) (ل)
(استعمل صاحب «المخصص» المفرد كاسم
لعظام البراجم)
Bones of the phalanges (fingers) (محق) Os des phalanges (doigts)
الكما في الرجل كالقسط وهو يمس العظام (ل)
(راجع القسط)
الكع : عقدة الفخذ (متن)
Thih-bone = femur (محق) Os du fémur
Cubitus (ج) الكوع (راجع الكاع)
Cubitus (ج) الكولاجين : (محق) أو كولاجين العظم (محق)
Collagen (bone ...) (محق) (مادة مولدة للغراء تدخل في تكوين أروحية
النسيج العظمي) (محق) (وهي مادة بروتينية توجد في النسيج
الضام تتيح الهلام عند ما تغلى بالماء الحار)

Subscapular (1378) لَوْحُ الْكَتِفِ (تَحْتَ ...)
Subscapulaire

Suprascapular (1379) لَوْحُ الْكَتِفِ (فَوْقَ ...)
Suprascapulaire

(1380) لَوْحُ الْكَتِفِ (مِنْطَقَةُ ...)
Region (scapular ...)
Zone scapulaire

(1381) اللُّوحُ الْمُجَنَّبُ أَوْ التَّائِي (ج)
Scapula (winged or salient ...)
Omoplate ailée ou saillante

(1382) لِيْنُ الْعِظَامِ الدَّسَمِي (ج)
Impoverishment of bones in fat (or
crude paraffin)
Halisterèse = appauvrissement des os
en sels minéraux

(1383) المَبْضُ : مُلْتَقَى الْكَتِفِ وَالذَّرَاعِ وَكَذَلِكَ هُوَ
Ham
Jarret
مِنَ السَّاقَيْنِ وَالْقَدَمَيْنِ (م)
(فَقَرُ الْعِظَامِ بِالْأَمْلَاحِ الْمَعْدِنِيَّةِ) (ج)

(1384) الْمَارِنُ (فِي الْأَنْفِ = اللَّيْنُ) (م)
Extremity (soft ...) of the nose
Extrémité molle du nez

(1385) الْمُتَغَضَّرِفُ (ذُو الْهَيْكَلِ الْغُضْرُوفِيِّ) (مِجَق)
Chondrosteous
Chondrostéen

(1386) مَتَّ الْعَظْمِ : مَتَّ الْعَظْمِ مَتَّا سَالَ مَا فِيهِ مِنْ
الْوَدَكِ (ل)

(1387) مِنْقَبُ الْجُمُجْمَةِ = مِنْقَبُ الْقَحْفَرِ (ج)
Cranium-borer
Basiotribe = perce-crâne, perforateur
Blot

(1388) مِنْقَبُ رَأْسِ الْجَنِينِ
Cephalo-borer
Céphalotribe

(1389) مُجَبِّرٌ = مُقَوِّمُ الْأَعْضَاءِ (ج)
Orthopaedist (bone-setter)
Orthopédiste (rebouteur)

(1390) مَجِيءُ الْقَدَمَيْنِ (رَاجِعُ الْبِتْنِ)

(1391) الْمَجِيءُ الْقَوِيُّ
Presentation (occipital ...)
Présentation occipitale

(1367) لُقْمَةُ عَظْمِ الْفَخِذِ
Condyle of the femur
Condyle du fémur

لُقْمَةُ التَّفَا الْمُفَصِّلِيَّةِ
Condyle (articular humeral ...)
Condyle articulaire huméral

(1368) لُقْمِي (ثَقَبٌ ...) (مِجَق)
Foramen (condylar ...)
Foramen ou orifice condylien

(ثَقَبٌ فِي الْجُمُجْمَةِ يَخْتَرِقُ اللُقْمَةَ الْقَدَالِيَّةَ
لِمُرُورِ الْعَصَبِ تَحْتَ اللِّسَانِ) (مِجَق)
(1369) لُقْمِي (شِبْهُ ...) (مِجَق)
Condyloid
Condyloïde

(1370) اللَّهْزَةُ وَاللَّهْزَمَةُ : الْعَظْمُ التَّائِي تَحْتَ الْأُذُنَيْنِ
أَوْ أَصْلُ الْحَنَكَيْنِ فِي أَصْلِ الشَّدَقَيْنِ (مَتْن)
Apophysis (maxillary ...) (subotic)
Apophyse maxillaire (sous l'oreille)

(1371) اللَّوْاحِقُ الْغُضْرُوفِيَّةُ (ق)
Appendixes = appendices (cartilagi-
nous ...)
Appendices cartilagineux

(تَتَّبَعُ بَيْنَ الْعِظَامِ لِمَلَأِ السَّاقَةِ بَيْنَهَا ...
وَتَقُومُ لِمَنْعَتِهَا اللَّوْاحِقُ الشَّيْبَةُ
بِالْغُضْرُوفِيَّةِ) (ق)

(1372) اللُّوَاطِفُ مِنَ الْأَصْلَاعِ مَا دَنَا مِنْ صَدْرِكَ
Ribs near the chest (مَتْن)
Côtes proches de la poitrine

(1373) اللُّوْحُ : كُلُّ عَظْمٍ عَرِيضٍ (م)
Bone (flat ...)
Os plat

(1374) اللُّوْحُ : عَظْمُ الْكَتِفِ (ج)
Scapula = shoulder-blade
Omoplate

(1375) اللُّوْحُ الْجَلْفِيُّ (ارْتِفَاعٌ ...) = تَشْوُّهُ
« سَبْرٌ يُؤَلَّ » (ج)
Elevation (congenital ...) of the sca-
pula

Elévation congénitale de l'omoplate
(déformation de Sprengel)

(1376) اللُّوْحُ (شَوْكٌ ...)
Spine of the shoulder-blade
Epine de l'omoplate

(1377) لَوْحُ الْكَتِفِ = اللُّوْحُ = عَظْمُ الْكَتِفِ
(رَاجِعُ اللُّوْحِ)

1403 المَخْلَل (معق) Astragaloid
Astragaloïde

(عَظْمٌ يَتَمَفَّصِلُ مَعَ الظُّنْبُودِ وَالشَّظِيطَةِ مِنَ
الْأَعْلَى وَالْعَقَبِ مِنْ أَسْفَلِ) (معق)

1404 مَخِيخ (عَظْمٌ ..) = دُو مَخ (ل)
Marrow-bone
Os à moelle

1405 المَدَاخِيسُ : المَتَلِيَةُ الْعَظْمُ بِالْمَخِ (و)
(راجع دَخَس)

1406 مَدَوْرُ الْفَخْلِ (عَظْمُهُ)
Trochanter
Trochanter

1407 المَدَوْرُ الصَّغِيرُ
The lesser trochanter = trochanter mi-
nor
Le petit trochanter = le trochantin

1408 المَدَوْرُ الْكَبِيرُ
The great trochanter = trochanter ma-
jor
Le grand trochanter .

1409 المَدَوْرَةُ = حَدَبَةُ عُنُقِ الْعَصْدِ الْكَبِيرَةِ
Tuberosity (great ...) of the humerus
Trochéter

1410 المَدَوْرِيُّ :
Trochanteric
Trochantérien

1411 المَدَوْرُ = حَدَبَةُ عُنُقِ الْعَصْدِ
Tuberosity (lesser ...) of the humerus
Trochin

1412 المَذْحُ الْكَرْدُوسِيُّ (معق)
(راجع الكردوس المنزلق)

1413 المَذْمَرُ عَظْمٌ فِي أَصْلِ الْقَفَا (ل)
(راجع الذفري)

1414 الْمِرَاسُ : أَدَاةٌ لِقِيَاسِ الرَّأْسِ أَوْ الْجُمُجَمَةِ
Cephalometer
Céphalomètre

1415 الْمِرَاسِيَّةُ : عِلْمٌ قِيَاسِ الرَّأْسِ أَوْ الْجُمُجَمَةِ
Cephalometry
Céphalométrie

1416 الْمَرَادِيسُ رُؤُوسُ الْإِنْتَاءِ (م)
(راجع الكراديس)

1392 المَحَارُ الْعَظِيمِيُّ
(راجع القوقعة العظمية)

1393 المَحَالَةُ : النُقْرَةُ الَّتِي فِي كُفْرَةِ الْكَتِفِ (م)
Cavity of the scapula
Cavité de l'omoplate

1394 المِخْبَاجُ : مَنَقَبُ قِخْفِ الْجُمُجَمَةِ
Trepine = trepan
Tréphine = trépan

(وَهُوَ آلَةُ الْحَجِّ أَوْ نَقَبِ الْعَظْمِ وَجُمُجَمَةِ
الرَّأْسِ) (trepanation)

1395 المَخَجَرُ وَالْمَخَجَرُ : مَا دَارَ بِالْعَيْنِ مِنَ الْعَظْمِ
Orbit
Orbite

(وَهُوَ يَخَجِرُ الْعَيْنَ) (معق)
(التَّجْوِيفُ الْعَظْمِيُّ الَّذِي تَقَعُ فِيهِ الْعَيْنُ) (معق)

1396 مِخْجَرِيٌّ (معق)
Orbital
Orbital

(نِسْبَةٌ إِلَى مِخْجَرِ الْعَيْنِ) (معق)
1397 مِخْجَنِيٌّ أَوْ يَنْصِيٌّ أَوْ كَلَابِيٌّ (عَظْمٌ ..)
(راجع عَظْمُ شَصِي)

1398 المِخْفَظَةُ الْأُذُنِيَّةُ (السَّمِيعِيَّةُ) (معق)
Capsule (otic ...)
Capsule otique

تَتَرَكَّبُ مِنْ عِظَامٍ ثَلَاثَةٍ وَهِيَ :
Opisthotic bone الْعَظْمُ الْأُذُنِيُّ الْخَلْفِيُّ
Os opisthotique
Prootic bone الْعَظْمُ الْأُذُنِيُّ الْأَمَامِيُّ
Os prootique
Epiotic bone الْعَظْمُ الْأُذُنِيُّ الْفَوْقِيُّ
Os épiotique
(معق)

1399 مِخْفَظَةُ السُّدْقِ
Cheeks (falling ...)
Bajoue

1400 مِخْفَظَةُ الْمَفْصَلِ
Capsule (articular ...)
Capsule articulaire

1401 الْمِخْوَرُ = الْمِخْوَرِيَّةُ
Axis
Axis

(الْفَقَّارَةُ الثَّانِيَّةُ مِنْ فَقَّارَاتِ الرِّقَبَةِ)
(راجع الْفَاتِق)

1402 الْمَخُّ : نَقِي الْعَظْمِ (الْوَاحِدَةُ مُخَّةٌ) (ل)
Medulla
Médulle, moelle
وَالْمَخَاحَةُ مَا تَمُصُّ مِنْهُ (ل)

1424 Legg's disease مَرَضُ «لِج» (معق)
Maladie de Legg

(هُوَ الْإِلْتِهَابُ الْعَظْمِيُّ الْغُضْرُوفِيُّ الْمُسَوِّدُ لِلْوَرِكِ) (معق)

1425 Lobstein's disease مَرَضُ «لُوبْسْتَيْن» (معق)
Maladie de Lobstein

(هَسَاءَةُ الْعِظَامِ خُلُقَةٌ)

Fragility (congenital ...) of bone
Fragilité congénitale de l'os

1426 Mَرَضُ هَسَاءَةِ الْعِظَمِ (الْوَرَائِيُّ) (ج)
Osteopsathyrosis
Ostéopsathyrose

(وَهِيَ تُحَقِّقُ مَرَضَ عِظَامِ الرَّجَاجِ)

1427 مَرَضُ وَجْهِ الْأَسَدِ الْعَظْمِيِّ (ج)
Leontiasis ossea = جَهْمُ الْعِظَامِ (ج)
Leontiasis ossea

1428 الْمَرْفِقُ (نُتُوْءُ عَظْمِ الزَّنْدِ)
Oleocranon = elbow
Coude du bras

1429 Pleat of olecranon (ثَنِي ...)
Pli du coude

1430 Anconeal مَرْفِقِيّ
Du coude

1431 Ossification centre مَرْكَزُ التَّعْظُمِ (معق)
Centre d'ossification

(نُقْطَةُ بَدَايَةِ التَّعْظُمِ فِي الْغُضْرُوفِ وَفِي الْفِصَالِ الشَّامِّ) (معق)

1432 مَرْوَحَةُ الْإِسْتِنَادِ الْعَظْمِيَّةِ (ج)
Fan of sustenance (osseous ...)
Eventail de sustentation (osseuse)

1433 الْمَرْوَحَةُ السَّرِيرِيَّةُ (ج)
Fan (thalamic ...)
Eventail thalamique

1434 مَسَامِيَّةُ الْعِظَمِ (هِيَ تَخْلُكُهُ) (معق)
Osteoporosis
Ostéoporose

1435 مُسْتَدِيرَاتُ الْقَمْرِ (معق) = مَاصَةٌ أَوْ حَلْقِيَّةُ الْقَمْرِ (ش)

Cyclostoma
Cyclostome
(لَا فَكَّيَاتٌ مِنْ آذَنَى الْفَقْرِيَّاتِ)

1417 مَرَضُ «بَرْتَز» (معق)
Perthe's disease (osteochondritis deformans)

= Calve's disease
= Quiet Hip disease
= Legg's disease

Osteochondrite déformante
(الْإِلْتِهَابُ الْعَظْمِيُّ وَالْغُضْرُوفُ الْمُسَوِّدُ الصَّغَوِيُّ لِمَفْصِلِ الْوَرِكِ) (معق)

1418 مَرَضُ «بُوت» (معق)
Pott's disease = spinal caries
Carie de l'épine dorsale

(نَخْرُ الصُّلْبِ أَيْ الْعَمُودِ الْفَقْرِيّ) (معق)

1419 Osteography مَرَضُ الْعِظَامِ
Ostéographie

1420 Osteosis مَرَضُ الْعِظَامِ الْحَنَلِيِّ (ج)
Ostéose

(السَّائِجُ عَنْ سُوءِ التَّغْذِيَةِ أَيْ الْإِلْتِهَابِ)

1421 مَرَضُ الْعِظَامِ اللَّيْفِيِّ الْكَيْسِيِّ (معق)
Osteitis (fibrosa cystica ...)
Osteite fibro-cystique

(سَبَبُهُ تَفَرُّازُ الْعُدَّةِ جُنَيْبَةِ الدَّرَقَةِ وَفِيهِ تَحْدُثُ زِيَادَةُ الْكَلْسِيُومِ فِي الدَّمِ وَتَقْصُرُ التَّوَثُّرُ الْعَظْمِيّ وَالْوَقْفُ وَالْهَزَالُ وَتَقْصُرُ تَكَلُّسُ الْعِظَامِ الَّتِي يَنْتُجُ عَنْهُ تَسْوُهُ الْعِظَامِ وَهَسَاءَتُهَا) (معق)

1422 مَرَضُ الْعِظَمِ الرَّخَامِيِّ (ج)
Disease (marble bone ...)
Maladie de l'os marbre

أَوْ مَرَضُ أَلْبِرْز - شُونْبِرْغ (Albers-Shoenberg)

1423 Köhler's disease مَرَضُ «كَيْلِر» (معق)
Maladie de Köhler

(يُصِيبُ الْعِظَمَ الزَّوْرَقِيَّ لِعُرْسِ الْقَدَمِ وَيُغَرِّقُ بـ)

— الْإِلْتِهَابُ الْمُخَلْخَلِيُّ الزَّوْرَقِيَّ (معق)
Scaphoiditis (tarsal ...)
Scaphoïdite tarsale

— الْإِلْتِهَابُ الْكُرْدُوسِيِّ الطَّفْلِيِّ (معق)
Epiphysitis juvenilis
Epiphysite juvénile

— الْفُصَالُ الْعَظْمِيّ الطَّفْلِيِّ (معق)
Osteoarthritis juvenilis
Ostéoarthrose juvénile

- 1436 (1436) مَسْحُوقُ الْعِظَامِ (سَمَادٌ أَوْ طَعَامٌ لِلْمَاشِيَةِ)
Bone meal = (or ... dust = ... manure)
Engrais d'os (broyés)
- 1437 (1437) الْمُسَطَّحُ تَحْتَ الضُّلُوعِ (مِجَق)
Plane (subcostal ...)
Plan subcostal
- 1438 (1438) مِسْمَارُ « سميث - پترسن »
Smith-Peterson's pin or nail
Clou de Smith-Peterson
- 1439 (1439) يُسْتَعْمَلُ فِي كُسُورِ عُنُقِ الْعِظَمِ الْفَخِذِ (مِجَق)
المُشَاشُ كُلُّ عِظَمٍ أَمَكَنَ مَضْغُهُ (م) أَوْ رُؤُوسُ الْعِظَامِ اللَّيِّنَةِ الْمُكْنَةِ الْمَضْغِ (مَتَن)
وَهُوَ الْعِظَمُ الْإِسْفَنْجِيُّ (مِجَق)
Bone (cancellous ...)
Os spongieux
- 1440 (1440) يُتَكَوَّنُ مِنْ حَوَاجِزٍ عَظْمِيَّةٍ رَقِيقَةٍ (مِجَق)
وَقَدْ مَشَّ الْعِظَمُ - أَي مَضَّ أَطْرَافَهُ مَمْضُوعًا (مَتَن)
مُشَاشُ الْجُمُجْمَةِ (مِجَق)
Diploë
Diploë
- 1441 (1441) الْعِظَمُ الْإِسْفَنْجِيُّ فِي عِظَامِ الْجُمُجْمَةِ (مِجَق)
المُشَاشَةُ الدِّمَاغِيَّةُ
Epiphysis (cerebral ...)
Epiphyse cérébrale
- 1442 (1442) مُشَاشِيٌّ (مِجَق) = إِسْفَنْجِيٌّ = شَبَكِيٌّ
(مُشَبَّكٌ ج)
Cancellous or cancellated bone
Spongieux = réticulé = grillagé
- 1443 (1443) (تُوصَفُ بِهَا الْعِظَامُ الَّتِي تَتَكَوَّنُ مِنْ أَلْيَافٍ وَصَفَائِحَ رَقِيقَةٍ تَتَّصِلُ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ بِحَيْثُ تَتَكَوَّنُ نَسِيجًا شَبَكِيًّا) (مِجَق)
المِشْدَاحُ
Cranioclast
Cranioclaste
- 1444 (1444) الْمَشَشُ : وَرَمٌ يَأْخُذُ فِي مُقَدِّمِ عِظَمِ الْوُظِيفِ أَوْ بَاطِنِ السَّاقِ فِي إِنْسِيٍّ (ل)
Fusee (of the cannon-bone)
Suros
- 1445 (1445) (رَاجِعُ تَرْيِدِ)
مُشَطُّ الْقَدَمِ : سُلَامِيَّاتٌ ظَهَرَهَا وَهِيَ الْعِظَامُ الرَّاقِيَّةُ الْمُعْتَرِشَةُ قَوْفَى الْقَدَمِ دُونَ الْأَصَابِعِ
Metatarsus
Métatarse
- 1446 (1446) مُشَطُّ الْيَدِ = السَّنْعُ (ج)
Metacarpus
Métacarpe
- 1447 (1447) مُشَطُّ الْيَدِ (عِظَامٌ ...)
Bones (metacarpal ...)
Os métacarpiens
- 1448 (1448) مِصْفَوِيٌّ أَدِيمِيٌّ (مِجَق)
Dermethoid
Derméthoïde
- 1449 (1449) عَظْمٌ يُوجَدُ فِي الْيَنْطَقَةِ الْأَنْثِيَّةِ لِلْجُمُجْمَةِ فِي الْأَسْمَالِ (مِجَق)
Osteoblast
Ostéoblaste
- 1450 (1450) (رَاجِعُ جَذْعَةِ عَظْمِيَّةِ)
مَضْبُورٌ مِنَ الضَّبْرِ وَهُوَ شِدَّةُ تَلْزِيزِ الْعِظَامِ وَاتِّتَازِ اللَّحْمِ (و)
Constitution (solid osseous ...)
Constitution osseuse solide
- 1451 (1451) الْمَضْرَبُ : الْعِظَمُ الَّذِي فِيهِ الْمُخُّ لِأَنَّهُ يُضْرَبُ قُبْنَتِيٍّ مِنْهُ (مَتَن)
Marrow-bone
Os à moelle
- 1452 (1452) الْمَضِيفَةُ : لَحْمَةٌ تَحْتَ نَاحِيضِ الْفَرْسِ (وَالنَّاحِيضُ هُوَ لَحْمُ الْعَضُدِ) (مَتَن)
وَالْمَضِيفَةُ أَصْلُ الْأَضْرَاسِ فِي اللَّحْيِ (و)
Bone (prominent ...) of the jaw (under the ear)
Os saillant de la mâchoire (sous l'oreille)
- 1453 (1453) الْمِطْرَقَةُ (مِجَق)
أَوْ الْعِظَمُ الْمِطْرَقِيُّ
Malleus
Marteau
- 1454 (1454) (عَظِيمٌ دَاخِلُ الْأُذُنِ)
... of malleus
Malléaire
- 1455 (1455) الْمَعَارِيُّ مَبَادِيُّ الْعِظَامِ حَيْثُ تَرَى مِنَ اللَّحْمِ (وَاجِدَهَا مَعْرِي) (ل)
وَهِيَ أَيْضًا الْوَجْهَةُ وَالْيَدَانِ وَالرَّجْلَانِ لِأَنَّهُمَا بَادِيَةٌ (ل)
Bones (naked ...)
Os nus
- 1456 (1456) الْمَعَارِقُ مُلْتَقَى أَطْرَافِ الْعِظَامِ وَتُسَمَّى الْقَوَائِقُ وَالْفُصُوصُ (م)
(رَاجِعُ الْفُصُوصِ)
المَعَارِقُ (جَمْعُ مَقِيمِ) : مَعَارِقُ الْخَيْلِ مَعَارِقُهَا
Joints (= articulations) (horse)
Jointures (= articulations) (cheval)
- 1457 (1457) (رَاجِعُ تَرْيِدِ)
مُشَطُّ الْقَدَمِ : سُلَامِيَّاتٌ ظَهَرَهَا وَهِيَ الْعِظَامُ الرَّاقِيَّةُ الْمُعْتَرِشَةُ قَوْفَى الْقَدَمِ دُونَ الْأَصَابِعِ
Metatarsus
Métatarse
- 1445 (1445) (رَاجِعُ تَرْيِدِ)
مُشَطُّ الْقَدَمِ : سُلَامِيَّاتٌ ظَهَرَهَا وَهِيَ الْعِظَامُ الرَّاقِيَّةُ الْمُعْتَرِشَةُ قَوْفَى الْقَدَمِ دُونَ الْأَصَابِعِ
Metatarsus
Métatarse
- 1444 (1444) (رَاجِعُ تَرْيِدِ)
مُشَطُّ الْقَدَمِ : سُلَامِيَّاتٌ ظَهَرَهَا وَهِيَ الْعِظَامُ الرَّاقِيَّةُ الْمُعْتَرِشَةُ قَوْفَى الْقَدَمِ دُونَ الْأَصَابِعِ
Metatarsus
Métatarse
- 1443 (1443) (رَاجِعُ تَرْيِدِ)
مُشَطُّ الْقَدَمِ : سُلَامِيَّاتٌ ظَهَرَهَا وَهِيَ الْعِظَامُ الرَّاقِيَّةُ الْمُعْتَرِشَةُ قَوْفَى الْقَدَمِ دُونَ الْأَصَابِعِ
Metatarsus
Métatarse
- 1442 (1442) (رَاجِعُ تَرْيِدِ)
مُشَطُّ الْقَدَمِ : سُلَامِيَّاتٌ ظَهَرَهَا وَهِيَ الْعِظَامُ الرَّاقِيَّةُ الْمُعْتَرِشَةُ قَوْفَى الْقَدَمِ دُونَ الْأَصَابِعِ
Metatarsus
Métatarse
- 1441 (1441) (رَاجِعُ تَرْيِدِ)
مُشَطُّ الْقَدَمِ : سُلَامِيَّاتٌ ظَهَرَهَا وَهِيَ الْعِظَامُ الرَّاقِيَّةُ الْمُعْتَرِشَةُ قَوْفَى الْقَدَمِ دُونَ الْأَصَابِعِ
Metatarsus
Métatarse
- 1440 (1440) (رَاجِعُ تَرْيِدِ)
مُشَطُّ الْقَدَمِ : سُلَامِيَّاتٌ ظَهَرَهَا وَهِيَ الْعِظَامُ الرَّاقِيَّةُ الْمُعْتَرِشَةُ قَوْفَى الْقَدَمِ دُونَ الْأَصَابِعِ
Metatarsus
Métatarse
- 1439 (1439) (رَاجِعُ تَرْيِدِ)
مُشَطُّ الْقَدَمِ : سُلَامِيَّاتٌ ظَهَرَهَا وَهِيَ الْعِظَامُ الرَّاقِيَّةُ الْمُعْتَرِشَةُ قَوْفَى الْقَدَمِ دُونَ الْأَصَابِعِ
Metatarsus
Métatarse
- 1438 (1438) (رَاجِعُ تَرْيِدِ)
مُشَطُّ الْقَدَمِ : سُلَامِيَّاتٌ ظَهَرَهَا وَهِيَ الْعِظَامُ الرَّاقِيَّةُ الْمُعْتَرِشَةُ قَوْفَى الْقَدَمِ دُونَ الْأَصَابِعِ
Metatarsus
Métatarse
- 1437 (1437) (رَاجِعُ تَرْيِدِ)
مُشَطُّ الْقَدَمِ : سُلَامِيَّاتٌ ظَهَرَهَا وَهِيَ الْعِظَامُ الرَّاقِيَّةُ الْمُعْتَرِشَةُ قَوْفَى الْقَدَمِ دُونَ الْأَصَابِعِ
Metatarsus
Métatarse
- 1436 (1436) (رَاجِعُ تَرْيِدِ)
مُشَطُّ الْقَدَمِ : سُلَامِيَّاتٌ ظَهَرَهَا وَهِيَ الْعِظَامُ الرَّاقِيَّةُ الْمُعْتَرِشَةُ قَوْفَى الْقَدَمِ دُونَ الْأَصَابِعِ
Metatarsus
Métatarse

- 1472 المَفْصِلُ الصَّدْغِيُّ الْفَكِّيُّ
Articulation (temporo-maxillary ...)
Articulation temporo-maxillaire
- 1473 المَفْصِلُ الظَّنْبِيُّ الرَّسْغِيُّ = مَفْصِلُ عُنُقِ الْقَدَمِ
Articulation (tibio-tarsal ...) or of the instep
Articulation tibio-tarsienne ou du cou-de-pied
- 1474 مَفْصِلُ الْفَكِّ (الدَّقْنُ أَوْ التَّصَاقُ ...)
Symphysis menti
Symphyse du menton
- 1475 المَفْصِلُ الْكَعْبِيُّ الْعَقِيَّ الرَّوْرِيُّ = مَفْصِلُ شَوْبَارِ
Articulation (astragalo - calcaneo - scaphoid ...)
Articulation astragalo - calcané - scaphoïdienne (articulation de Chopart)
- 1476 المَفْصِلُ اللَّقْمِيُّ = المَفْصِلُ الْحَيْدِيُّ
Condylarthrosis = articulation (condylar ...)
Condylarthrose = articulation condylienne
- 1477 المَفْصِلُ الْمَدْرُوزُ (ق)
Suture (cogged ...)
Suture dentée
- (الدَّرَزُ هُوَ الْمَفْصِلُ الثَّابِتُ) (ج)
وَالْمَفْصِلُ الْمَدْرُوزُ هُوَ الَّذِي يَكُونُ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْ عَظْمَيْهِ تَحَازِيرٌ وَأَسْنَانٌ كَالْمِشَارِ وَتَكُونُ أَسْنَانُ هَذَا الْعَظْمِ مُهَنْدَمَةً فِي تَحَازِيرِ ذَلِكَ الْعَظْمِ (ق)
1478 المَفْصِلُ الْمَرْكُوزُ (ق)
Synarthrosis = suture
Synarthrose = suture
(مَا يُوجَدُ لِأَحَدٍ عَظْمَيْهِ زِيَادَةٌ وَلَا خَرٌّ تُقَرَّرُ تَرْتِكُزٌ فِيهَا تِلْكَ الزِّيَادَةُ) (ق)
وَهُوَ الْمَفْصِلُ الثَّابِتُ أَيْ الدَّرَزُ
- 1479 مَفْصِلُ الْمِقْصَمِ
Articulation of wrist-bone
Articulation du poignet
- 1480 المَفْصِلُ الْمُلْزَقُ (ق)
Articulation (sticking ...)
Articulation collante
(هُوَ مَا أُلْزِقَ طَوْلًا كَمَفْصِلِ مَا بَيْنَ عَظْمَيْ السَّاعِدِ أَوْ عِزْضًا كَمَفْصِلِ الْفَقَرَاتِ السُّفْلَى مِنْ قَعَارِ الصُّلْبِ) (ق)
- 1458 المِعْرَقُ حَدِيدَةٌ يَبْرِي بِهَا الْعُرَاقُ
(وَهُوَ الْعَظْمُ يَغْيِرُ لَحْمًا) (ل)
Bone-cutter
Coupe-os
- 1459 المِغْصَمُ = رُسْعُ الْيَدِ (ج)
Carpus
Carpe = poignet
- 1460 الْمُغْذِي (الْعِرْقُ ... لِتَغْبِ الْعِظَامِ)
Feeder-artery of bones
Artère nourricière des os
- 1461 الْمِغْزَلُ الْعَظْمِيُّ (مِغَق)
Spindle (muscle ...)
Fuseau osseux
(مُسْتَقِيلٌ جَسَدِيٌّ مِغْزَلِيٌّ الشَّكْلُ بَيْنَ الْأَلْيَافِ الْعَصَلِيَّةِ) (مِغَق)
- 1462 الْمُغْرَسَةُ : الشَّجَّةُ الَّتِي تُصَدِّعُ الْعَظْمَ وَلَا تَهْتَمُّ (ل)
Breaking of bone
Brisement d'os
- 1463 الْمَفَاصِلُ (عِلْمٌ ...)
Arthrology
Arthologie
- 1464 مَفْصِلُ الْفَقَرَاتِ الْجَائِسِيَّةِ
Spondylarthrosis (ankilosing ...)
Spondylarthrite ankylosante
- 1465 الْمَفْصِلُ الْمُشَائِسِيُّ = عُضْرُوفُ الْإِتِّصَالِ
(رَاجِعٌ غَضْرُوفُ الْإِتِّصَالِ)
- 1466 الْمَفْصِلُ الْأَرْتِيفَاقِيُّ (= الْفَخْخُ)
Amphiarthrosis
Amphiarthrose = articulation de polichinelle
- 1467 مَفْصِلُ الْأَصْبَعِ
Articulation of the finger
Articulation du doigt
- 1468 الْمَفْصِلُ الْحَرْقِيُّ = مَفْصِلُ الْفَخْجِ
Articulation (coxo-femoral ...)
Articulation coxo-fémorale
- 1469 مَفْصِلُ حُقَّةِ الْكَتِفِ
Joint (glenoid ...) of scapula
Jointure glénoïde de l'omoplate
- 1470 الْمَفْصِلُ الْحَيْدِيُّ (رَاجِعُ الْمَفْصِلِ اللَّقْمِيِّ)
- 1471 الْمَفْصِلُ السَّلِسُّ (ق)
Articulation (smoothed ...)
Articulation lisse
(يَتَحَرَّكُ أَحَدُ عَظْمَيْهِ بِسَهُولَةٍ دُونَ أَنْ يَتَحَرَّكَ الْعَظْمُ الْآخَرُ) (ق)

- 1481 (1481) المَفْصِلُ المُوْتَقُّ (ق)
Articulation (steady ...)
Articulation ferme
(لَا يَتَحَرَّكُ أَحَدُ عَظْمَيْهِ دُونَ الْآخَرِ كَمَفْصِلِ عِظَامِ الْقَصِّ) (ق)
- 1482 (1482) مَفْصِلُ نِصْفِ الرُّسْغِ
Articulation (medio-carpal ...)
Articulation médio-carpienne
- 1483 (1483) مَفْصِلِيَّةُ الْأَسْنَانِ (ج)
Articulate (dental ...)
Articulé dentaire
- 1484 (1484) مُقِلُّ الْوَتِدَةِ (الْأُذُنُ) (ج)
Antitragus (of the ear)
Antitragus (de l'oreille)
- 1485 (1485) مِقْبَضُ الْمِطْرَقَةِ (مِجَق)
Manubrium of malleus
Manche de marteau
(الْجُزْءُ الْعُلَوِيُّ مِنَ عَظِيمَةِ الْمِطْرَقَةِ) (مِجَق)
- 1486 (1486) مِقْطَعُ الْعَظْمِ = قَاطِعُ الْعَظْمِ (ج)
Osteotome
(قِطْعُ الْعَظْمِ = ostéotomie)
Opisthocoelous (مِجَق)
Opisthocoeux
(وَصِفَتْ لِلْفَقْرَةِ إِذَا كَانَ جِسْمُهَا مُقَعَّرًا مِنْ الْخَلْفِ) (مِجَق)
- 1487 (1487) مَقْعَرَةُ الْخَلْفِ (مِجَق)
Opisthocoelous
Opisthocoeux
(وَصِفَتْ لِلْفَقْرَةِ إِذَا كَانَ جِسْمُهَا مُقَعَّرًا مِنْ الْخَلْفِ) (مِجَق)
- 1488 (1488) الْمُقَوَّرَةُ (رَاجِعْ مُثَقَبِ الْجَمْعَةِ وَتَقْوِيرِ)
- 1489 (1489) مِقْيَاسُ الدَّمِ (مُسَطْرَجٌ ...)
Squared of the hematometer
Quadrillé de l'hématomètre
- 1490 (1490) مِقْيَاسُ سَاحَةِ الصَّدْرِ
Perimeter (thoracic ...)
Périmètre thoracique
- 1491 (1491) مُكَائَةُ الْعَظْمِ وَمُكَائَةُ مَخْوٍ وَقَدْ مَكَ الْعَظْمُ وَامْتَكَّهُ امْتَصَّ مَا فِيهِ مِنَ الْمَخِّ (ل)
Epicondyles of humerus :
Epicondyles de l'humérus
(عَظْمَانِ شَاخِصَانِ فِيمَا بَلَى بَطْنِ الذَّرَاعِ) (مِجَق)
- 1492 (1492) الْمُكْعَبَانِيَّ = شِبْهُ الْمُكْعَبِيِّ (مِجَق)
Cuboid
Cuboïde
(عَظْمٌ فِي رُسْغِ الْقَدَمِ شِبْهُهُ بِالْمُكْعَبِ) (مِجَق)
- 1493 (1493) عَظْمٌ فِي رُسْغِ الْقَدَمِ شِبْهُهُ بِالْمُكْعَبِ (مِجَق)
- 1494 (1494) مُكَوِّنُ الْعُضُرُوفِ (مِجَق)
Chondriogen
Chondriogène
- 1495 (1495) يَلَاطُ الْأَسْنَانِ (ج)
Cementum
Cément
(مَادَّةٌ شَبْهُ عَظْمِيَّةٍ تَكُونُ جَذَرَ الضَّرْسِ وَعُنْقَهُ)
- 1496 (1496) يَلَاطُ فُصْفَانِيَّ (ج)
Cementum of oxyphosphate
Cément à l'oxyphosphate
- 1497 (1497) مُلْتَهِمَةُ الْبَيْضِ = أُبْسُونِيَّاتٌ (مِجَق)
Opsonins
Opsonines
(جِسْمٌ مُضَادٌّ يَفْعَلُ عَلَى زِيَادَةِ مُعَدَّلِ التَّهَامِ كَرِيَّاتِ الدَّمِ الْبَيْضَاءِ)
- 1499 (1499) الْمِلْطَاءُ وَالْمِلْطَى : الْقَشْرَةُ الرَّقِيقَةُ بَيْنَ عَظْمِ الرَّأْسِ وَلَحْمِهِ (ل)
Cortex (thin ...) of cephalic bone
Ecorce fine de l'os céphalique
- 1500 (1500) الْمُلْكُ : قَصَبُ الْأَصَابِعِ وَفِيهَا سُلَاطِنَاتُهَا أَيِ عِظَامٌ صَغَارٌ فِي ظَهْرِ الْقَدَمِ (م)
Bones (small ...) of foot
Petits os du pied
- 1501 (1501) مَنَاطِقُ « لُوزَر » التَّحَوُّلِيَّةُ (فِي أَشْعَةِ الْعِظَامِ)
Zonae of transformation of Looser
Zones de transformation de Looser
- 1502 (1502) الْمَنْجَمَانِ عَظْمَانِ شَاخِصَانِ فِي بَوَاطِنِ الْكَعْبَيْنِ وَالْمَنْجَمِ الْكَعْبُ وَالْعُرْقُوبُ وَكُلُّ مَا تَسَا (ل)
Ankle
Cheville du pied
- 1503 (1503) مَنَشَارُ « جِغْلِي » (مِجَق)
Gigli's saw
Scie de Gigli
(يُسْتَعْمَلُ فِي قِطْعِ عَظْمِ الْعَانَةِ فِي بَعْضِ الْوَلَادَاتِ الْقَسِيرَةِ) (مِجَق)
- 1504 (1504) مَنَشَارُ « هِي » (مِجَق)
Hey's saw
Scie de Hey
(مَنَشَارٌ قَلِيلُ الْقَرَصِ وَيُسْتَعْمَلُ فِي جِرَاحَةِ الْعِظَامِ) (مِجَق)
- 1505 (1505) الْمُتَعَكِّسُ الدَّافِصِيُّ (ج)
Reflex (patellar ...)
Réflexe patellaire ou rotulien
- 1506 (1506) الْمُتَعَكِّسُ الرُّضْفِيُّ (ج)
(رَاجِعْ الْمُتَعَكِّسُ الدَّافِصِي)

Vomer	1519	الْمَيْكَعَة (عَظْمٌ ...) (ج)	1507	الْمُنْعَكِسُ الْعَظْمِيُّ (ج)	Reflex (osseous ...)
Vomer					Réflexe osseux
	1520	مَيْلُ الْعَمُودِ الْفَقْرِيِّ (ج)	1508	الْمُنْعَكِسُ الْعَظْمِيُّ الْوَتْرِيُّ (ج)	Reflex (osteo-tendinous ...)
		(راجع انحراف السِّبَاء)			Réflexe ostéo-tendineux
Inclination of pelvis	1521	مَيْلُ الْحَوْصَةِ	1509	الْمَنْقُوشَةُ : الشَّجَّةُ الَّتِي تُنْقَشُ مِنْهَا الْعِظَامُ	Breaking from which the bones are ex-
Inclinaison du bassin				أَيُّ تَنْخَرَجُ (ل)	tracted
	1522	الْيَمِينَا (فِي الْأَسْنَانِ) (ج)			Brisement d'où les os sont extraits
Enamel (of teeth)			1510	الْمُهْرُ : غَرَاظِيفُ الضُّلُوعِ (مَقَاصِلُ مُتَلَاكِحَةٍ فِي الصَّدْرِ) (ل)	Cartilages of ribs
Email (des dents)					Cartilages des côtes
	1523	نَابُ الْعَيْنِ : نَابٌ فِي الْفَكِّ الْأَعْلَى (ج) = النَّابُ	1511	الْمُهْرُ : عَظِيمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ يُقَالُ لَهُ الزُّرُّ (متن)	Bone (small subcardiac ...)
Eyetooth					Petit os subcardiaque
Dent œillère = dent canine			1512	الْمِهْيَاضُ (الْعَظْمُ ...)	Broken again (bone)
	1524	النَّابُ الْيُسْرَى			Brisé de nouveau (os)
Cuspid (left ...)			1513	مَوَاشِيرُ الْيَمِينَا (فِي الْأَسْنَانِ) (ج)	Prisms of the enamel (of teeth)
Dent canine gauche					Prismes de l'émail (des dents)
	1525	النَّائِيَةُ الْإِبْرِيَّةُ (ج)	1514	مَوْخَرُ الرَّأْسِ (تَحْتَ ..)	Suboccipital
Apophysis (styloid ...)					Suboccipital
Apophyse styloïde			1515	الْمَوْقِدُ طَرَفٌ مِنَ الْبَدَنِ كَالْعُكْبَرِ وَالْمَنْكَبِ	Bone (prominent ...) of the body
	1526	النَّائِيَةُ الْحَنَكِيَّةُ (فِي الْفَكِّ الْعُلَوِيِّ) (ج)		وَالْمَرْفِقُ وَالرُّكْبَةُ (و)	Os saillant du corps
Apophysis (palatine ...)			1516	مَوْلَدُ الْعَظْمِ (مِجَق)	Osteogen
Apophyse palatine (du maxillaire supérieur)				النَّسِيجُ الَّذِي يَتَحَوَّلُ فَيَكُونُ الْعَظْمَ (مِجَق)	Ostéogène
	1527	النَّائِيَةُ السَّيِّيَّةُ فِي الْفَاقِقِ (ج)	1517	الْمِيزَابُ السَّنِّيُّ (ج)	Groove (dental ...)
Apophysis (odontoid ...) of axis					Gouttière dentaire
Apophyse odontoïde de l'axis			1518	مِيزَابٌ لِكَسْرِ الْعَضْرِ (ج)	Groove for fracture of humerus
	1528	النَّائِيَةُ الدَّرَقِيَّةُ (ج)			Gouttière pour fracture de l'humérus
Olecranon					الْمِيزَابَةُ الْفَقْرِيَّةُ (ج)
Olécrâne			1533	النَّاجِدُ	Groove (vertebral ...)
	1529	نَائِيَةُ الْمِطْرَقَةِ (ج)			Gouttière vertébrale
Apophysis of malleus					
Apophyse du marteau					
	1530	النَّائِيَةُ الْمُعْتَرِضَةُ (ج)			
Apophyse (transverse ...)					
Apophyse transversale					
	1531	النَّائِيَةُ الْهَرَمِيَّةُ أَوْ الْجَنَاحِيَّةُ فِي الْحَنَكِ (ج)			
Apophysis (pyramidal or pterigoid of palatine bone)					
Apophyse pyramidale ou ptérigoïdienne de l'os palatin					
	1532	النَّائِيَةُ الْوَجْنِيَّةُ (فِي الْفَكِّ الْعُلَوِيِّ) (ج)			
Bicuspid					
Dent prémoltaire					

- 1534 (التَّاجِرَتَانِ : ضِلْعَانِ مِنْ أَضْلَاعِ الزَّوَرِ (وَاحِدُهُمَا تَاجِرٌ وَتَاجِرَةٌ) (م)
Ribs (thoracic ...)
Côtes thoraciques
- 1535 (التَّاجِرَتَانِ الْحَرْفَتَانِ (مِجَق)
Regions (iliac ...)
Régions iliaques
- 1536 (التَّاجِرَةُ مِنَ الْعِظَامِ الْمُجَوَّفَةِ الَّتِي فِيهَا ثَقْبَةٌ (و)
Bone (carius or decayed ...)
Os carié
- 1537 (نَافِصَةُ الْعِظَمِ (مِجَق) = كَاسِرَةُ الْعِظَمِ (ج)
Osteoclast
Ostéoclaste
- (خَلِيَّةٌ مُتَمَدِّدَةٌ النَّوَى يُظَنُّ أَنَّهَا آكِلَةٌ لِأَرْضِيَّةِ الْعِظَمِ) (مِجَق)
- 1538 (النُّتُو الْإِبْرِيُّ لِعِظَمِ الزُّنْدِ
Process (styloid ...) of the ulna
Protubérance styloïde du cubitus
- 1539 (النُّتُو الْحَنَكِيُّ (مِجَق)
Torus palatinus
Tore palatin
- (بُرُوزٌ عَظْمِيٌّ طَوِيلٌ فِي الْخَطِّ الْمُنْصَفِ لِلْحَنَكِ) (مِجَق)
- 1540 (النُّتُو السِّنِّي (مِجَق)
Process (odontoid ...)
Protubérance odontoïde
- (نُّتُوٌّ يَبْرُوزُ مِنْ مُقَدِّمَةِ الْفَقْرِ الْمَحْوَرِّيَّةِ وَتَدْوُرُ حَوْلَهُ الْجُمُجْمَةُ فِي أَنْشَاءِ دَوْرَانِ الرَّأْسِ) (مِجَق)
- 1541 (النُّتُو الْعَظْمِيُّ (مِجَق)
Apophysis
Apophyse
- (تُطْلَقُ عَلَى النُّتُو الَّذِي يَخْرُجُ مِنَ الْعِظَامِ لِتَنْعِيشِ بِهِ الْمَضَلَّةَ غَالِبًا) (مِجَق)
- 1542 (النُّتُو فِي الْعِظَمِ (مِجَق) = الْحَدَبَةُ (ج)
Tuberosity
Tubérosité
- 1543 (النُّتُو الْقَدَائِيُّ (مِجَق)
Condyle (occipital ...)
Condyle occipital
- (نُّتُوٌّ بَارِزٌ مِنَ الْمِنْطَقَةِ الْقَدَائِيَّةِ مِنَ الْجُمُجْمَةِ يَتَمَفَّصُ مَعَ الْفَقْرِ الْأَوَّلَى) (مِجَق)
- 1544 (نُّتُو الْقَصَبَةِ (مِجَق)
Process (cnemial ...)
Protubérance cnémiale
- (نُّتُوٌّ مَوْجُودٌ عَلَى السَّطْحِ الْأَمَامِيِّ لِلْقَصَبَةِ فِي الطَّيُورِ لِإِدْغَامِ الْمَضَلَّاتِ الْبَاسِطَةِ لِلْفَخِذِ (مِجَق)
- 1545 (النُّتُو الْهَرَمِيُّ = الْكَعْبُ الْإِنْسِيُّ (ج)
Malleolus (internal ...)
Malléole interne
- 1546 (النُّتُو الْوَتِيدِيُّ الْجَبْهِيُّ (مِجَق)
Process (frontosphenoidal ...)
Protubérance frontosphénoïde
- (نُّتُوٌّ مِنَ الْعِظَمِ الْوَجْنِيِّ يَتَمَفَّصُ مَعَ الْعِظَمِ الْجَبْهِيِّ) (مِجَق)
- 1547 (نُخَاعُ الْعِظَمِ (ج)
Marrow
Moelle
- 1548 (نَحْرُ الْأَسْنَانِ
Carie (dental ...)
Carie dentaire
- 1549 (نَحْرُ الصُّلْبِ (الْعُمُودُ الْفَقْرِي) (مِجَق)
Pott's disease = spinal necrosis
Nécrose de l'épine dorsale
- 1550 (النَّحْرُ الْعَظْمِيُّ (ج)
Osteonecrosis
Ostéonécrose = nécrose osseuse
- 1551 (نَحْرُ الْفَكِّ (ج)
Necrosis of the jaw
Nécrose de la mâchoire
- 1552 (نَحْرُ النَّسِيجِ الْعَظْمِيِّ (ج)
Osteolysis
Ostéolyse
- 1553 (النَّحْرُ النَّالِيَةُ لِلرَّضِ (ج)
Osteoporosis (post-traumatic ...)
Ostéoporose post-traumatique
- 1554 (نَدْبَةُ عِظَمٍ = دُشْبِدٌ = دُشْبِدٌ عَظْمِيٌّ (ج)
Callus
Cal
- (تَلْتَمُّ عِنْدَهَا عِظْمَةٌ مَكْسُورَةٌ)
- 1555 (النَّرْدِيُّ (الْعِظَمُ ...)
Cuboid bone
Os cuboïde
- 1556 (النَّرْفُ السِّنِّي (ج)
Odontorrhage
Odontorragie
- 1557 (النَّرْفُ الْقَصَبِيُّ (ج)
Bronchorrhage
Bronchorragie

(1558) النَّزَكَةُ = التَّنَزُّكُ (نَزَعُ الكَلْسِيُومِ أَوْ مُرَكَّبَاتِهِ مِنْ العِظَامِ)
Decalcification
Décalcification

(1559) السَّبُّ الْجُمُجِيَّةُ (مِجَق)
Indices (skull ...)
Indices crâniens

(تَشْمَلُ نِسْبَةَ العَرْضِ وَنِسْبَةَ الارتفاعِ وَنِسْبَةَ الحِجَاجِ وَنِسْبَةَ الفَكِّ) (مِجَق)

(1) نِسْبَةُ العَرْضِ
Breadth index
(2) نِسْبَةُ الارتفاعِ
Indice de largeur

Height index
Indice de hauteur

(3) نِسْبَةُ الحِجَاجِ
Orbital index
Indice orbital

(4) نِسْبَةُ الفَكِّ
Gnatic index
Indice agnatique

(1560) نِسْبَةُ الحِجَاجِ (مِجَق) Index (orbital ...)
Indice orbital

(خَارِجٌ فَنِسْبَةُ عَرْضِ الحِجَاجِ عَلَى طَوْلِهِ مَضْرُوبًا فِي مَائَةٍ) (مِجَق)

(1561) نِسْلٌ : عَدِيدُ الفَكِّ السُّفْلِيِّ (ج)
Agnathia
Agnathie

(1562) النِّسِيجُ العَظْمَانِيُّ (مِجَق)
Tissue (osteoid ...)
Tissu ostéoïde

(نِسِيجٌ يَبْنِي العَظْمَ تَخْلُو أَرْضِيَّتَهُ مِنْ أَمْلَاحِ الكَلْسِيُومِ) (مِجَق)

(1563) النِّسِيجُ العَظْمِيُّ (ج)
Tissue (osseous ...)
Tissu osseux

(1564) النِّسِيجُ الغُضْرُوفَانِيُّ (مِجَق)
Tissue (chondroid ...)
Tissu chondroïde

(نِسِيجٌ غُضْرُوفِيٌّ أَوَّلِيٌّ فِي الجَنِينِ) (مِجَق)

(1565) النِّسِيجُ الغُضْرُوفِيُّ (ج)
Tissue (cartilaginous ...)
Tissu cartilagineux

(1566) النِّشْرُ التَّصْنِيعِيُّ (ج) = القَطْعُ أَوْ الجَدُّ التَّصْنِيعِيُّ (ج)

Resection (arthroplastic ...)
Résection arthroplastique

(1567) النِّشْرُ المُلَصِّقُ (ج)
Resection (ankylosing ...)
Résection ankylosante

(1568) نُشُوءُ العَظْمِ (رَاجِعُ التَعْظُمِ)

(1569) نِصَابُ العَصِّ (ج)
Episternum
Episternum

(1570) النَّعْرَةُ وَالتَّعْرَةُ : الخِشُومُ (الْيَتِ) (مَتْن)
Cartilages of nose
Cartilages du nez

(1571) النَّغْضُ وَالتَّغْضُ وَالتَّغْضُ : أَعْلَى الكَتِفِ أَوْ العَظْمِ الرَّيِّقِ الَّذِي فِي طَرَفِهِ (ل)
Cartilages of scapula
Cartilages de l'omoplate

(1572) النَّفْثَانِ عَظْمَانِ فِي رُؤُوسِ الوَجْتَيْنِ (وَمِنْ تَحْرُكِهِمَا يَكُونُ العَطَاسُ) (ل)
Extremities of the upper jaw
Bouts de la mâchoire supérieure

(1573) النَّفْخَاءُ أَعْلَى عَظْمِ السَّاقِ (م)
Top of leg-bone
Haut du tibia

(1574) النَّقَا وَالتَّقْوُ : عَظْمُ العَصْدِ (ج)
Humerus
Humérus

(1575) النَّقَاحُ : اسْتِخْرَاجُ المَخِّ تَفْعَ المَخِّ مِنَ العَظْمِ (ل) (رَاجِعُ النَقْوِ وَالاِنْتِقَاءِ)

(1576) نَقْرَةُ العَيْنِ (ق)
Orbit
Orbite

(1577) نَقْرُسُ القَدَمِ (ج)
Podagrous = gouty
Podagre = goutte aux pieds

(1578) نَقْرُسُ اليَدِ (ج)
Chiragrous
Chiragre = chiromégalie

(1579) نَقْطَةُ تَعْظُمٍ (ج) (نَقْطَةُ تَعْظُمٍ)
Ossification (point of ...)
Point d'ossification

(1580) النَّقْوُ (رَاجِعُ النَقَا)

(1581) النَّقْوُ كُلُّ عَظْمٍ مِنْ عَصَبِ اليَدَيْنِ وَالرَّجْلَيْنِ وَرَجُلٌ أَنْقَى = دَقِيقُ عَظْمِ اليَدَيْنِ وَالرَّجْلَيْنِ وَالفُجْلُ (القَامُوسُ)
Bone of arm
Os du bras

(1582) النَّقْيُ = مَحُ العِظَامِ (مِجَق) = نَحَا العِظَامِ
Bones marrow
Moelle des os

(1583) النَّكَاتُ وَالتَّكَافُ اسْتِكَاءُ البَعِيرِ نَكَفَتِهِ (ل)

(1584) النَّكَفَتَانِ عَظْمَانِ نَائِيَانِ عِنْدَ شَحْمَتِي أَذْنِي البَعِيرِ (ل)

Bones (prominent ...) of the jaw (camel)
Os saillants de la mâchoire (chameau)

1585	نُموُّ الْأَسْنَانِ (ج)	Toothing Dentition
1586	النُّمُوُّ الْإِلْتِمَامِيُّ عِنْدَ طَرَفَيْ الْعَظْمِ الْمَكْسُورِ (ج)	Callus Cal
1587	النُّمُوُّ التَّرَاقِيِيُّ (مِجَق)	Growth (appositional ...) Croissance appositive
1588	(النُّمُوُّ بِإِضَافَةِ طَبَقَاتٍ جَدِيدَةٍ مِنَ الْخَارِجِ كَمَا فِي الْعَظْمِ) (مِجَق)	
1589	نَهْزُ الدَّاعِصَةِ (ج)	Shaking of patella or kneecap Ballotement de la rotule
1590	النَّوَاءُ اللَّبْيَةُ (مِجَق)	Nucleus pulposus Noyau pulpeux
1591	(هِيَ كُتْلَةٌ مَرْنَةٌ لَيِّنَةٌ فِي وَسْطِ الْقُرْصِ الْقَفَارِيِّ) (مِجَق)	
1592	النَّوَاءُ اللَّقِيْبَةُ (ج)	Nucleus (condylar ...) Noyau condylien
1593	النَّوَانِيَّةُ (نُشُوبٌ ...)	Hooking of apophysis Accrochement des apophyses
1594	النَّوَاجِدُ (ج)	Wisdom-teeth Dents de sagesse
1595	نَوَيْبَةُ الْقِطْعِ الْعَظْمِيَّةِ (ج)	Vascularization Vascularisation
1596	النَّوَيْبَةُ وَسَطُ عَظْمِ الرَّأْسِ وَهِيَ أُمُّ الدِّمَاغِ (ل)	Vertex Vertex = sommet de la tête
1597	النَّوَيْبَةُ = الْأَسْنَانِيَّةُ (= نَقْدُ الْأَسْنَانِ)	Anodontia Anodontie
1598	هَكَعَ الْعَظْمُ انْكَسَرَ بَعْدَمَا انْجَبَرَ (و)	
1599	الْهَلَالُ : غُضْرُوفُ الرُّكْبَةِ الْهَلَالِيُّ (ج)	Meniscus Ménisque
1600	(صَفِيْحَةٌ غُضْرُوفِيَّةٌ تَوْجَدُ بَيْنَ الْعِظَامِ فِي بَعْضِ الْمَفَاصِلِ كَهَلَالِ الرُّكْبَةِ) (الَارُوس)	
1601	هَمِيَّ (الْحِزْدَانُ الْعَارِضُ) (مِجَق)	Hummy (adventitious bursa) Bourse adventice
1602	(هُوَ حِزْدَانٌ عَارِضٌ يَخْضُدُ فِي بَعْضِ الْحَمَالِيْنَ قَوْقَ الْفَقْرَةِ السَّابِعَةِ الْفُتَيْقَةِ وَتُسَمَّى الْفَقْرَةُ الْبَارِزَةُ) (مِجَق)	
1603	هَيْدُرُوكْسِيْدُ « الْأَبَاتِيْت » (مِجَق)	Hydroxide (apatite ...) Hydroxyde d'apatite
1604	(مَادَّةُ الْعَظْمِ غَيْرُ الْعُضْوِيَّةِ وَتَتَرَسَّبُ فِي يَلَوْرَاتِهِ) (مِجَق)	
1605	الْهَيْكَلُ الدَّاخِلِيُّ (مِجَق)	Endoskeleton Endosquelette
1606	(هَيْكَلٌ يَقَعُ فِي دَاخِلِ الْجَنْسِمِ مِثْلُ الْهَيْكَلِ الْعَظْمِيِّ لِلْفَقَارِيَّاتِ وَهُوَ يَمَكِّنُ الْهَيْكَلِ الْخَارِجِيَّ لِتَفْصِيْلَاتِ الْأَرْجُلِ ... الَّذِي يَقَعُ عَلَى سَطْحِ الْجَنْسِمِ) (مِجَق)	
1607	الْهَيْكَلُ الْعَظْمِيُّ (مِجَق)	Skeleton Squelette = ossature = armature osseuse
1608	(مَجْمُوعُ الْعِظَامِ الَّتِي يَقُومُ عَلَيْهَا بِنَاءُ الْجَسَدِ) (مِجَق)	
1609	الْوَابِلَةُ : رَأْسُ الْمَضِدِ الَّذِي فِي الْحَقِّ (م)	Head of femur Tête du fémur
1610	الْوَاهِنَةُ : فَقْرَةٌ فِي الْقَفَا الْمُتَقَبِّبَةِ عَلَى عَظْمِ الْفَقَائِقِ مِمَّا يَلِي الرَّأْسَ (ل)	
1611	وَهِيَ الْقَصْبَرِيُّ أَيَّ اسْتَقْلُ الْأَضْلَاعِ (ل)	
1612	(رَاجِعُ الْقَصْبَرِيِّ)	
1613	الرَّيْدُ وَالْوَيْدَةُ : الْهَيْبَةُ النَّاشِزَةُ فِي مُقَدِّمِ الْأُذُنِ (و)	Tragus Tragus
1614	وَهِيَ وَيدُ الْأُذُنِ (ج)	
1615	وَيْدُ الْقَمَرِ	Tooth Dent
1616	الرَّيْدَةُ (مُقَابِلُ ...)	Antitragus Antitragus

Odontoma	الْوَرْمُ السَّنِّيُّ (ج)	1618	الْوَيْدِيُّ (معق) = الإسفينيُّ (ج)	1606
Odontome			Sphenoidal	
			Sphénoïde	
Chondrosarcoma	الْوَرْمُ العَضَلِيُّ العُضْرُونِيُّ (ج)	1619	الْوَيْدِيُّ المَحْجَرِيُّ (العظم ...)	—
Chondrosarcome			Bone (orbitosphenoid ...)	
	الْوَرْمُ العَظِمِيُّ = وَرْمُ العَظْمِ (ج) = الصَّاحَةُ (ج)	1620	Os orbitosphénoïde	
Osteoma = bone-tumor (or tumour), tumor of bone			(أَحَدُ عَظْمَيْنِ يَقَعَانِ فِي جِدَارِ الصُّنْدُوقِ المَحْجَرِيِّ (معق))	
Ostéome = tumeur osseuse (tumeur de l'os)			Tendon	1607
	الْوَرْمُ العَظِمِيُّ بِالْأُذُنِ (معق)	1621	Tendon	
Osteoma of ear			(رِبَاطٌ مِنْ نَسِيجٍ أبيضٌ يَرْتَبِطُ العَضَلَاتِ بِالْعِظَامِ)	
Ostéome de l'oreille			الْوَتْرَةُ أَوْ الْوَتِيرَةُ : عَرٌّ يُصِيفُ فِي أَعْلَى الْأُذُنِ (و)	1608
	الْوَرْمُ العَظِمِيُّ التَّالِي لِلضَّرَبِ فِي المَرْفِقِ (ج)	1622	Anthelix	
Osteoma (post-traumatic ...)			Anthélix	
Ostéome post-traumatique			Wall (nasal ...)	1609
	الْوَرْمُ العَظِمِيُّ العَاجِيُّ (معق)	1623	Cloison nasale	
Osteoma (ivory ...)			الْوَنَاءَةُ وَالْوَتَاءُ : الَّامُ العَظِمِيُّ (معق)	1610
Ostéome d'ivoire			Pain (osteocopic ...)	
	الْوَرْمُ العَظِمِيُّ نَظِيرُ العَظِمِيِّ (ج)	1624	Douleur ostéocopique	
Osteoma (osteoid ...)			Entorse	1611
Ostéome ostéoïde			Strain	
	الْوَرْمُ العَقْلِيُّ العَظِمِيُّ المَنْشَأُ (ج)	1625	الْوَجْتَانِ هُمَا فَوْقَ مَا بَيْنَ الحَدَيْنِ وَالْمَدْمَعِ (م)	1612
Chondrosarcoma (osteogenic ...)			Process of cheek	
Chondrosarcome ostéogénique			Protubérance des joues	
	الْوَرْمُ العَقْلِيُّ اللَّيْفِيُّ فِي الجِسْمِ (ج)	1626	Jugal	—
Fibrosarcoma of bone			Jugal = malaire = zygomatique	
Fibrosarcome de l'os			الْوَرْدُ = الْوَرْدَةُ = الْوَرِكُ	1613
Chondroma	الْوَرْمُ العُضْرُونِيُّ (ج)	1627	Os de la hanche	
Chondrome			الْوَرْبُ : الفَضَاءُ بَيْنَ ضِلْعَيْنِ	1614
	الْوَرْمُ اللَّيْفِيُّ غَيْرُ العَظِمِيِّ المَنْشَأُ (ج)	1628	Space (intercostal ...)	
Fibroma (non osteogenic ...) of bone			Espace intercostal	
Fibrome de l'os non ostéogénique			الْوَرِكُ : عَظْمٌ عَلَى طَرَفِ الفَخِذِ (م)	1615
	وَرْمٌ تَوَاقِصُ العَظْمِ (معق)	1629	Ischium	
Osteoclastoma			الْوَرْمُ الخَلَوِيُّ العَصَبِيُّ (معق)	1616
Ostéoclastome			Neurocytoma	
	وَسَائِدُ سِلْسِلَةِ الظَّهْرِ (ج)	1630	Neurocytome	
Disks (spinal ...)			(هُوَ شَدِيدُ الخَثِّ يَنْتَقِلُ بِسُهُولَةٍ إِلَى العِظَامِ وَيُسَبِّبُ أَلِيْمَةً شَدِيدَةً) (معق)	
Disques de l'épine dorsale			وَرْمُ الرَّأْسِ الدَّمَوِيُّ (ج)	1617
	الْوَسِيطِيُّ = الْأَصْبَعُ الثَّالِثَةُ	1631	Cephalhematoma	
Middle finger			Céphalématome	
Médius = doigt moyen				

- 1632 (1632) الْوَصْلُ وَالْمَوْصِلُ كُلُّ عَظْمٍ لَا يُكْسَرُ وَلَا يُخْلَطُ بِغَيْرِهِ
Bone (unbreakable ...)
Os incassable
- 1633 (1633) الْوَصْلُ الْعَانِي (ج)
(راجع الارتفاق العاني)
- 1634 (1634) الْوَصْلَةُ : الْفَخْدُ بِكَاحِلِهِ (ج)
Drumstick
Jambes fluettes
(جُزْءٌ مِنْ قَدَمِ الدَّجَاجَةِ بَيْنَ الْفَخْدِ وَالْكَاحِلِ)
—
الْوَصْلَةُ
Cardo
Cardo
- 1635 (1635) وَصَمُ الْعَظْمِ
(راجع شق العظم)
- 1636 (1636) الْوِظِيفُ : عَظْمُ السَّاقِ
(راجع عظم الساق)
- 1637 (1637) الْوِظِيفُ : مُشْطُ الْقَدَمِ
Metatarsus
Métatarse
- 1638 (1638) وَظِيفِيٌّ
Metatarsal
Métatarsien
- 1639 (1639) الْوَعْتُ : الْعَظْمُ الْمَكْسُورُ (و)
Bone (fractured ...)
Os fracturé
- 1640 (1640) الْوَعْيُ جَبْرُ الْعَظْمِ بَعْدَ الْكَسْرِ عَلَى عَظْمٍ وَهُوَ الْأَعْوَجَاجُ وَوَعْيُ الْعَظْمِ إِذَا انْجَبَرَ بَعْدَ الْكَسْرِ (ل)
To set a bone
Remettre un os
- 1641 (1641) وَفَرَ الْعَظْمَ صَدَعَهُ
To fracture a bone
Briser un os
- 1642 (1642) الْوَقْبُ وَالْوَقْبَةُ : نَقْرَةُ الْكَتِفِ (م)
Cavity of scapula
Cavité de l'omoplate
- 1643 (1643) وَقْبُ الْعَيْنِ = الْحِجَاجُ (ج)
Orbit
Orbite
- 1644 (1644) الْوَقْبَةُ الْمُرْتَبِتَةُ
(تَقْيِيرٌ كَبِيرٌ الْحَجْمُ يَتَكَوَّنُ مِنْ عِدَّةِ وَقَبَاتٍ وَهُوَ عَكْسُ الْقَبْوَةِ الْمُرْتَبِتَةِ)
Synclinarium
Synclinarium
- 1645 (1645) وَفِيرُ (عَظْمٌ ...) = بِهِ وَفْرَةٌ كَأَنَّهُ مَكْسُورٌ
الْمَقَارِ مُنْصَدِعُ الْعِظَامِ (م)
Bone (almost-fractured ...)
Os comme fracturé
- 1646 (1646) الْوَقْبَةُ : جَمْعُهَا وَقَبَاتٌ وَهِيَ رُزُوسُ عِظَامِ الْقَصْرِ أَيْ أَصْلُ الْعُنُقِ (م)
Vertebra of neck
Vertèbre du cou
وَالْأَوْقَصُ مِثْلُ الْعُنُقِ قَصِيرُهُ خَلْقَةٌ (م)
Nidus hirundinis (م)
Nidus hirundinis (nidus hirundinalis)
- 1647 (1647) وَكْرُ الْخَطَافِ (م)
(حُفْرَةٌ عَمِيقَةٌ فِي الْمَخِيخِ) (م)
Osteoclastia
Ostéoclastie
وَهْنُ الْعَظْمِ
(سُهُولَةٌ أَنْكَسَرَ الْعَظْمُ فِي الْحَيَوَانَاتِ الْهَرِمَةِ) (ش)
- 1648 (1648) وَهْنُ الْعَظْمِ
- 1649 (1649) الْيَاوُوحُ (= قِمَّةُ الرَّأْسِ)
Sinciput
Bregma
- 1650 (1650) الْيَاوُوحُ (م)
Fontanel
Fontanelle
(فَجْوَةٌ مُفْطَّاةٌ يَنْشَأُ تَكُونُ عِنْدَ تَلَافِي عِظَامِ الْجُمُجُمَةِ وَهَذَا الْيَاوُوحَانِ يَأْفُوحُ أَمَامِي وَيَأْفُوحُ خَلْفِي) (م)
Fontanelles of skull
Fontanelles du crâne
- 1651 (1651) يَأْفُوحَا الْجُمُجُمَةُ
الْيَتْنُ : مَجِيءُ الْقَدَمَيْنِ
(راجع مجيء القدمين)
- 1652 (1652) الْيَتْنُ : مَجِيءُ الْقَدَمَيْنِ
(راجع مجيء القدمين)